

81 වන කාණ්ඩය  
2 වන කලාපය  
(II වන කොටස)

4. බද්ද  
1968 අගෝස්තු 28



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

(අගෝධිත පිටපත)

අත්කරීත ප්‍රධාන කරුණු

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, (1968-69) [දහවන වෙන් කළ දිනය]

ශ්‍රී 14-18 ; 22 සහ 26 කාරක සභාව විසින් සලකා බලන ලදී.



# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

ஓதுக்கீட்டு மசோதா, 1968—69 [ஓதுக்கப்பட்ட பத்தாம் நாள்]  
குழுவில் ஆராயப்பட்ட தலைப்புக்கள் 14-18; 22, 26

Volume 81  
No. 2  
(Part II)

Wednesday  
28th August 1968

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

APPROPRIATION BILL, 1968-69 [Tenth Allotted Day]  
Considered in Committee Heads 14-18 ; 22 and 26



# නියෝජන මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1968 අගෝස්තු 28 වන බදාද

புதன்சிறுமை, 28, ஓகஸ்ட் 1968  
Wednesday, 28th August 1968

1968 අගෝස්තු 28 වන බදාද නිල වාර්තාවේ I වන කොටසේ 378 වන නිරයේ සිට ඉතිරි වැඩ කටයුතු.]

[1968 ඉකස් 28, புதன்சிறுமைய அதிகார அறிக்கை (பகுதி I) 378-ஆம் பந்தியிலிருந்து நிகழ்ச்சித் தொடர்.]

[Continuation of Proceedings from Col. 378 of OFFICIAL REPORT (Part I) for Wednesday, 28 August 1968.]

## විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1968-69

ஒதுக்கீட்டு மசோதா, 1968-69

APPROPRIATION BILL, 1968-69

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

සහාපතිතුමනි, රාජ්‍ය ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය සලකා බලන මේ අවස්ථාවේදී මටත් එවන ස්වල්පයක් කපා කරන්නට ලැබීම ගැන මා සන්තෝෂ වෙතවා. ඊයේ සවස 5.30 සිට අද සවස 5.30 දක්වා කාලය වෙන් කර තිබුණේ, මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තුවල වැය ශීර්ෂ සලකා බැලීමටයි. එහෙත් ඊයේ සවස 5.30 සිට මේ මොහොත වන තුරුත්, වෙකෝස් ලොවැකියාවේ ඇති වුණු සිද්ධීන් ගැන පමණක් සාකච්ඡා වුණු නිසා, ඒ දෙපාර්තමේන්තු ගැන සාකච්ඡා කිරීමට අවස්ථාවක් ලැබුණේ නැහැ. වෙකෝස් ලොවැකියාව සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය ගැන සාකච්ඡා කරන්නට මේ තරම් හදිසියක් ආණ්ඩුවට තිබුණා නම්, ඒ සඳහා වෙනම දිනයක් තැත්නම් වෙලාවක් නියම කර ගෙන සාකච්ඡා කරන්නට අවස්ථාව සැලසුවා නම් මීට වඩා හොඳ යයි මට හිතෙනවා.

එ. මේ ප්‍රශ්නය ගැන සාකච්ඡා කිරීමට කාලය මිඩංගු කිරීම නිසා සිදු වුණේ, අර දෙපාර්තමේන්තු ගැන සාකච්ඡා කිරීමට අවස්ථාවක් තැනී විමයි. පළමු කොට, මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන ආගමන හා විගමන පාලන දෙපාර්තමේන්තුව ගැන වචන ස්වල්පයක් කපා කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙතවා. ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කිරීම දැනට අවුරුද්දකට පමණ කලින් මේ ගරු සභාවට පනතක් ඉදිරිපත් කර සම්මත කර ගත්තා. ඒ පනත කොයිතරම් දුරට ක්‍රියාත්මක වී තිබෙනවාදැයි ගරු අගමැතිතුමාගෙන් අසා දැනගන්නට අපට අයිතියක් තිබෙනවා. කී දෙනෙක් ඉන්දීය පුරවැසි භාවය ඉල්ලා තිබෙනවාද, එයින් කී දෙනෙකු ලියාපදිංචි කර තිබෙනවාද, ලංකාවෙන් ඉන්දීයවට කී දෙනෙකු පිටත් කර තිබෙනවාදැයි අප දැනගන්න කැමතියි. ඒ වාගේම, කී දෙනෙකු ලංකාවේ පුරවැසි භාවය ඉල්ලා තිබෙනවාද, කී දෙනෙකු ලියාපදිංචි කර තිබෙනවාද කියා දැනගන්නටත් අපට අයිතියක් තිබෙනවා. මේ ඉන්දු-ලංකා ගිවිසුම ඇති කර ගෙන දැනට අවුරුදු 3 ක් ගත වී තිබෙනවා. ඒ ගිවිසුමේ හැටියට, එය ක්‍රියාත්මක කළ යුතුව ඇත්තේ අවුරුදු 15 ක් ඇතුළත දීයි. දැනටමත් ඒ අවුරුදු 15 න් 3 ක් ගෙවී ඉවරයි. ඒ නිසයි, මේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙන් කොයි තරම් දුරට ක්‍රියා කර තිබෙනවාදැයි අප අහන්නේ. අගමැතිතුමා ඊට පිළිතුරු දෙනවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා.

ඒ සමගම, අගමැතිතුමාට තවත් කාරණයක් මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා. මේ ගැන මීට කලින් අගමැතිතුමාට මතක් කර තිබෙන බව මතක ඇති. ලංකා පුරවැසි භාවය ලබාගෙන සිටි සමහර ඉන්දීයයන්වත්, එය අත්හැර මේ ගිවිසුම යටතේ ඉන්දීයයන් පුරවැසි භාවය ලබාගෙන ඉන්දීයවට යන්නට අදහස් කරන බවට අපට ආරංචි ලැබී තිබෙනවා. ඔවුන් දැන් එසේ ඉන්දීයවට යන්නට හදන්නේ, දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවට වංචා කරමින් හා වෙනත් නොයෙකුත් ක්‍රම වලින් ඉතිරි කර ගත් මුදල් සම්භාරය—රුපියල් ලක්ෂ ගණනක්—ඉන්දීයවට ගෙන යාමටයි. එසේ ලංකාවෙන් හම්බ කර ගත් ධනයත් රැගෙන ඉන්දීයවට ගෙන යාමට දඟලන පුද්ගලයන් ගැන



[සිව්මාවේ බණ්ඩාරනායක මිය.]  
 විකක් කල්පනාවෙන් සිටිය යුතු බව මතක් කරන්නට කැමතියි. නුවරඑළිය දිස්ත්‍රික්කයේ සිටින එවැනි පුද්ගලයකු ගැන අපට දැනගන්නට ලැබී, දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරී මහත්මයාණන් ඔහු ගැන අප කියා තිබෙනවා. මේ අවස්ථාවේදී ඒ නම සඳහන් කරන්නට කැමති නැති නමුත්, වුවමනා නම් පසුව දැන්වන්නම්. මොන ක්‍රමයකින් හෝ ඒ මුදල් රැගෙන ඉන්දියාවට පැන ගන්නට සමහරුන් බලාපොරොත්තු වන නිසා, ඒ ගැන විකක් පරෙස්සමින් කටයුතු කළ යුතුව තිබෙනවා.

වෙකෝස් ලෝවාකියා ප්‍රශ්නය ගැන වචන ස්වල්පයක් කළා කළ යුතු නිසා මේ වැය ශීර්ෂය ගැන මා කළා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ එපමණයි. තව කීපදෙනෙක් කළා කිරීමට සිටින නිසාත්, ගරු අගමැතිතුමාත් කළා කිරීමට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින නිසාත්, 5.30 ට මේ සාකච්ඡාව ඉවර කළ යුතුව ඇති නිසාත්, මේ වැය ශීර්ෂය ගැන මීට වඩා කළා කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

මිලිගට මා කළා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ ඉංග්‍රීසියෙන්. විදේශීය ප්‍රශ්නයක් ගැන තනාකරන නිසා මා දන්නා විදේශීය භාෂාවෙන් කළා කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

Mr. Chairman, I am glad of this opportunity to say a few words on the question of Czechoslovakia, which is a burning question today not only in our country but all over the world. We have watched the situation in Czechoslovakia with profound concern and anxiety.

The hon. Member for Agalawatta dealt with the internal situation in Czechoslovakia very adequately. So I do not intend to speak on that aspect of the matter, but I wish to say a few words on our attitude towards this problem.

When the Government opened the Debate on this question yesterday it was quite obvious from the speeches made by hon. Members of the Government, particularly by the hon.

Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and by the Hon. Minister of Social Services, that their purpose in discussing this subject in this House on this occasion was not because of their concern for Czechoslovakia or the Czechoslovakian people but because they thought they could embarrass some of the Coalition parties. That was quite obvious from their speeches.

The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government talked more about the Coalition parties, the Ceylon Communist Party and the Common Programme than about the situation in Czechoslovakia. Obviously, he thought this was a fine opportunity for him to attack the Coalition parties. So did the Hon. Minister of Social Services. He, of course, stooped to lower levels than the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government. I am sorry to say that.

Hon. Members will remember that the S. L. F. P. issued a statement along with the L. S. S. P. condemning the aggression in Czechoslovakia, and we called upon the Warsaw Pact countries to immediately withdraw their forces from Czechoslovakia. The Government too issued a statement. They said they disapproved of the act of intervention and called for a speedy withdrawal of their forces. I am not saying this to score a point but in order to show how the press within the last few days has tried to cast doubts on the sincerity of our foreign policy. We did not hesitate to condemn it and to call upon these forces to withdraw immediately.

The press thought this was a golden opportunity to embarrass me and my party. They thought that the S. L. F. P. would not be able to make a statement because the Warsaw Pact countries which invaded Czechoslovakia had had good relations with our Government. They asked, "Why is Mrs. Bandaranaike silent? What is happening to the Coalition parties?" Of course, they never asked these



questions when the Government delayed to issue a statement. I quite understand that the Government had to study the situation before they issued a statement. So had we. Then also, when the Government did not issue a statement on the Arab-Israeli war and when the American forces occupied the Dominican Republic the press never asked the question, "Why are you not issuing a statement?". If my critics and opponents both in the press and elsewhere believed that the Czechoslovakian crisis would cause my party some serious embarrassment I am sorry I have to disappoint them. My party had no difficulty in dealing with this problem at all for the simple reason that it has always stood by the fundamental principles of non-alignment. I am proud to say that of the major parties in this country the S. L. F. P. is the only party which has consistently and courageously upheld those principles of non-alignment. If our opponents thought that this was an occasion to show that the S. L. F. P. was not able to abide by its principles of non-alignment because the Soviet Union is involved they are not only sadly mistaken but are absolutely wrong.

Anyway they have given us an opportunity to expose the inconsistency and the false adherence to non-alignment by this Government. The S. L. F. P. can say with pride that it is our late leader who introduced non-alignment to this country. This was one of the signal achievements of our late leader. Can anyone say that the U. N. P. ever since 1947 followed a policy of non-alignment? Can anyone deny that they did follow a policy of alignment with the Western powers? It cut Ceylon away from one-third of the world's population by denying to the socialist countries the right to establish diplomatic relations with Ceylon.

No one can deny that it was the late Prime Minister who removed the stain on our national independence and sovereignty by closing down the military bases in this country. The Rt.

Hon. D. S. Senanayake, Mr. Dudley Senanayake and Sir John Kotelawala were Prime Ministers before that period.

Having introduced the policy of non-alignment the S. L. F. P. Government true to the ideals of its founder upheld in international affairs the policy of non-alignment whenever the occasion arose. It is in accordance with those principles that we the S. L. F. P. took our stand on various international issues whenever they cropped up. During my term of office as Prime Minister I recall the Cuban crisis, I think it was on 19th April 1961, where we condemned the American aggression or intervention. The British and the French and the Israelis in 1956 were condemned by the late Prime Minister when they occupied the Suez Canal. On the Hungarian crisis the late Prime Minister condemned the U. S. S. R. in no uncertain terms, not only in Ceylon but also at the United Nations. In 1962 when a border dispute arose between India and China, hostilities broke out, and both sides claimed that they owned that particular territory, there was a serious world crisis and we made a serious attempt to help resolve the conflict between the two biggest nations in this continent. I remember very well how our opponents and the press kept on saying that we were taking the side of China and that we were not defending India. The answer to that, to my critics, was given by no less a person than the distinguished Prime Minister of India, late Pandit Jawaharlal Nehru, when he said that he appreciated what our Government did in trying to resolve the problem. That silenced our opponents.

අ. ආ. 4.30

In 1962 at the Belgrade Conference I criticized the Soviet Union along with the other countries for breaking the pause in nuclear explosions. We did not mince our words. We joined other Commonwealth countries in condemning South Africa over the







ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Why not? You do not come to our meetings.

සිරිමාවෝ බන්දාරනායක මිය.

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

It is true that the Prime Minister on various occasions has made certain statements, but they were never so clear or blunt as the statement he made on the Czechoslovakian crisis.

We would like to know whether this Government will demand the immediate withdrawal of the United States forces in Vietnam, and the immediate withdrawal of the Israeli forces in Arab territory.

We, on the other hand, have never hesitated to demand the immediate withdrawal of these various forces in these countries.

The Hon. Minister of Social Services in his speech this morning said that I am not following the middle-path policies of our late leader because we have decided to have a coalition with Marxist parties. I am sorry that the memory of the Hon. Minister of Social Services is so short. Has he forgotten that the late Mr. Bandaranaike in 1956 formed a Government with the Viplavakari Lanka Sama Samaja Party whose leader was known as the father of Marxism in Ceylon? He was a well-known Marxist then. But Mr. Bandaranaike joined him. Not only he; so many others joined with him—the Hon. Minister of Education and Cultural Affairs (Mr. Iriyagolla), the Hon. Minister of Home Affairs (Mr. Dahanayake), all joined him and formed the M. E. P. and later formed a Government.

The Hon. Minister of Social Services was also a member of that Government. He accepted nomination. He got a nominated seat in this House from that Government. I am sorry that the memory of the Hon.

Minister of Social Services is so short but I can assure him that the memories of the people of this country are not short.

The Hon. Minister thought he could score a point by saying that, but I would like to state that I have not moved away one inch from the policies of our late leader. Merely because we decided to form a Government in coalition with other left parties it does not mean that I have in any way sold out our policies to anybody.

Our opponents keep on firing questions at us regarding the Communist Party in Ceylon and vis-a-vis our relations with them. They obviously think that this is wonderful opportunity to cause embarrassment to us. But we have nothing to hide; no secret pacts. *Hangi hora* politics has never been my brand of politics.

You will remember, Sir, that in 1964 we formed a coalition with the Lanka Sama Samaja Party. Before we did that we had discussions in our party, we had discussions with them, we had an agreement on fourteen points within our policies of course and formed a Government.

Then, after our defeat and after we came to the Opposition we had discussions with the left parties for over a year and arrived at a common programme which was announced and discussed at length in our respective parties, and the country was given a chance to know what the programme was. It was announced in Kandy at a big meeting in Bogambara, and thereafter the three parties adopted it and the three leaders signed it. This programme is also based on the policies of our late leader. There again the newspapers said that the agreement was signed in a hush-hush manner. Yesterday the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government said, “ප්‍රසිද්ධ ස්ථානයක අප්‍රසිද්ධයේ අත්සන් කළා.” ඒ තරම් අප්‍රසිද්ධයේ නොවෙයි අප අත්සන් කෙළේ. පින්තූර ගන්නා කාමරකාරයන් අලින් සිටියා.



[ஊரிமாவே லன்விரலாயக தே.]

ஶ ஹேரே லன்விரலே 12 ல ஹேரன் ஶன் ஶன் ஹேரே ஹன் ஶன். When the United National Party and the Federal Party signed an agreement in secret this so-called national press was silent, except I think the "Sun". Just because three parties have adopted a programme and we have agreed to work under this programme and put our signatures to it, it does not mean that we are committed for ever to work together. If we do not agree on any fundamental issues we have the right to disagree and break away. If there is any disagreement on any fundamental issues, as you think there is today on this question of Czechoslovakia, we shall discuss it among our parties. We shall try to resolve it. If we cannot resolve it then the solution will be obvious. As I said we are not committed for ever. There can be disagreements on fundamental issues. We are not denying that. If such an occasion arises we all have the right to break away from the Coalition. I agree that this is a very important occasion and our parties will have to discuss this matter. They will be given an opportunity to discuss it. What decisions we will arrive at we shall let the country know. But I cannot see why the Government is so concerned about us.—[Interruption.] I remember the Hon. Minister of Education making a remark yesterday that we will never come to power.

ஶ ஹேரே ஹன்விரலே

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஹன்விரலே)

(An hon. Member)

That is true.

[ஹேரே ஹன்விரலாயக தே.]

(திரும்பி. சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

If that is so, why are you so worried about us? If you are sure that the Coalition will not come to power why bother about us? All the speeches made by Government Members on this occasion referred to the dangers that the country will face under the Coalition parties if they come to power.

They fear that the Leader of the Ceylon Communist Party and the Secretary will invite the Russians to invade Ceylon. They forget that Russia is thousands of miles away from Ceylon. It is not easy for them to come here either by air or by sea or by land. They are trying to frighten the masses as they did in the last election. I do Not think the masses are going to be hoodwinked once again, as they were hoodwinked once.

What I say is, if you are so sure that the people of this country are not going to give us power, why do you worry about us, and waste the time of the House talking about us? I am asking a very simple question. You have the radio. You have the capitalist press behind you to back you. Then why are you so worried about us? You look after yourselves and your Government, otherwise see what happens to you.

ஶ ஹ. 4.45

On the other hand as the hon. Member for Dambulla (Mr. T. B. Tennekoon) mentioned this morning, we also have a fear about a partner in your Government. You say that the Communist Party of Ceylon might invite Russians here overnight to come and override Ceylon. What about the second major party in your Government, the Federal Party? They always say that their ultimate aim is to have a separate State.

ஶ ஹேரே ஹன்விரலே.

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon. Members)

No! No!

[ஹேரே ஹன்விரலாயக தே.]

(திரும்பி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

We do not say one thing here and another thing somewhere else.

ஶ ஹேரே ஹன்விரலே. (ஹேரே)

(திரும்பி. ஶ. தர்மலிங்கம்—ஹேரே)

(Mr. V. Dharmalingam—Uduvil)

We never said that.



ஶாலர்ஸ் சி. எம். பெரேரா  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

தமிழரசுக் கட்சி என்றால் என்ன?

ஶிரிமாவோ பண்டாரநாயக்க  
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)  
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

The name itself proves it.

You say the Tamils' rights are not given and they are slaves in this country.

Mr. Chairman, we know how close the Federal Party is to the D. M. K. of South India.

வேலையாட்சி நானாதன்  
(டாக்டர் நாகநாதன்)  
(Dr. Naganathan)

No! No!

ஓலங்கரத்ன  
(திரு. இலங்கரத்ன)  
(Mr. Ilangaratne)

You sent them a telegram of congratulations.—[Interruption].

ஶிரிமாவோ பண்டாரநாயக்க  
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)  
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

You had a D. M. K. flag flying in Jaffna when you had a meeting there. We know the aims of the D. M. K. also. They want to establish a Tamil Nad in Madras State in implementation of their policy in South India. They say they want a Tamil Nad not only in South India but also in some other countries including Ceylon. We have read in Pannikkar's book about the necessity to have Trincomalee Harbour, et cetera. These are genuine fears which we have.

வேலையாட்சி நானாதன்  
(டாக்டர் நாகநாதன்)  
(Dr. Naganathan)

Imaginary!

ஶிரிமாவோ பண்டாரநாயக்க  
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)  
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

Just as you have imaginary fears we also have a right to have imaginary fears.

In fact, I saw in the newspapers a couple of months ago that the D. M. K. has formed a youth army in South India. I believe their aim in forming this army is to defend the rights of not only the Tamils in India but the Tamils anywhere else in the world.

ஓலங்கரத்ன  
(திரு. இலங்கரத்ன)  
(Mr. Ilangaratne)

Jaffna.

ஶிரிமாவோ பண்டாரநாயக்க  
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)  
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

They do not say Jaffna. They say, anywhere else in the world.

The Federal Party now says their rights are being denied to them; they are treated as second-class citizens in this country; they have no right to get jobs in government service, and all that rubbish. Soon that pretext they might invite the D.M.K. to send their youth army to Ceylon.—[Interruption]. We have not forgotten our past history.

It has happened before and it can happen again. Just as you have fears about the Russians marching into Ceylon, we have fears about the South Indians coming into Ceylon on the invitation of the senior partners of your Government.

I do not wish to take any more of your time. I can assure the House and the country that we shall solve our problems in the best interests of the country and not in the interests of individual parties or to satisfy the members of the Government.

Before I wind up I should like to make a proposal to the Hon. Prime Minister.



செ. மன்றியே

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

A proposal ?

செ. மன்றியே

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

Oh! Not that kind of proposal.—  
[Interruption]. It is too late for that.

செ. மன்றியே

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

It is never too late!—[Interruption].

செ. மன்றியே

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

Your crooked minds view these things in a crooked way.—[Interruption]. If you do not understand the English language, please look up the dictionary.

செ. மன்றியே

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

Please be decent.

செ. சி. பி. டி. ஜார். ஜெனரல் (கர்மனா)

(கௌரவ ம. பி. ஆர். குணவர்தன—கைத் தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena—  
Minister of Industries and Fisheries)

Marriage is not indecent?—  
[Interruption].

செ. மன்றியே

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Order, please! Order, please!—  
[Interruption].

செ. மன்றியே

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

Save me! Save me!

செ. மன்றியே

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Order, please!

செ. ஜே. டி. ஜெ. ஜெ. ஜெ. ஜெ.

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜெ. ஜெ. ஜெ.)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Let us not forget, Sir, that this is a leap year!

செ. மன்றியே

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

I want to suggest to the Prime Minister and to the Government that we move a Motion in this House- if the Prime Minister likes he can propose the Motion and I will second if-calling for the immediate withdrawal of the forces of the warsaw Pact countries in Czechoslovakia—

செ. மன்றியே

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon. Members)

Hear! Hear!

செ. மன்றியே

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

-for the immediate withdrawal of American forces in Vietnam, for the immediate cessation of the bombing of North Vietnam and for the immediate withdrawal of Israeli forces in Arab territory.

We can then judge the Government on the principle of non-alignment which it says it is following.

Thank you, Mr. Chairman.

செ. டி. டி. ஜே. ஜே. ஜே.

(கௌரவ டட்ளி சேனாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

நீதி சிபி. ஜே.

எழுந்தார்.



ආර්. ජී. සේනානායක මයා. (දඹදෙනිය)  
(திரு. ஆர். ஜி. சேனாநாயக்க—தம்பதெனிய)  
(Mr. R. G. Senanayake)—Dambadeniya  
නැගි සිටියේය.

எழுந்தார்.  
rose.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

The hon. Member for Dambadeniya

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

I want sufficient time to reply particularly after the proposal that has been made!

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Member for Dambadeniya, the proposal was not made to you!

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

In his case it was a disposal!

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனாநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු සභාපතිතුමනි, මට කපා කිරීමට තිබෙන කාලය සුළු වුවත් මේ අවස්ථාවේදී වචන ස්වල්පයක් කපා කරන්නට ලැබීම ගැන මා සන්තෝෂ වෙතවා. රටේ ආරක්ෂාව හාම අංශයකින්ට සැලසීම, විදේශ කටයුතු පිළිබඳ වගකීම බාරව සිටින ප්‍රධාන ඇමතිවරයා වශයෙන් අගමැතිතුමා වෙත පැවරෙන යුතුකමක් බව මා විශේෂයෙන්ම මතක් කරන්නට ඕනෑ. අධිරාජ්‍යවාදී යුගයෙන් නිදහස් වුණට පසු රටක් වශයෙන් ලෝකයේ වෙනත් රටවල් සමග මිත්‍ර සම්බන්ධකම් ඇති කර ගැනීමේ ගිවිසුම් පිළිබඳව අද වනතුරු කිසිම පියවරක් අප විසින් ගෙන නැති බව අප හිතට ගත යුතු කරුණක්. කුමන රටක වුවත් සවාධිනත්වය මධ්‍යස්ථව රැක ගැනීම ඉබේම සිදු වන දෙයක් නොවෙයි. නිදහස ලැබුණාට පසු අවස්ථාවකදී ආධාර උපකාර ලබා ගත හැකි

එක්තරා විධියක සන්තෝෂයක් හුක්නි විදින්නට අපට ඉඩකඩ ලැබුණත් අපට යම් කරදර කාලයක් එළඹුණොත් අපේ ආරක්ෂාව සඳහා අත දෙන පිරිසක් සිටිය යුතු බව අප පිළිගත යුතුයි. එවැනි මිත්‍ර පිරිසක් නැති කිසිම නිදහස් රටක් ලෝකයේ නැහැ නම් නිදහස ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා බලවත් රටවල් සමග ගිවිසුම් මගින් බැඳෙන සිරිතක් සෑම රටකම තිබෙනවා. එහෙත් අපේ රට, සුද්දන්ගෙන් නිදහස ලැබුවාට පසු, ඉහත කී අන්දමේ ගිවිසුමක අවශ්‍යතාව අනුව ක්‍රියා කර නැති බව මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා.

ඉන්දියාව පකිස්තානය වැනි රටවල් වෙනත් බලවත් රටවල් සමග ඒ විධියේ මිත්‍ර ගිවිසුම්වලින් බැදී සිටින නිසා, රටට යම් කරදරයක් පැමිණි අවස්ථාවකදී ආධාර උපකාර කරන්නට පිරිසක් සිටිනවාය යන හැඟීම අනුව ඒ රටවලට ලොකු සැනිසීමක් තිබෙනවා. එහෙත් අප අපගේ මධ්‍යම ප්‍රතිපදාව අනුව, මුහුදේ පාවෙන කොටයක් මෙන් සිටින නිසා අපේ ආරක්ෂාව සම්පූර්ණය යන විශ්වාසයක් අපට නැහැ. 1948 දී අපට නිදහස ලැබුණු ද, පටන් අද-1968—දක්වා වූ මේ අවුරුදු 20 මුළුල්ලේ එකම රටක් සමගවත් අප මිත්‍ර ගිවිසුමක් ඇති කරගෙන තිබෙනවාදැයි මා අහනවා. “යම් කරදරයක් වුණොත් අප ඔබේ ආරක්ෂාව සඳහා ඉදිරිපත් වෙතවා” යනීයන එකම රටක්වත් අපට තිබෙනවාද? අපට දේවාරක්ෂාව ලැබෙනවාය යන විශ්වාසයක් බෞද්ධයන් වශයෙන් අප තුළ තිබෙනවා. විශ්ණු, විහිෂණ, කතරගම, සුමනසමන් අදී දෙවිවරුන්ගේ ආරක්ෂාව අපට ලැබෙනවායයි අප අදහස් කරනවා. ඒ හැර අපේ ආරක්ෂාව සැලසීම සඳහා අප සමග ගිවිසුමකට එළඹුණු කිසිම රටක් අද අපට ඇත්තේ නැහැ. ස්විට්සර්ලන්තය ලංකාව මෙන්ම කුඩා රටක්. ඒ රටේ මධ්‍යස්ථභාවය අද මුළු ලෝකයේම ප්‍රකටයි, මුළු ලෝකයම එය පිළිගෙන ඉවරයි. එහෙත් ඒ රටේ මධ්‍යස්ථභාවය ඉබේ ඇති වුණු දෙයක් නොවෙයි. නිදහස් රටක් වශයෙන් බිය නැතිව ක්‍රියා කරන්නට ඒ රටට අවස්ථාව ලැබී තිබෙන්නේ, යම් පිරිසකගෙන් ඒ රටට තර්ජනයක් එල්ල වුණු අවස්ථාවකදී ආධාර උපකාර ලබා ගත හැකි



[ආර්. ජී. සේනානායක මයා.]

අන්දමේ ගිවිසුම් ඇති කරගෙන තිබෙන නිසයි. එම නිසා, ලෝකයේ ජාතීන් දෙකට, තුනට හෝ හතරට බෙදී තිබෙනවා නම් ඒ සෑම දෙනා සමගම, අපගේ මධ්‍යස්ථ භාවය රැකෙන ආකාරයටත් ඒ අනුව අපගේ නිදහස ආරක්ෂා වන අන්දමටත් ගිවිසුම් අත්සන් කිරීම ඉතා වටිනා දෙයක් බව මා විශේෂයෙන් මතක් කරන්නට කැමැතියි.

අප මධ්‍යම ප්‍රතිපදාව අනුගමනය කරන රටක් බව 1950 දී පමණ සී. එස්. සේනානායක අගමැතිතුමා පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලයේ අගමැතිවරුන්ගේ සම්මේලනයකදී ප්‍රකාශ කළා. එහෙත්, ඒ ප්‍රකාශය අනුව ක්‍රියා කිරීමට එතුමාට ඒ අවස්ථාවේදී පුළුවන් තත්ත්වයක් නොතිබුණු බව මා පිළිගන්නවා. මධ්‍යම ප්‍රතිපදාව නියම අන්දමින් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ගෞරවය අප මේ අවස්ථාවේදී එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමාට පුදන්නට ඕනෑ. එතුමාත් නේරුතුමාත් ඒ ගෞරවය ලැබිය යුතුයි. ලෝකය කණ්ඩායම් දෙකකට බෙදී ගෙන යන මේ කාලයේ, කුඩා රටක් වශයෙන් අප ඕනෑම ජ්‍යෙෂ්ඨ ජ්‍යෙෂ්ඨ සභාවකට යන විට අපෙන් අසනු ලබන එකම ප්‍රශ්නය, “නුඹලා අමෙරිකන් පිලේද නැත්නම් රුසියන් පිලේද” යන්නයි. ඔය දෙකින් පිටස්තරව සිටින්නට ලෝකයේ ඇති කුඩා රටවලට පුළුවන්කමක් තිබෙනවා කියා පිළිගන්නේ නැහැ. රුසියා කණ්ඩායමට හෝ ඇමෙරිකන් කණ්ඩායමට බැඳෙන්නටම ඕනෑ. ඔන්න ඔය තත්ත්වය තමයි එදා ලෝකය පිළිගෙන තිබුණේ. එහෙත් ඔය බල කදවුරු දෙකටම නොබැඳී ඒ දෙකට මැදින් ගමන් කළ හැකි මාර්ගයක් තිබෙනවා කියා පෙන්වන්නට පියවර ගත්තේ නේරුතුමාත් බණ්ඩාරනායක තුමාත් නිසා ඒ ගෞරවය ඔවුන්ට පුදකරන්නට ඕනෑ. ඒ දෙපොළ ඇති කළ ඒ බලවේගය ක්‍රම ක්‍රමයෙන් වැඩිවෙගෙන ගොස් දියුණුවෙගෙන ගොස් වැඩි කලයක් ගතවෙන්නට පෙර රුසියන් කණ්ඩායමේ නැත්. ඇමෙරිකන් කණ්ඩායමේ නැත් කැපී ඇති මධ්‍යස්ථ භාවය රකින ජ්‍යෙෂ්ඨ තර දේශපාලන බල කණ්ඩායමක් ඇති වූ බව තවුන් නාන්සේලා දන්නවා. ලෝකයේ යම් යම් ප්‍රශ්න ඇති වූ විට මේ මැද කණ්ඩායම රැස්වී යම් යම් ප්‍රකාශ නිකුත් කියාලේ ඒ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයම

කළ වාර අනන්තයි ඒ අන්දමට මැද පිළිවෙන ඇති වි එය බලවත් වන්න වන්න අර යුදකාමී කොටස් දෙකේ උදව්කරුවන් ක්‍රමක්‍රමයෙන් අඩු වී ඒ දෙදෙනා පමණක් කොන් දෙකේ තනි වුණා. නේරු-බණ්ඩාරනායක දෙදෙනාගේ මැදපිළිවෙන නිසා යුද බිය හුඟන්දුරට අඩු කර ගන්නට පුළුවන් වුණා. එය ඇති වුණේ මැද පිළිවෙන නිසයි.

අ. භා. 5

ගරු සභාපතිතුමනි, එහෙත් අද තත්ත්වය කුමක්ද? අද එදාටත් වඩා භයානක ක්‍රමයක් ඇති වී තිබෙනවා. අද ලෝකය කණ්ඩායම් තුනකට බෙදී සිටිනවා. පෙනෙන කණ්ඩායම් 2 ක් තිබෙනවා. අර සුදු අධිරාජ්‍යවාදීන් එක පැත්තක සිටිනවා. මේ වෙකෝස්ලෝවාකියා ප්‍රශ්නය අනුව බලන විට රතු අධිරාජ්‍යවාදයකුත් දැන් තිබෙන බව පෙනෙනවා. ලාකාවාසි අප හැමදෙනාම දුක් වින්ද සුදු අධිරාජ්‍යවාදය ගැන අපි දන්නවා. අපි සුද්දන්ට යට වුණා. අපි එය හොඳින්ම දැනගෙන තිබෙනවා. එම සුදු අධිරාජ්‍යවාදයට සටන් කරන අවස්ථාවේදී එහි වේදනාව දැනුණා. එයින් නිදහස්වීමේ ප්‍රයෝජනත් අවුරුදු ගණනාවක සිටම අපි හොඳින් දැනගෙන සිටිනවා; ඒ ගැන අපට දැන් පුහුණුවක් තිබෙනවා. ඒ අතරම රුසියාව එවැනි අධිරාජ්‍යවාදයක් අනුගමනය කරන්නේ නැත කියන මතය කුත් හුඟදෙනෙක් පිළිගෙන තිබුණා. එහෙත් මේ වෙකෝස්ලෝවාකියාවේ සිද්ධියෙන් පසුව රතු අධිරාජ්‍යවාදයකුත් තිබෙන බව පෙනී යනවා. වෙකෝස්ලෝවාකියාව සම්බන්ධව කල්පනා කර බලන විට එහි මේ අරගෙන ඇති පියවර මොන හේතුවක් නිසා ගත්තාද කියා බලන විට පෙනෙන්නේ කුමක්ද? වෙකෝස්ලෝවාකියාවේ තිබෙන්නේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ආණ්ඩුවක්. තිබුණු කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට විරුද්ධව බලය ඇල්ලූ ආණ්ඩුවක් නොවෙයි. එම කොමියුනිස්ට් පක්ෂය අලුත් මතයක් උඩ කොමියුනිස්ට් මතය අස් කළ පක්ෂයකුත් නොවෙයි. එය මාර්ක්ස්වාදය අස් කළ පක්ෂයකුත් නොවෙයි. වෙකෝස්ලෝවාකියාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයම



කල්පනා කළා නමත් ආණ්ඩුව බාර ගන්නා අවස්ථාවේදී තද පාලන ක්‍රමයක් අනුව තුවක්කුවේ බලයෙන් මෙපමණ කලක් පාලනය ගෙනගියාය තුවක්කුව අතේ තබාගෙන ඒ විධියට පාලනය කරන විට එක්තරා අවස්ථාවකදී ඔය නිබෙන උනන්දුව හුඟක් දුරට අඩුවෙන වාය කියා. තුවක්කුවෙන් තල්ලු වන පිරිස තුළත් මුල් කාලයේ තිබුණු බය ක්‍රම ක්‍රමයෙන් අඩු වෙනවා. එමනිසා රටේ දියුණුව සඳහා යොදවන්නට. නිබෙන වටිනා ශ්‍රමය අද හුඟක් දිය වී නිබෙන නිසා තුවක්කු බලයෙන්ම රටේ පාලනය ගෙන යන්නට ඕනෑය කියන අදහස වෙනස් කර, තමන් අතරේ නිබෙන දුර්වලකම් පෙන්වා දෙමින් විවේචනය කිරීමේ අවශ්‍යකම වෙකොස්ලෝවෙකියාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයම පිළිගෙන අමුතු නිදහසක් දුන්නා. ඒ අවස්ථාවේදී රුසියාව කලබල වෙලා මේක සුදු අධිරාජ්‍ය වාදීන්ගේ ගැටයක්දෝ, අමුතු පිළිවෙලකට ඒ රට බනවාදයට හරවන්නට යනවාදෝ යන අදහස අනුව ඒ උදවිය කැඳවා විපරම් කළා. ඒ උදවිය කරුණු සහිතව රුසියාවේ නායකයන්ට පෙන්වා දුන්නා තමන් කරන දේ හරි බව. අපේ රට දියුණු වී නිබෙන්තේ. කාර්මික අංශ යෙන්ය, උසස් කාර්මික දියුණුවක් ඇති වන්නට නම් අළුත් අදහස් අනුව, අළුත් පාලනය ක්‍රම අනුව, අළුත් යන්ත්‍ර පාවිච්චි කර ඒ අංශයේ කටයුතු කරන්නට ඕනෑය, ඒ නිසා අළුත් අදහස් මතු වීම අපට අවශ්‍යය කියා ඒ උදවිය රුසියාවට පෙන්වා දුන්නා. නුඹලාගේ රටේ පරණ යන්ත්‍රවලින්ම අද මේ තත්ත්වය දිනා ගෙන නිබෙනවා නේද, දිනෙන් දිනම ප්‍රගතිය කරා යන විට කාර්මික අංශයේ නුත් ප්‍රගතිශීලී ක්‍රම යොදවන්නට ඕනෑ නේද, ලෝක වෙළඳපොළේ කාර්මික අංශ යෙන් තරගයක් තියෙන විට දිනෙන් දිනම කාර්මික පරිවර්තනයක්, යන්ත්‍ර සුත්‍රවල අළුත්වැඩියා කිරීමක් ඉතාමත් අවශ්‍ය බව ලෝකයේ කවරුන් පිළිගන්න වය, අවුරුදු 20 ක් තිස්සේ පරණ මෝල් වල එකාකාර විධියට වැඩ කළ පිළිවෙල වෙනස් කරන්නට ඕනෑය, ඒ නිසා අපට අපේ අදහස් විවේචනය කර ගැනීමත් අවශ්‍යය කියා වෙකොස්ලෝවෙකියාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය පෙන්වා දුන්නා. මෙය අනුන්ගේ උසිගැන්වීම උඩ බනවාද

යට හැරීමට කරන දෙයක් නොවේය කොමියුනිස්ට් වාදය මීටත් වඩා ව්‍යාප්ත ලෙස කරගෙන යාම පිණිස, විවේචනය මගින් අපගේ කාර්මික යුගය බලවත් කර ගැනීමේ අදහසින් කරන දෙයක්ය කියා පෙන්වා දුන්නා. එසේ පෙන්වා දුන්නාට පසුව මොස්කව් නුවර රුසියන් නායක වරුන් ඒ අදහස පිළිගෙන, රුසියන් නායකවරුන් හා වෙකොස්ලෝවෙකියන් නායකවරුන් අතර සම්මුතියක් ඇති වුණා. අගලවත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) එය පැහැදිලිව විස්තර කර දුන්නා. නුඹලාගේ කොමියුනිස්ට් ක්‍රමය යටතේ නුඹලා තුවක්කු පාලනයෙන් වෙනස් වී, මහජනයා බලයෙන් තල්ලු කරගෙන යන්නේ නැතුව විවේචනයෙන් මහජන යාට හරි මග පෙන්වා නුඹලා පරිවර්තනයක් කරනවා නම් අප ඒ අදහසට සතුටුය කියා ගිවිසුමක් අත්සන් කළා. මූලික වශයෙන් රුසියන් කඳවුරෙන් පිට නොවන ආකාරයට සුදු අධිරාජ්‍යවාදී ධනෝශ්වර කඳවුරට එකතු නොවන ආකාරයට ඒ පරිවර්තනය වෙනවා නම් අප සතුටුය ඒ සඳහා අපේ අවසරය ලැබෙනවාය කියා ඩුබ්චෙක්ට ඒ ක්‍රමය යොදවන්නට විශේෂ අවසරයක් දුන්නා. ඒ නිසා වෙන උදවියගේ උසිගැන්වීමක් උඩ ඩුබ්චෙක් එම ක්‍රියා පිළිවෙල අනුගමනය කළාය කියා රුසියාව පිළිගන්න නිසා නොවෙයි, රුසියාව හමුදාව ඇරියේ. පිට උදවියගේ උසිගැන්වීමක් අනුව නොව රටේ අවශ්‍යතාවය නිසාම එය කළ බව රුසියාව පිළිගන්නා. නිතර වෙනස් වන ලෝකය පරණ තුවක්කුවලින් පාලනය කරන්නට බැහැ. වෙකොස්ලෝවෙකියාව අවුරුදු 20 ක් පමණ කාලයක් තිස්සේ ධනෝපායන ක්‍රම පවත්වා ගෙන ගියේ පරණ මෝල් යනාදිය මාර්ගයෙනුයි. ඒ ක්‍රමවලට අනුව පවත්වාගෙන යන ධනෝපායන මාර්ග ක්‍රමක්‍රමයෙන් ඇනහිටගෙන යන බව සහ පහල වැටී ගෙන යන බව දැකීම නිසයි, මේ ක්‍රමයේදුවේ කියන කාරණය ඒ උදවිය පිළිගන්නා. එසේ පිළිගන්නායින් පසු එම ආණ්ඩුවට වචනයක්වත් නොකියා සමහරවිට ඒ ආණ්ඩුවේ යම් යම් කොටස් වන්නට පුළුවනි, නැතිනම් ඒ ආණ්ඩු විටස්තර කොටස් වන්නට



[ආර්. ජී. සේනානායක මයා.]

ප්‍රථමයෙන්, තමන් වෙත කරන ලද ආරාධනය පිට මෙසේ ක්‍රියා කර තිබෙන බව කියනවා. ඔහු තමයි භයානකකම තියෙන්නේ. එදා හංගේරියානු ආණ්ඩුව ආරාධනය කළා, යුද්ධ හමුදාවට එන්නය කියා. ඒ රට වෙනුවෙන් කතා කරන්නට ඒ රටේ ආණ්ඩුවට අයිතිය තිබෙනවා. එහෙත් වෙකොස්ලොවෙකියානු සිද්ධියේදී එසේ සිදු වී නැහැ. එහි වී තිබෙන්නේ ආණ්ඩුව කිසිම දෙයක් නොදන්න අතර ආණ්ඩුවෙන් පිටස්තරව රුසියාව අනුගමනය කරන කොමියුනිස්ට් කාරයන් කීප දෙනෙකුගේ ආරාධනය පිට රුසියන් ආණ්ඩුවෙන් කඩා වැටීමයි. ඒ කඩා වැටීම තමයි සභාපතිතුමනි, භයානක දෙය.

මා එහෙම කියන්නේ සභාග වන උදවිය, එනම් හවුල් වන උදවිය, ගැන මේ ආණ්ඩුවත් අපත් කල්පනා කරන්නට වුවමනා තිසයි. හවුල් වන උදවිය තමන්ගේ අතින් කොටස්වලට නොදන්වා වෙනම රහස් පණිවුඩ යවන ආකාරය වෙකොස්ලොවෙකියාවේ ඇති වී තිබෙන සිද්ධීන් අතරින් අපට ඔප්පු වෙනවා. ආණ්ඩුව එක පියවරක් ගන්න අතර ආණ්ඩුවේම තවත් කොටසක් ආණ්ඩුවට හතරුකම් දක්වන උදවිය සමග රහස් සම්බන්ධ ගනුදෙනු කරන ආකාරය අපට පෙනෙනවා. අපේ රට ගැන කල්පනා කරන විට මට බිය තිබෙන්නේ සුදු අධිරාජ්‍යවාදය ගැන නොවෙයි; මට බිය තියෙන්නේ රතු අධිරාජ්‍යවාදය ගැන නොවෙයි; මට බිය තිබෙන්නේ කළු අධිරාජ්‍යවාදයක් ගැනයි. අද ලෝකයේ සුදු අධිරාජ්‍යවාදීන් තමන්ට අයිති වැඩිකිසිය ය කියා කොටසක් වෙන් කර ගෙන තිබෙනවා. එම නිසා ඒ වැඩිකිසියට කිසිවකුට අත තියන්න විධියක් නැහැ. රුසියාව ගිහින් කියුබාවට අත තියන විට අමෙරිකාව කිව්වා, “මේ අපේ වැඩිකිසියයි; උඹලා ඇඟිලි ගහන්න එන්න එපා” යනුවෙන් ඒ උදවිය වෙකොස්ලොවෙකියාවට පත්ව විට රුසියාව කියනවා “මේක අපේ වැඩිකිසියයි; උඹලා ඇඟිලි ගහන්න එපා” යනුවෙන් ඔය පිලිවෙලටම අපේ රටේ ඇති වේගන යන කළු අධිරාජ්‍යවාදය ගැන මෙම අවස්ථාවේදී මට සිහිපත් වෙනවා. යම් හෙයකින් මේ රටේ කළු අධිරාජ්‍යවාදීන් අපට කිව්වොත්, “මේ

අපේ වැඩිකිසියයි; උඹලා කවුරුදත් ඇඟිලි ගහන්න එන්න එපා” කියා, අපට යන කල දසාව මොකක්ද?

ලෝකයේ අධිරාජ්‍යවාදී කොටස් තුනක් ඇති වේගන යනවා. රතු අධිරාජ්‍යවාදය අපට පෙනෙනවා. සුදු අධිරාජ්‍යවාදයෙන් අප දැන් මිදී සිටිනවා. එහි වේදනාව අප හොඳට දන්නවා. ඒ වාගේම කළු අධිරාජ්‍යවාදයකුත් දැන් බිහි වේගන එන බව අපේ ආණ්ඩුවට නොපෙනෙනවා මේ පැත්තේ සිටින අතිකුත් නායකයන්ට තම පෙනී ගොස් තිබෙනවා. අයුබ් බාන් පාකිස්තානය වෙනුවෙන් කෙලින්ම කැ ගසා තිබෙනවා. “මේ ප්‍රදේශයේ අමුතු අධිරාජ්‍යවාදී බල වේග ඇති වේගන යනවා” යනුවෙන් අයුබ් බාන් කැ ගැසුවා. තේවිනුත් ඒ අනුව කළා කරනවා. මේ අයට තම තවම එහෙම එකක් පෙනී ගොස් නැහැ. අපේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාව එතුමියගේ සිතේ පහළ වී තිබෙන බිය ඇත්ත ලෙසම ප්‍රසිද්ධියේ කිව්වා. මා එය සම්පූර්ණයෙන්ම අනුමත කරනවා. ඒ පිලිබඳ බිය මගේ හිතෙන් පහළ වී තිබෙනවා. බටහිර අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ උසිගැන්වීම උඩ දුටුව සංවර්ධන ක්‍රමයක් ඇති කරන්නට ලෝකයේ සිටින සියලුම දුටුව උදවිය එකතු කරන්නට වියහි කරන බව තමුත්තාන් ඉස්ලා දන්නවා ඇති. අමුතු සටන්කාමී හැඟීමක් ඇති කිරීමේ පරමාපියෙනුයි එසේ කරන්නේ. “ටම්ලේ නාඩ්” කියන වචනය අද ඊයේ ඇති වූවක් නොවෙයි; කාලයක සිට පැවත එන එකක්.

සභාපති  
(අක්කිරාසනාර්)  
(The Chairman)

Th hon. Member is speaking of the foreign policy of other countries, and not the foreign policy of this country. He will have to kindly hurry up.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.  
(ති.රු. මුර්. ඉ්. ජෙලානායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)

We must know the forces that are around us before we decide on what our policy is to be.



සභාපති

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

That can be done at a political meeting. A certain number of hours has been allotted for the consideration of these votes, and the hon. Member will have to hurry up.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

My apologies to you, Sir. When we discussed Czechoslovakia, was it not the foreign policy of another country?

සභාපති

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Yes, but the hon. Member is now discussing the foreign policy of the whole world, taking country by country.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

All right, Sir. I shall abide by your Ruling.

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාව සඳහන් කළ භය සාධාරණයි. මෙතරම් කලක් තිබුණේ සුදු අධිරාජ්‍යවාදයක්. එහෙත් දැන් රතු අධිරාජ්‍යවාදයකුත් තිබෙන බව පෙනී යනවා. ඒ අතර කළ අධිරාජ්‍යවාදයකුත් තිබෙන බව මතක තබා ගත යුතුයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

මැනිනිගෙ බඩේ මසල වඩේ.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

මම ඒකට එන්නම්. බඩේ මසල වඩේ තිබුණාට හිතේ භයක් තිබෙනවා නොවැ? ඒ හිතේ තිබෙන භය සාධාරණයි. මා ඒ කීම පිළිගන්නවා.

මා ගරු අගමැතිතුමාට මතක් කර දිය යුත්තේ සුදු අධිරාජ්‍යවාදයක් හා රතු අධිරාජ්‍යවාදයක් පමණක් නොව කළ අධිරාජ්‍යවාදයකුත් තිබෙන බවයි. අප මේ කළ අධිරාජ්‍යවාදයෙන් බේරෙන්නට ඕනෑ. මේ අධිරාජ්‍යවාදවලින් ආරක්ෂා වීම සඳහා ක්‍රියා කරන්නට අපේ තුන් දාහකින් සමන්විත යුද්ධ හමුදාවට ප්‍රච්චන් කමක් නැහැ. ඒ තිසා අපේ ආරක්ෂාව සඳහා ජාත්‍යන්තර ගිවිසුමක් ඇති කර ගැනීම අපේ යුතුකමයි.

ගරු හුරුල්ලේ

(கௌரவ ஹுரூல்ல)

(The Hon. Hurulle)

කා එක්කද?

අ. හා. 5.15

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

හැම දෙනාම එක්ක. සැම රටක්ම එක්ක. ගරු අගමැතිතුමා මේ ගැන දන්නේ නැත්නම් ලෝකයේ වෙනත් රටවලට ගොස් ඒ රටවල ආරක්ෂාව සඳහා යොදා තිබෙන වැඩ පිළිවෙලවල් ගැන සොයා බලන්න. ස්විට්සර්ලන්තයට ගොස් ඒ රටේ තිදහස ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා යොදා තිබෙන වැඩ පිළිවෙල වල් මොනවාදැයි සොයා බලන්න. ඒ විධියට ලෝකයේ අනික් රටවල් ගැන සොයා බැලුවොත් පාඩම් රාශියක් ඉගෙන ගන්නට ලැබේවි. ජාත්‍යන්තර ගිවිසුම් ගැන සොයා බැලීමේදී පාඩම් රාශියක් ඉගෙන ගන්නට ලැබේවි. එසේ නැත්නම් සුද්දාගේ කාලයේදී සුද්දා මේ රට රැක්කා වාගේ අර දෙව්වරුන් හතර දෙනා මේ රට රැක දෙනැයි බලාගෙන සිටීම යුතුකමක් නොවෙයි. කුඩා රටක් ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා මිත්‍රයන් සමග ගිවිසුම් ඇති කර ගන්නට ඕනෑ. ලෝකයේ වෙනත් රටවල් එසේ කරන්නේ නැද්ද?

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙතෙක් කල් අධිරාජ්‍ය විරෝධී සටන ගෙන ගියා යයි අප සැලකූ රුසියාවත් අද අධිරාජ්‍යවාදී රටක් පරිවර්තනය වී සිටින බව පෙනී යනවා. මෙතෙක් කල් ලෝකයේ හැම



[ආර්. ජී. සේනානායක මයා.]

රටක්ම වාගේ අධිරාජ්‍ය විරෝධී බලවත් රට හැටියට නම් කෙළේ රුසියාවයි. එහෙත් අද ඒ රටක් කුඩා රටවල් පාහේ ගෙන ක්‍රියා කරන ආකාරය පෙනී යනවා.

තවද, පිට සිටින අධිරාජ්‍යවාදීන්ට අත දෙන්නට පුළුවන් කොටසක් මේ ආණ්ඩුව ඇතුළේත් සිටිනවා. එතකොට ඒ පැත්තේත් ඉන්නවා; මේ පැත්තේත් ඉන්නවා. එක මේ වර කැපී පෙනුණා. “හොරුන් හෝ වේවා යම් මතකයට වැටුණොත් එය පිළිගන්නට ඕනෑ” යනුවෙන් කැලණියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආර්. එස්. පෙරේරා මයා.) එදා මා ගැන සදහන් කරමින් ප්‍රකාශ කළා. හොරුන් වුණත් එකට එකතු වී වැඩ කරන්නට ඕනෑලු. එහෙත් අද විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටින ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය හා ලංකා සමසමාජ පක්ෂය එකක් කියන අතර කොමියුනිස්ට් පක්ෂය තව එකක් කියනවා. මා එදා සිංහලයන් වෙනුවෙන් කථා කළා යයි කියමින් මට ගසා පිට කළා. එහෙත් අද රුසියාව වෙනුවෙන් කථා කරන අය ලග තබාගෙන ඉන්නවා. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ මතය පිළිගන්නට කොමියුනිස්ට් පක්ෂය ලැස්ති නැහැ; ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ මතය පිළිගන්නට කොමියුනිස්ට් පක්ෂය ලැස්ති නැහැ. එසේ ලැස්ති නම් ප්‍රසිද්ධියේ වෙනස් මත ඉදිරිපත් කරන්නට හේතුව මොකක්ද? එහෙත් මට විරුද්ධව ක්‍රියා කෙළේ පෞද්ගලික වශයෙන් මාත් පොදු වශයෙන් පක්ෂයන් එකම මතය දැරූ කාරණයක් උඩයි. අප කවුරුනුත් රට සභාවලට විරුද්ධ වුණා. මා පාර්ලිමේන්තුවේ කථා කළා, ඒ අය පිටිටතියේ කථා කළා. ඒකයි මා අස් කිරීමට හේතුව. මත දෙකෙහි වෙනසක් නැහැ. දෙගොල්ලන්ම විරුඬයි රට සභා ක්‍රමයට, නමුත් මා පිටිටතියට ගොස් කථා කළේ නැතැයි කියා මාව අස් කළා.

නමුත් මෙතැන මත දෙකෙහි විරුඬතාවක් තිබෙනවා. ලංකා සමසමාජ පක්ෂය රුසියාව ගත් මෙම පියවර සම්පූර්ණයෙන්ම හෙළා දැක තිබෙනවා. මැතිණියන් කියා තිබෙනවා, රුසියාවේ එම ක්‍රියාව සම්පූර්ණයෙන්ම හෙළා දැක තිබෙනවා.

බව. එහෙත් අපේ කොමියුනිස්ට් නායකයා කියනවා, එහෙම නැත, කළේ යුතුකමක් ඉටු කිරීමක්ය, රුසියාවේ ආරාධනය පිට එහි ගියාය කියා. එහෙම නම් මෙහිදී මත දෙකක් ඉදිරිපත් කර ඇති බව පැහැදිලි නොවෙද? මෙය මගේ ප්‍රශ්නයට වඩා හයානකයි. මන්ද? අප දෙගොල්ලන් රට සභා ප්‍රශ්නයේදී අනුගමනය කළේ එකම ප්‍රතිපත්තියක්, දැරුවේ එකම මතයක්. අප හැම දෙනාම රට සභා ක්‍රමයට විරුඬයි. නමුත් එය ප්‍රකාශ කිරීමට අනුගමනය කළ ක්‍රියා මාර්ගයෙහි පමණයි වෙනසක් තිබෙන්නේ. ඒ උදවිය පිටිටතියට ගියා, විරුඬත්වය දක්වන්න. මා පාර්ලිමේන්තුවේදී විරුඬත්වය ප්‍රකාශ කළා. නමුත් මෙම ප්‍රශ්නයේදී එබඳු තත්ත්වයක් නොවෙයි ඇත්තේ. ගරු සභාපතිතුමනි, කවුරුත් පිටිටතියට යයිද නො යයිද කියන්න මා දන්නේ නැහැ, නමුත් මේ පාර්ලිමේන්තුව තුළදී නම් හේද මතු වී තිබෙන බව පැහැදිලිව පෙනෙන්න තිබෙනවා. අපේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය කෙළින්ම කියා තිබෙනවා, ආරාධනයක් පිට වෙකොස්ලොවැකියාවට ගියාය කියා. එසේ වුණත් අපේ අගලවන්නේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) බොහොම පැහැදිලි ලෙස, ඉතාමත් දක්ෂ අන්දමින් වැදගත් ප්‍රකාශයක් කළා, වෙකොස්ලොවැකියාව ආක්‍රමණය කිරීම තරම් දරුණු ක්‍රියාවක් වර්තමාන ලෝකයේ ඇති වුණේ නැතැයි කියා. මේ විධියේ දුෂ්ට අධිරාජ්‍යවාදී පියවරක් අමරිකාවෙන් ගත්තේ නැතැයි එතුමා කීවා. එහෙම කීවේ නැද්ද?

ගරු මන්ත්‍රීවරු  
(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)  
(Hon. Members)  
කීව්වා.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.  
(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)  
(Mr. R. G. Senanayake)

එහෙම නම් යම් දවසක මේ පිරිසට ආණ්ඩු බලය පැවරුණොත්—[බාධාකීරී මක්] ගන්න පියවර මොකක්ද? අන්න ඒ ප්‍රශ්නයයි මෙහිදී මා මතු කරන්නේ. ගරු සභාපතිතුමනි, ඇමරිකානුවන් හෝ ඉන්දියානුවන් යම් රටකට ගොස් යම් ක්‍රියා



මාර්ගයක් ගන්නොත් සමහර විට එය අපට තදින් බලපාන ප්‍රශ්නයක් නොවන්න පුළුවනි. රුසියාව වෙතොස් ලොවැකියාවේ කළ දේ පිළිබඳව දේශ පාලනඥයන් වශයෙන් යම් ප්‍රකාශයක් කරනවා මිස, එය ඒ තරම් අපේ රටට බල පාන ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. නමුත් එක් සත් ජාතික පක්ෂයට හවුල් වී සිටින අපේ යාචවත්, ඒපබරල් ආරයන් යමක් කළොත් අපට කෙළින්ම විරුද්ධ වන්න අවස්ථාවක් ලැබෙයිද කියන කාරණය ගැන විකක් කල්පනා කර බලන්න. අන්න ඒකයි වැදගත් ප්‍රශ්නය. යම් විධියකින් මෙම ක්‍රියාව ආදර්ශයට ගෙන ඉන්දියාවට ආරාධනා කළොත්, ආණ්ඩුවේ ආරාධනය ලැබෙන තුරු සිටින්නට ඕනෑ කමක් නැහැ නොවෙද? මේ අනුව ආණ්ඩුවේ කොටසක් ආරාධනය කළත් රටකට කඩා පතින්න පුළුවනි. ආණ්ඩුවේ ආරාධනයක් පිට නොවෙයි, ආණ්ඩුවෙන් පිටස්තර හෝ ආණ්ඩුවෙන් එක්තරා කොටසකගේ ආරාධනයක් අනුව වුණත්, හමුදාවක් යොදවන්න අවස්ථාවක් තිබෙනවාය කියන අදහස, දේශපාලන වශයෙන් පිළිගත් ක්‍රියා මාර්ගයක් ලෙස, රුසියාව මෙම ක්‍රියාවෙන් පෙන්නන්න වැයම් දරා තිබෙනවා; අද මෙබඳු ව්‍යාපාර යක් රුසියාව ආරම්භ කර තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, හංගේරියේ ප්‍රශ්නය වෙනත් එකක්. මන්ද? ඒ අවස්ථාවේදී හංගේරියානු ආණ්ඩුවෙන්ම ආරාධනා කළා.

**ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක**  
(කෙළරභ උඩ්ගි ජෙත්‍රනායක)  
(The Hon. Dudley Senanayake)  
ආරාධනා කළා?

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**  
(ශ්‍රී ලං. ඥා. ඥී. ජෙත්‍රනායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)  
ඔව්, නායකයන් ආරාධනා කළා.

**ගරු ඊරියගොල්ල**  
(කෙළරභ ශ්‍රී ලංකා)  
(The Hon. Iriyagolle)  
අගමැතිතුමා ගෙනිගිත් මැරුවා.

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**  
(ශ්‍රී ලං. ඥා. ඥී. ජෙත්‍රනායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)  
නමුත් මෙතැනදී එහෙම නොවෙයි. මෙතැනදී, තමන් සමග ගිවිසුම් ඇති කර ගෙන තිබෙන ආණ්ඩුවකට නොදන්නවා, ඒ ආණ්ඩුවේ ආරාධනයක් නොමැතිව, රුසියාව ආක්‍රමණයක් කළ බව තමුන්තාත්සේ දන්නවා ඇති.

**ගරු ඊරියගොල්ල**  
(කෙළරභ ශ්‍රී ලංකා)  
(The Hon. Iriyagolle)  
කා සමගද යාච වෙන්තටය කියන්නේ? ලඟ තිබෙන ඉන්දියාව සමගද?

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**  
(ශ්‍රී ලං. ඥා. ඥී. ජෙත්‍රනායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)  
අද වන තුරු ඉන්දියාව ප්‍රකාශයක් කර නැහැ, අපේ රට අල්ලන්න ඕනෑය කියා.

**සභාපති**  
(අක්ෂිතාචාර්ය)  
(The Chairman)  
Now that you have developed your argument, why not wind up?

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**  
(ශ්‍රී ලං. ඥා. ඥී. ජෙත්‍රනායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)  
නමුත් මා තව එක් කරුණක් කියන්නට කැමතියි. විශේෂයෙන්ම අපේ රට වගේ කුඩා රටකට උදව්කාරයින් ඉන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් ශක්තිමත් යුද හමුදාවක්වත් තිබෙන්න ඕනෑ. වික කාලයකටවත් සතුරන්ව තවත්වා ගන්න පුළුවන් වන අන්දමට යුද හමුදාවක් තිබෙන්න ඕනෑ. අපේ රටේ තිබෙන යුද හමුදාව ඉන්දියාවේ තැපැල් සේවයටත් වඩා කුඩායි. ස්විට්සර්ලන්තයේ හැම දෙනාටම වාගේ යුද පුහුණුවක් දෙන බව තමුන්තාත්සේ ලා දන්නවා ඇති. ඒ නිසා, ගරු සභාපති තුමනි, අපේ මේ කුඩා රට රැකීමට මිත්‍රයන් නැත්නම් අපට පුළුවන් තත්ත්වයෙන් සටන් කිරීමට ශක්තිමත් යුද හමුදාවක් වගේ සහය කර ගන්න ඕනෑ. ස්විට්සර්ලන්තයේ තිබෙන "conscription"



[ආර්. ජී. සේනානායක මයා.]

ක්‍රමය අපි ආදර්ශයට ගන්න ඕනෑ. ඒ ක්‍රමය අපිත් අනුගමනය කරන්න ඕනෑ. හැම කුඩා රටකම වාගේ දැන් ඒ පියවර ගෙන තිබෙනවා. ඒ නිසා එවැනි පියවරක් මේ රටේත් අනුගමනය කරන ලෙස මා ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළඟට ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඇසිය යුතු තවත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. ඉන්දියා නුවන් කී දෙනෙක් මේ රටේ පුරවැසියන් හැටියට ඡන්ද ලැයිස්තුවලට ඇතුළත් වී තිබෙනවාද යන්නයි, ඒ.

**ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක**

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

එක් කෙනෙක්වත් නැහැ.

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**

(திரு. ஆர். ஜி. சேனாநாயக்க)  
(Mr. R. G. Senanayake)

නමුත් ඇති කරගෙන තිබෙන ගිවිසුම අනුව නම් පත් ලක්ෂ විසිපන්දහසක් ඉන්දියානුවන් එක් ලැයිස්තුවකට ඇතුළත් වන විට තුන් ලක්ෂයක් මේ රටේ ඡන්ද ලැයිස්තුවලට ඇතුළත් වෙන්න ඕනෑ.

**ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක**

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

නමුත් නාන්සේගේ පව හොදයි අතික්ෂ්ණයෙන්.

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**

(திரு. ஆர். ஜி. சேனாநாயக்க)  
(Mr. R. G. Senanayake)

මා දන්න හැටියට නම් ලැයිස්තු දෙකක් සකස් කරන්න ඕනෑ. එක් ලැයිස්තුවක් මේ රටේ ඡන්ද ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කළ යුතු පිරිසගේ ලැයිස්තුවයි. අනික් ලැයිස්තුව නම් ඉන්දියාවට යන්න සුදානම්ව ඉන්න පිරිසගේ ලැයිස්තුවයි. මේ ලැයිස්තු හදන්නේ ඒ පිරිස මේ රටේ සිටියදීමයි. ඔවුන් මේ රටින් පිට කළ පසු ලැයිස්තු සකස් කරනවා නම් එක්තරා ඝනසීමක් තිබෙනවා. ඉන්දියාවට යන්න සුදානම්ව ඉන්න පිරිසගේ

ලැයිස්තුවක් සකස් කරනවා නේද? අන්න ඒ ලැයිස්තුවේ කී දෙනෙක් ඉන්නවාද කියන එක මා දැන ගන්න සතුටුයි. 7 දෙනෙක් ඉන්දියාවට යාමට විට 4 දෙනෙක් මේ රටේ පුරවැසියන් හැටියට ඡන්ද ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කළ යුතුය කියායි නීතිය සකස් වී තිබෙන්නේ. ඒ නිසා පුරවැසි ලැයිස්තුවට කී දෙනෙක් ඇතුළත් වී සිටිනවාද, ඉන්දියාවට යන්න ලැහැස්තිව ඉන්න පිරිසගේ ලැයිස්තුවට කී දෙනෙක් ඇතුළත් වී තිබෙනවාද යන්න මා දැන ගන්න කැමතියි. ඉන්දියාවට යාමට පිරිසගේ තොවෙයි, ඉන්දියාවට යන්න සුදානම් වෙන පිරිසගේ ලෙජරයට නැත්නම් එක්සයිස් පොතට කී දෙනෙක් වැටී තිබෙනවාද කියා කරුණාකර අපට දන්වන්න.

ගරු සභාපතිතුමනි, මට ඊළඟට අසන්න තිබෙන ප්‍රශ්නය මෙයයි. උතුරේ මන්ත්‍රී වරයෙක් විසින් කියන්න යෙදුනා, යම් ස්ථාන දෙකක ලොරි ගමන් කිරීමේ අවහිරයක් ඇති කර තිබෙනවාය, ඒ තත්ත්වය වහාම නැති කරන්න ය කියා. නමුත් මා විශේෂයෙන්ම ගරු අගමැති තුමාට ස්තූතිවන්න වෙනවා, එවැනි මධ්‍යස්ථාන දෙකක් ඇති කර තිබීම ගැන. නමුත් නාන්සේට මතක ඇති එක්තරා කාලයක දිඹදෙනියේ සිට යාපනයට හාල් අදින්න පටන් ගෙන තිබුණ බව. නමුත් මේ මෑත කාලයක සිට අර පාර හරස් කර පරීක්ෂා කිරීමේ කටයුත්ත පටන් ගත්තට පසුව ඒ තත්ත්වය නැති වී තිබෙනවා. කුලියාපිටියේ ගරු මන්ත්‍රී තුමාත් මේ කරුණ ගැන හොදට දන්නවා ඇති. දඹදෙනිය, අම්පාරේ, කරුණාගල යන පළාත්වල සිට ලොරි පිට ලොරි මගින් යාපනයට හාල් පැටව්ව්වා. මා අහන්න කැමතියි, මේ තරම් බරපතල හාල් හිඟ යක් යාපනයේ තිබෙනවාද කියා. එය කවුරුත් අහන ප්‍රශ්නයක්. මොන තරම් හාල් ප්‍රමාණයක් යාපනයට අදින්න ඇතිද? නමුත් ලඟදී සිට මේ තත්ත්වය නැති වී තිබෙනවා. ඒ පැත්තට යන ලොරි පරීක්ෂා කර, මේ විධියට වී පටවන්නේ මොනවාටද කියා සොයා බැලීමට පටන් ගත්තට පසු ඒ තත්ත්වය නැති වුණා. ඒ ක්‍රමය නිසා විශාල වශයෙන් හාල් තොග මේ රටින් හොරෙන් පිට වීම තහනම් වී තිබෙනවාද කියා කරුණාකර අපට දන්වන්න.



ඒ වගේම, උතුරු මුහුද රැක බලා ගන්නට කියා නාවික හමුදාවට දී තිබෙන බෝට්ටු ප්‍රමාණය නියම ආකාරයට පාවිච්චි කරන්න පුළුවන්ද කියා සොයා බලන්න ඕනෑ. එම බෝට්ටුවලින් ගමන් කරන්න පුළුවන් ගැඹුරු මුහුදේ පමණයි. නමුත් තමුත්තාන්සේ දන්නවා ඇති වල්ලම්වලින් ගැඹුරු මුහුදේ එහාට මෙහාට දුවන්න පුළුවන් කමක් නැති බව. මේ වල්ලම්වලින් හැතපීම තුන හතර දුර ගෙවමින් ඉන්දියාවට යන්නත් ඉන්දියාවෙන් ලංකාවට එන්නත් බොහොම පහසුයි. නමුත් මේ අපට උපදෙස් දෙන උදවිය කියන අන්දමට ගැඹුරේ ගමන් කරන බෝට්ටු පාවිච්චි කිරීම නිසා අර වල්ලම්වලට කිට්ටු වෙන්නවත් පුළුවන් කමක් නැහැ. මොකද, ඒ උදවිය ගැඹුරු නැති මුහුදේ යාත්‍රා කරනවා. අපේ බෝට්ටු ඒ හරියට යන්නට බැරිව ඇත සිට බලා ගෙන ඉන්නවා. මා ඒ ප්‍රදේශයේ සිටින නිසා හොඳින් දන්නා කාරණයක් මේ ඉදිරිපත් කරන්නේ. එම නිසා කල්ලතෝනින් හා හොර බඩු අදින වල්ලාම් යාත්‍රා කරවන මුහුදේ යාත්‍රා කරවිය හැකි බෝට්ටු කීපයක් අපේ ඒ මුර කණ්ඩායමට සපයන මෙන් මා තරයේම ඉල්ලා සිටිනවා. එවැනි බෝට්ටු කීපයක් රජය සතුව තිබෙනවා. නමුත් ඒවා දෙන්නේ නැහැ. මේ කටයුතු ගැන උපදෙස් දෙන අපේ උපදේශක පිරිස කල්ලතෝනින්ට උදව් දෙන පිරිසක්ද කියා වරෙක මා තුළ සැකයක් පහළ වෙනවා. ගැඹුරු මුහුදේ යාත්‍රා කරවිය හැකි බරපතල බෝට්ටු, අර කල්ලතෝනින් අදින, හොර බඩු අදින නොගැඹුරු මුහුදේ යාත්‍රා කරන බෝට්ටු වලට කිට්ටු වෙන්නට බැරි බෝට්ටු දෙන්නට තමයි ඒ අය උපදෙස් දෙන්නේ. එමනිසා නොගැඹුරු මුහුදේ යාත්‍රා කරවිය හැකි බෝට්ටු කීපයක් සපයන මෙන් මා නැවතත් ඉතාම ඕනෑකමින් අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. ඒ ප්‍රදේශයට ගොස් මේ තත්ත්වය සියසින් දැක බලා ගන්නා මෙන් මා අගමැතිතුමාට මතක් කරනවා. ඒ ප්‍රදේශයට ගොස් බෝට්ටුවකින් ගියොත් මේ තත්ත්වය එතුමාට සියසින්ම දැක ගන්නට පුළුවනි. එතකොට මේ ප්‍රශ්නය ගැන හොඳ අවබෝධයක් ඇති බවට තමුත්තාන්සේට සපයන වාර්තා අනුවම

කියා කළොත් කවදාවත් මේ තර්ජනය නවතින්නේ නැහැ. වුවමනා නම් ජේදුරු තුඩුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් (කෝ තුරෙසිරත්තම් මයා.) අසා බලන්න. මා කියන දෙය සත්‍ය බව එතුමාත් පිළිගන්නවා.

**සභාපති**  
(அக்கிராசனார்)  
(The Chairman)

Now that the hon. Member has brought it to his notice, the Hon. Prime Minister can understand what the hon. Member is saying. He has said enough.

**ආර්. ජී. සේනානායක මයා.**  
(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)  
(Mr. R. G. Senanayake)

ඔය කරුණු කීපය පමණක් මතක් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

**ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන**  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

It has been a very interesting Debate. The events in Eastern Europe, particularly the invasion of Czechoslovakia by the Soviet Union and the allied Warsaw Pact armies, deserves, I believe, a full dress debate. But I cannot agree with the hon. Leader of the Opposition that this Debate has to take place some time later. I am very happy that the Hon. Prime Minister has agreed that this matter be raised on the Votes of the Ministry of External Affairs when foreign policy matters can be discussed.

The hon. Leader of the Opposition is under the impression that, because she was provided with a fig leaf by the Lanka Sama Samaja Party, it is possible for her to cover her political nakedness with it. I disagree with that entirely.

අ. හා. 5.30

I am surprised to some extent at the caution, the hesitancy and the delay on the part of the Lanka Sama Samaja Party itself in addressing a letter to the Communist Party in Czechoslovakia.



ஊலார்க்கு உன். உமி. ஸேரேர்  
(கலாநிதி ஂன். ஂம். ஡ெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)  
Letter to whom ?

ஊ. ஡ி. ஡ி. ஊர். ஊலார்க்கு  
(கௌரவ ஡. ஡ி. ஊர். குணவார்க்கு)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
It is a cheap jibe, but I know what I am talking about.

ஊ. ஡ி. ஡ி. ஊர். ஊலார்க்கு  
(கௌரவ ஡. ஡ி. ஊர். குணவார்க்கு)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
A letter was addressed to the Czechoslovakian Communist Party—centre or bureau I do not know.

On the 10th of August, during the Second Reading Debate on the Appropriation Bill, this is what I said. Events were developing then. You find this in HANSARD of 10th August 1968 at Column 226. I am reading only a very short portion of the passage :

“We can be generous and we should be generous—not in the way that my Friends, the Stalinists, are generous to the poor Czechoslovaks; not by amassing troops and trying to intimidate and get them to change their decision because they are not ready to carry the dead and stinking corpse of Stalinism on their backs. Those people are a highly enlightened people. From the point of view of technology and science they are more advanced than people in the Soviet Union. I have travelled a lot in Eastern Europe, Czechoslovakia, Poland, Germany, Hungary, Rumania, Bulgaria, Yugoslavia and other countries.”—

I have not gone to Albania—

—“They have advanced and you cannot just intimidate them to accept what was not possible even within the other countries which tried to be Stalinists.”— [OFFICIAL REPORT, 10th August 1968 ; Vol. 80, c. 226.]

I have been doing a certain amount of thinking, at least by myself, and I did not remain silent. And your statement appeared after this, not before.

Sir, people who had the opportunity of visiting these countries during the last two years knew that tremendous changes were taking place in these countries, that new processes were at work, and a number of economists, political thinkers and sociologists have written volumes on the changes that were taking place in the socialist countries of Eastern Europe.

We are familiar with the events in Hungary, in the G.D.R. and in Poland in 1956. We know what happened in Hungary.

ஊலார்க்கு உன். உமி. ஸேரேர்  
(கலாநிதி ஂன். ஂம். ஡ெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)  
There was a delay in that ?

ஊ. ஡ி. ஡ி. ஊர். ஊலார்க்கு  
(கௌரவ ஡. ஡ி. ஊர். குணவார்க்கு)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
No, there was a delay in your thinking.

ஊலார்க்கு உன். உமி. ஸேரேர்  
(கலாநிதி ஂன். ஂம். ஡ெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)  
You have not thought at all.

ஊ. ஡ி. ஡ி. ஊர். ஊலார்க்கு  
(கௌரவ ஡. ஡ி. ஊர். குணவார்க்கு)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
Then you were not in this House.

ஊலார்க்கு உன். உமி. ஸேரேர்  
(கலாநிதி ஂன். ஂம். ஡ெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)  
What have you said? You are talking about others.

ஊ. ஡ி. ஡ி. ஊர். ஊலார்க்கு  
(கௌரவ ஡. ஡ி. ஊர். குணவார்க்கு)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
Please listen. I know you are not capable of understanding because of political events.

ஊலார்க்கு உன். உமி. ஸேரேர்  
(கலாநிதி ஂன். ஂம். ஡ெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)  
It is a cheap jibe.



After that changes were taking place, because in Central Europe, particularly in Czechoslovakia, you find perhaps the most advanced, modern, cultured people in Europe. In socialist countries I think the most advanced element, from the point of view of culture, arts, sculpture, music, technology, science, industry, is in Czechoslovakia, not in the Soviet Union; and it was natural that these developments should take place. Of course, the Soviet Union is a very large country. Czechoslovakia has only 14 million people. Even in territory it is only slightly larger than Ceylon. But these changes were taking place.

I wish to read a passage from "Eastern Europe in Transition", a John Hopkins paperback, first published in 1966. Referring to the early developments it says:

"As in the case of Rumania, Poland's impact in Czechoslovakia was blended with two other foreign influences and appeared to be the least important of the three. The popular pressure for reforms in Czechoslovakia which erupted into the open in 1963 was in the first place brought about by the new de-Stalinization campaign in the Soviet Union. It was subsequently intensified greatly by the changes in neighbouring Hungary—what was labelled in Czechoslovakia as 'Kadarism'. The interest in the Polish model of reforms, however, was also present among the Slovaks and the Czechs. In May, 1963, immediately after the appearance of an article in *Kulturny zivot* about the Hungarian reforms, readers requested that a similar report be written on Poland. There was, in fact, a good deal of similarity between the events in Czechoslovakia in 1963 and those in Poland in 1956. For the changes in Czechoslovakia paralleled those in Hungary in that they were carried out without drastically interrupting the continuity of the communist leadership. They were brought about, as in Poland, only under the strong pressure coming especially from the intellectuals."

You know the influence that professor Lange wielded in Poland and brought about the changes. You know how Gomulko who had virtually retired during the time of Stalin came back and virtually carried out the academic reforms that were discarded by Professor Lange. Professor Lange is well known. He

came here to advise us when the Planning Council was set up in this country.

Then, he goes on:

"The intellectual ferment in Czechoslovakia in 1963 in several respects resembled that in Poland in 1956. The writers and journalists assumed the role of spokesmen for the masses, the self-styled 'conscience of the nation'. They submitted the various aspects of the Communist system to criticism and demanded reform. The Slovak Writers' Congress in April, 1963, and the Congress of the Union of Czechoslovak Writers a month later were used as forums for denouncing the continued Stalinist course of the Novotny regime."

The hon. Member for Akuressa (Dr. S. A. Wickremasinghe) and the hon. Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman) learnt their lessons from people like Novotny, the discarded Stalinists.

—"The two literary journals, the Slovak *Kulturny Zivot* and the Czech *Literarni Noviny*, played a role similar to that of their Polish counterparts in airing the grievances of the people and searching for remedies. The attempts on the part of the communist leaders, notably Novotny himself, to silence the non-conformist intellectuals proved of no avail. Miro Hysko, Radoslav Selucky, Roman Kalisky, and many others boldly pressed their attack. Faced with signs of growing popular discontent, as signalled by the students' demonstrations in Prague in May, the communist regime gave in. Various reforms akin to those in Hungary and in Poland have been introduced. Although President Novotny himself weathered the storm, several leading Stalinists, including Premier Siroky, have been relieved of their posts in the party and the government."

This was before the changes that took place in January, that is, before Dubcek succeeded in ousting the old leadership.

—"The scope of personal liberties has been considerably widened, and fairly broad freedom of expression and research has been tolerated. The position of the Catholic church has been ameliorated, Cardinal Beran having been released from imprisonment and allowed to leave the country for Rome. An extensive overhaul of the economic system—surprising the changes in this sphere both in Poland and Hungary—has been undertaken. Travel to the West by Czechs has been made easier; and Czechoslovakia has been widely opened to Western tourists. As a result of these reforms the



[ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන]

political atmosphere in the country has markedly improved, placing Czechoslovakia next to Poland and Hungary as the most liberalized communist state.

If in Czechoslovakia the Polish influence has affected the non-conformist intellectuals, in East Germany and the U. S. S. R. it has been felt among the "orthodox revision lists."

Then again at page 87 :

"Poland's example has been overshadowed by the more recent and in some respects more profound changes in several other Eastern European countries. The Hungarians have surpassed the Poles in widening the scope of cultural freedom. The Czechs have taken the lead in rationalizing the economic system. And of all the members of the Warsaw Treaty Organization, the Rumanians have secured the greatest measure of independence in foreign policy. Although in terms of over-all liberalization Poland's position still compares favorably with that of the other communist states (her unique feature being the abandonment of collectivization), she has clearly lost her undisputed primacy in the several spheres of reform."

That is the position.

It is only natural that after 50 years of the revolution changes should take place—and the revolution took place in the most backward country. Bolshevism was the product of these special conditions of Russia of that period; a mixture of mediaevalism and backwardness of the worst type produced Bolshevism.

I do not have the time to go into some of these matters. I am glad that the Secretary of the L. S. S. P. is walking in to his seat. As I listened with rapt attention to the unceasing words and phrases that flowed from the lips of the hon. Member for Agalawatta (Dr. Colvin R. de Silva), I thought of my young days in Hamburg and Berlin in 1930 and 1931, how I listened—it was an interpretation of course, but I did understand German yet—to the orations of Talleman, the leader of the Communist Party, to Rinnley one of the leaders we have moved with, then a young member of the Reichstag, and to Ulbricht, who is now the President of the German

Democratic Republic. Whenever there was some trouble in some place in one of the colonies, they used to have a meeting, and at the meeting speeches were made and a vote of solidarity was passed. And after that everything ended. Yes, I know some of these men, Sir, who are now at the head of the State in the G. D. R. Even then I did not think much of their intellectual equipment but the fact that they have been continuously stooges of Stalin does not make me change my opinion of the men I knew in 1929, 1930 and 1931. They have been stooges and they have continued to be stooges, but the Czechs realized that it was necessary to get rid of them, that their independence was something real, that they had developed so fast economically, technologically and from the point of view of science, more than any other Eastern European country or Central European country. Simply because the Soviet Union had a large army, air force and military power, it was no reason why the Czechs should accept their position.

අ. ආ. 5.45

Yes, Sir, a very interesting book written by a Polish intellectual eschewing the Communist Movement, one who was associated with the Trotskyist Movement at that time. Later he left. In a sense he was also like myself because I am also not a dogmatist. I have never been a Marxist; I have studied Marxism.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Do not insult Deutscher by comparing—

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Hon. D. P. R. Gunawardene)

Yes, you may not insult, but I have known him. I have a right to call him—



ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

What do you know about him?  
You did not even meet Deutscher. I  
met him and I know him.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා  
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)  
(Dr. Colvin R. de Silva)

You write that in your autobiography,  
for publication.

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

My autobiography has not been  
published yet.

සභාපති  
(அக்கிராசனர்)  
(The Chairman)

Hon. Member for Agalawatta  
please do not interrupt.

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

My dear man, I have met a good  
many of these men. Some of them  
were men with whom I had worked  
and who were shot by Stalin during  
the last war.—[Interruption]. Men  
like Chattopadhyaya, the brother of  
Sarojini Naidu, Frans Neuman and  
others.—[Interruption].

සභාපති  
(அக்கிராசனர்)  
(The Chairman)

The Hon. Minister is not giving  
way. Please stop interrupting, and let  
us carry on with the Debate.

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

I have met some of the most  
important people in Czechoslovakia,  
in Poland, in Rumania, in Bulgaria,  
in Hungary and in the G. D. R. in

1966 and 1967. I have had discussions  
with them and I know what is going  
on there. I lived in Europe for nearly  
four years from 1929 to 1932. And I  
had to cross the Pyrenees on foot  
carrying a message from a certain  
group in Paris to Andre Nin in Bar-  
celona.

සභාපති  
(அக்கிராசனர்)  
(The Chairman)

All this is interesting but I think  
you should now come back to the  
point.

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

But when people who had degene-  
rated, people who had engaged  
themselves only in making speeches  
and amassing money, call me a liar  
that is the time I have to reply. I  
have never lied to anybody, nor have  
I lied about myself.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා  
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)  
(Dr. Colvin R. de Silva)  
You have lied today!

සභාපති  
(அக்கிராசனர்)  
(The Chairman)  
Order, please!

බර්නාඩ් සොයිසා මහා.  
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)  
(Mr. Bernard Soysa)

You talk about other people's in-  
vestments, we know about your own  
investments.

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

I have no investments. I challenge  
you to show my investments. I sold  
practically all the ancestral property  
I had. I have put up a house by get-  
ting a loan. I did not enter politics in



[ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ඉණවර්ධන]  
order to amass wealth. I have only 10 acres of land which I am leaving to my children.—[Interruption].

They have a philosophy and call themselves revolutionaries.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා  
(කලාநிති කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා)  
(Dr. Colvin R. de Silva)

You have neither a philosophy nor decency!

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ඉණවර්ධන  
(කෙළරව ඩී. පී. ආර්. ඉණවර්ධන)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
I am not a rogue!

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා  
(කලාநிති කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා)  
(Dr. Colvin R. de Silva)  
You are a thief!

සභාපති  
(අක්කිරාඡනර්)  
(The Chairman)

Please withdraw the word "thief". You have specifically called the Hon. Minister a thief.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා  
(කලාநிති කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා)  
(Dr. Colvin R. de Silva)

In this House I know you are not allowed to call a thief a thief, so I withdraw it.

ශ්‍රී ඩී. පී. ආර්. ඉණවර්ධන  
(කෙළරව ඩී. පී. ආර්. ඉණවර්ධන)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

When capitalist countries, imperialist countries, commit a crime of this nature everybody can understand it, but when the Soviet Union, the leading socialist republic invades the defenceless people of Czechoslovakia—a country with 14 million people—it is difficult to understand. And the greater crime is that other countries have been drawn into it.—[Interruption]. If the Polish people had the

choice, if the Hungarians had the choice, I am sure they would never have joined the Soviet Union and allowed her to invade Czechoslovakia. In 1948-49, when Stalin was alive, he threatened to invade Yugoslavia but Marshal Tito was able to stand up to him and he told him where to get off. After the death of Stalin, Khrushchev had to pay a special visit and explain the wrong step taken by the Soviet Union in 1948 before relations between Yugoslavia and the Soviet Union were established on a friendly basis again.

Interesting developments are likely to take place in the eastern portion of Europe. Marxism is not a dogma that can live forever; if it does not grow it must die. Fifty years of Bolshevism has frightened the enlightened people of Europe who were engaged in building socialism; the Czechs, Rumanians, Hungarians, Poles, Yugoslavs and the more enlightened elements in other parts of the world have protested; students in France, Western Europe and in the American universities and others are beginning to question it, and that is why I said I was never a Marxist; I never accept dead dogma; I have always been a dissident; I always question. But when it comes to action, practical action, I am quite capable of doing it more than any of these arid theorists there.

So far as we are concerned, as a constituent part of the National Government, we of the M. E. P. are very sorry that the Soviet Union is following the footsteps of Hitler, out of fear or a desire to dominate. This seems to be the philosophy, the practical policy, of the leaders of the Kremlin, I am sure even in the Soviet Union the younger men, the scientists, the students, will begin to protest as writers have already protested. Some of these writers have been punished, sent to prison, for criticizing the regime, the new Stalinist regime of Brezhnev and Suslov.

It is possible that there are differences between Kosygin, Brezhnev and Suslov. It is possible that



Brezhnev and Suslov are leaning on the Generals, the Marshals, while Kosygin, the Prime Minister, is trying to find a more conciliatory way, in tune with the rest of the enlightened world, the world that wants socialism in the correct way, not through the Bolshevik road of 1917, because that is gone; that is spent. The special conditions of Russia needed Bolshevism then; you do not need that now. There are great socialist writers like Rosa Luxemburg, Karl Liebknecht, Bebel, and even Trotsky with whom Lenin argued when he was alive, lots of them; there are writers even in America, who see the new world in a new light, where you do not need to restrict rights, where you can exercise democratic rights and help people to come to decisions in regard to the building of the socialist world. That is what the Czechs are trying to do. Even in the German Democratic Republic I see the rumblings of dissent.

අ. ආ. 6

Last year I was in Budapest, Bucharest, Sofia and other places where there are thinking people who refuse to accept this terror regime of the Soviet Union simply because they have power, simply because they have supersonic planes in which they can come and occupy other countries. They have occupied Prague, one of the most beautiful cities from the point of view of architecture. It is the duty of all right thinking democratic people extend whatever sympathy they can to see that what the Czechs have achieved is not destroyed, that what the Eastern European socialist countries and peoples are trying to build is not destroyed.

That is all I have to say. As for these men here and their arid theories, they will never be able to translate into action any of their words.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

ගරු සහාපතිතුමනි, ලොකු ජාත්‍යන්තර ප්‍රශ්න නිසා අද අපට පුංචි ප්‍රශ්න අමතක වෙලා. ඒ නිසා එවැනි ප්‍රශ්න දෙක තුනක් පමණක් මා ඉදිරිපත් කරන්නට කැමතියි.

අද අපට විශාල අධ්‍යාපනයක් ලබා ගන්නට හැකිවීම ගැන මා සන්තෝෂ වෙනවා. අපේ කර්මාන්ත ආමතිතුමාගේ කථාවෙන් පසුව මට හිතුවේ එතුමා මෙව්වරන් දැනගෙන තේද, සාමාන්‍ය ජනතාව පාවා දී, අධිරාජ්‍යවාදී, ධනවාදී, ජාති හේදවාදී, රදලවාදී පක්ෂයකට කත් අදින්නේ කියයි.

මා ඉදිරිපත් කරන්නට යන්නේ එක් තරු රජයේ සේවකයකුට සිදු වුණ විපත් නියක් ගැනයි. කුමන්ත්‍රණ නඩුව සම්බන්ධයෙන් එක්තරු රජයේ සේවකයකු කර දරයේ වැටී සිටිනවා. මේජර් රාජපක්ෂ නමැති ඒ හමුදා සේවකයා රැජිනත් ලියනගේ සහ තවත් අයත් අතර තිබුණු නඩුවේ පැමිණිලි පක්ෂයේ සාක්ෂිකරුවෙක්. ඔහු දුන්න සාක්ෂිය විනිශ්චයකර තුමා පිළිගත්තේ නැහැ. 1967 තව තීන් වාතීවේ මේ කාරණය සඳහන් වී තිබෙනවා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

මම ඔය ප්‍රශ්නය ගැන කලින් පිළිතුරක් දුන්න තේද?

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

නැහැ. මේ, මේජර් රාජපක්ෂ ගැනයි. මම මීට ඉස්සර වෙලා මේ ප්‍රශ්නය මතු කළේ නැහැ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

මේ ප්‍රශ්නය ගැන මීට ඉස්සර දවසක පිළිතුරක් දුන්න වගේ මතකයි.



ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

එහෙම නම් මේ ඊට පසුව ඇති වුණු අළුත් තත්ත්වයක්. මේජර් රාජපක්ෂ 1965 අප්‍රේල් 8 වෙනිදා සිට අනිවාර්ය නිවාඩු පිට යැව්වා. 1965 මැයි මාසෙ 4 වෙනිදා මේජර් රාජපක්ෂ අග්‍රාණ්ඩුකාර තුමාගෙන් ඉල්ලා සිටියා, කරුණාකර අධිකරණයක් පත් කරල මේ පිළිබඳව විභාගයක් පවත්වන්න කියා. 1967 ජූනි 11 වෙනිදා මේජර් රාජපක්ෂට හමුදා අණ දෙන නිලධාරීතුමාගෙන් නියෝගයක් ලැබුණා, වෛද්‍ය මණ්ඩලයක් ඉදිරියේ පෙනී සිටින්න කියා. ඒ වෛද්‍ය මණ්ඩලය කියා සිටියා, ඔහු හමුදා සේවයේ සිටි කාලයේදී සිදු වුණු විපත්ති නිසා ඔහු එම සේවයට තවත් සුදුසු නැහැ කියා. ඒ වගේම ඔහුට දැනුම් දුන්නා, සේවයෙන් අස් වෙන්න සිදු වෙන්න ඉඩ තිබෙන නිසා විශ්‍රාම වැටුප් පිළිබඳ කඩදාසි ආදිය ඉදිරිපත් කරන්නට කියා. 1967 අගෝස්තු 22 වෙනිදා අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමා ඔහුට කියා සිටියා, ඒ තනතුරෙන් අස් වෙන්නට කියා. ඒ වගේම ඔහුට කියා සිටියා, වුවමනා නම් ස්ථිර ලේකම්තුමාට පැමිණිලි කර ඒ පිළිබඳව විභාගයක් පවත්වාගන්න කියා. ඒ විධියට මේජර් රාජපක්ෂට ඉල්ලා අස් වෙන්නට කියද්දී, ඉල්ලා අස්විය යුත්තේ ඇයි කියන ප්‍රශ්නයට කිසිම හේතුවක් දීල නැහැ. ඒ වාරයේ කරුණා කර මට විශ්‍රාම වැටුප් දෙන්නය කියා මේජර් රාජපක්ෂ ඉල්ලීමක් කළා. නමුත් එය ඉෂ්ට වී නැහැ. විශ්‍රාම වැටුපවත් නොදී දැන් ඔහු අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමා විසින් අස් කර දමා තිබෙනවා. රාජපක්ෂ මහත්මයා පිළිබඳව මේ ගෙන තිබෙන පියවර සම්පූර්ණයෙන්ම අසාධාරණ පියවරක් බව ඔබතුමාට පෙනෙනවා ඇති. නඩුවකදී යම්කිසි කෙනෙකුගේ සාක්ෂිය නොපිළිගන්නත් ඒ නිසාම අධිකරණයෙන් යම්කිසි කෙනෙකුට දඬුවමක් දෙන්නේ නැහැ. විභාගයක් පවත්වා අධිකරණය ඉදිරිපිට පැමිණෙව්වාට පසුව තමයි කෙනෙකුට දඬුවම් දෙන්නේ. නමුත් මෙතැන සිද්ධ වී තිබෙන්නේ කුමක්ද? ඔහු දුන් සාක්ෂි සමහරක් නඩුකාරතුමා පිළිගත්තේ නැහැ. පෙනෙන හැටියට ඒ වරා පමණයි තිබෙන්නේ. වෙන වරදක් හෝ කාරණයක් පෙනෙන්නට නැහැ.

දැන් සිද්ධ වී තිබෙන්නේ කුමක්ද? මේ තරම් දීර්ඝ කාලයක් සේවය කළ ඒ නිලධාරියා විශ්‍රාම වැටුපටත් අහිමි කොට ගෙදර යවා තිබෙනවා. ඔහුට සාමාන්‍ය මිනිසකුට තිබෙන අයිතිවාසිකම්වත් දී නැහැ. යම් කෙනෙකුට විරුද්ධව චෝදනාවක් ඉදිරිපත් වුණාම ඔහුගෙන් කට උත්තරයක් ගෙන විභාගයක් පැවැත්වීමේ සාමාන්‍ය සිරිතක් තිබෙනවා. නමුත් මෙතැන සිද්ධ වී තිබෙන්නේ කුමක්ද? මේජර් රාජපක්ෂ මහත්මයා දැන් අනාථ වී සිටිනවා. ඒ නඩුවේදී මොහු සාක්ෂි දුන්නේ පැමිණිලි පක්ෂයටයි. නඩු විභාගය අවසානයේදී ඒ නඩුවේ විත්තිකරුවන් වරද කරුවන් බවට අධිකරණය තීන්දු කළා. නමුත් ඒ තීන්දුවට විරුද්ධව කළ අභියාචනායෙන් ඔවුන් නිදහස් වුණා. ඔවුන්ට දැන් හොඳ හොඳ රක්ෂාවල සපයා තිබෙන බව මා ඊයේ සඳහන් කළා. ගරු අගමැති තුමා ඒ ගැන ප්‍රකාශයකුත් කළා. මේජර් රාජපක්ෂ මහත්මයා කළේ ඒ කුමන්ත්‍රණය සම්බන්ධව නොයෙකුත් කරුණු එළි කිරීමයි. නීත්‍යානුකූල අග්‍රාණ්ඩුකාරවරයාට විරුද්ධව කුමන්ත්‍රණයක් කරන්නට ගිය අවස්ථාවේදී ඒ ගැන හෝඩුවාවල සැපයූ එවැනි කෙනෙකුට ඇත්ත වශයෙන්ම කළ යුත්තේ ආධාර කිරීමයි. නමුත් ඔහු දුන් සාක්ෂියේ වූ යම්කිසි වරදක් නිසා දැන් සිදුවී තිබෙන්නේ කුමක්ද? විශ්‍රාම වැටුපත් නොදී ඔහු සේවයෙන් අස් කර තිබෙනවා. එම නිසා සාමාන්‍ය වැසියකුට තිබෙන අයිතිවාසිකම්වත් ඔහුට දෙන මෙන් මා ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉතා ඕනෑමින් ඉල්ලීමක් කරනවා. විභාගයක් පවත්වන්න. ඔහුට කට උත්තරයක් දෙන්නට තිබෙන. අයිතිවාසිකම දෙන්න. ඉන් පසු යම්කිසි දඬුවමක් දිය යුතු නම් දෙන්න. නමුත් දැනට පෙනෙන අත්දමට නම් ඔහුට විශ්‍රාම වැටුප නොදෙන්නට කිසිම හේතුවක් නැහැ.

දෙවැනි කාරණය එක්තරා හදිසි මරණයක් ගැනයි. මීට කලින් මා මෙම ප්‍රශ්නය මතු කළා. ඒ සම්බන්ධයෙන් දෙපාර්තමේන්තුවට දන්වා විභාගයක් පවත්වනවා ය කියා ඒ අවස්ථාවේ ගරු රාජ්‍ය ඇමති තුමා කියා සිටියා. එහෙත් තවමත් ඒ ගැන යමක් කෙරී තිබෙනවාය කියා මට නම් පෙනෙන්නේ නැහැ. දෙපාර්තමේන්තුවට යතු පැහැර හැරියාය කියා මා



කියනවා නොවෙයි. නමුත් දැනට සිදු වී තිබෙන කරුණු අනුව මේ තරම් භයානක මරණයක් වෙලත් ඒ ගැන පරීක්ෂණයක් කරන්නට පොලීසියට බැරි විම කනගාටුවට කාරණයක් බව මා සදහන් කරන්න කැමතියි.

මා කියන කාරණය නම්, ආනන්ද පියරත්න නමැති ශිෂ්‍යයාගේ අහිරහස් මරණයයි. කොළොන්නාවේ අංක 15 දරණ යූ. සී. නිවාසයේ ස්වකීය දෙමළිපියනුත් සමග මේ ළමයා පදිංචිව සිටි අතර 1967 දෙසැම්බර් මාස 12 වෙනිදා තවත් ළමයින් 4 දෙනෙකු සමග මේ ළමයා පිටත ගොස් තිබෙනවා. 13 වෙනිදා රාත්‍රි පොලීස් නිලධාරීන් පැමිණ කියා තිබෙනවා, ඒ ළමයා මැරී ලාය කියා. ඇත්ත වශයෙන්ම ගහක් අයිතේ මරා දමා තිබෙන බවයි එළිදරව් වී තිබෙන්නේ. අවිස්සාවේල්ලේ පොලීසියයි ඒ ගැන ක්‍රියා කෙළේ. එහෙත් ඒ අපරාධ කරුවන් මේ වන තුරුම සොයා ගැනීමට බැරි වී තිබෙනවා. මා ඉල්ලා සිටියා මේ කාරණය කොළඹ පරීක්ෂකවරුන්ට භාර දී පරීක්ෂණයක් කරන්නාය කියා. ඒ අනුව මේ ගැන උනන්දුවෙන් ක්‍රියා කරන ලෙස මා නැවතත් ඉල්ලා සිටිනවා.

වැල්ලම්පිටියේ පොලීසිය ගැනත් වචනයක් කියන්න ඕනෑ. මේ සම්බන්ධයෙන් මීට කලින් මා කිසිවක් ඉදිරිපත් නොකෙළේ මට විරුද්ධව ඉදිරිපත් වී තිබුණ මැතිවරණ පෙත්සම නිසායි. ඒ පිළිබඳ විභාගය දැන් අවසාන නිසා මා ඉල්ලා සිටින්න කැමතියි, මැතිවරණ කාලයේදී කෙරුණු අකටයුතු ගැන කාරුණික විභාගයක් පවත්වන්නාය කියා. නොයෙක් විධියේ දේශපාලන බලපෑම්වලට ලක් වී නොයෙක් විධියේ තර්ජනවලට භාජන වී දඬුවම් වින්ද අය සිටිනවා. උදාහරණයක් වශයෙන් මා අගමැතිතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි. මැතිවරණයෙන් පසුව මුද්‍රණය කළ එක් නීති විරෝධී පත්‍රිකාවක් මැතිවරණයට කලින් බෙදා හැරිය බව වාර්තා කරන්නාය කියා එක්තරා පොලීස් නිලධාරියෙකුට බල කර තිබෙන බව. ඒ සම්බන්ධ වාතාවරණයක් ඇති කර බල පෑමක් ඇති කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම මැතිවරණයෙන් පසුව පොලීසියේ පැමිණිල්ලක් දම්මවා තිබෙනවා, මැතිවරණ කාලයේ ඒ සහගත බව.

පත්‍රිකාව බෙදා හැරියාය කියා. ඒ පැමිණිල්ල දමා තිබෙන්නේ පොලීස් නිලධාරීන් මයි. ඒ විධියේ අයුතු බලපෑම් ඇති කළාය කියා පොත්පත්වල සදහන් කර තිබෙනවා. මගේ නඩුව සම්බන්ධ කරුණු ගොනු කරන වෙලාවේ කුමන කුමන පොත්වලද ඒවා තිබෙන්නේ කියා මා සදහන් කරගෙන තිබෙනවා. අවශ්‍ය වුවහොත් අසුවල් අසුවල් පොත්වල අසුවල් අසුවල් පැමිණිලි සදහන් කර තිබෙනවාය කියා පොලීස්පතිතුමාට ඩීස්තර ඉදිරිපත් කරන්න මට පුළුවන්.

සභාපතිතුමනි, පිරිසිදු ලෙස මැතිවරණ පවත්වන්නට නම් මෙවැනි දේශපාලන බලපෑම්වලින් පොලීසිය නිදහස් කළ යුතු බව පෙන්වීමටයි මා මෙම කාරණය මතක් කෙළේ. ඒ පොලීස් නිලධාරීන්ගෙන් සියයට අනුවක් පමණ ඒ බලපෑම්වලට විරුද්ධව නැගී සිට දඬුවම් පවා විදා තිබෙන බව මා ඉතාම සන්තෝෂයෙන් ඒ පොලීස් නිලධාරීන් කෙරෙහි ප්‍රසංශාත්මකව සදහන් කරන්න කැමතියි. ඒ තරම් ධෛර්‍යමත් වීම ගැන මා පොලීසියට ප්‍රසංශා කරනවා.

ජාත්‍යන්තර ප්‍රශ්නය ගැනත් වචනයක් නොකියා බැහැ. මා මෙම විෂය ගැන, නොයෙක් නොයෙක් රටවල තිබෙන තත්ත්වය ගැන, ඒ තරම් දන්න කෙනෙක් නොවෙයි. එහෙත් අද ඇති වූ කපා බස්වලින් අපට පෙනී යනවා, නොයෙක් නොයෙක් රටවල තිබෙන තත්ත්වය එකිනෙකට වෙනස් බව. එක් ධර්මයක් ඒ ධර්මය නිසාම අස් කරන්නටවත්, තවත් ධර්මයක් ඒ ධර්මය නිසාම පිළිගන්නටවත් බැරි තත්ත්වයකට පත්වෙලායි අප සිටින්නේ. රුසියාවේ කොමියුනිස්ට් ක්‍රමය, චීනයේ කොමියුනිස්ට් ක්‍රමය, වෙකොස්ලොවෙකියාවේ කොමියුනිස්ට් ක්‍රමය ආදී කොමියුනිස්ට් ක්‍රමත්, සමාජවාදී ක්‍රමත්, ඒ වාගේම ධන පති ක්‍රමත් දෙස බලන විට ඒ ඒ රටවල තිබෙන ඒ සෑම ක්‍රමයක්ම එකිනෙකට වෙනස් බව, රටින් රටට වෙනස් බව අපට පිළිගන්න සිදු වී තිබෙනවා. එනිසා අප පිළිගත යුතු එක් කාරණාවක් තිබෙනවා. එනම්, ඒ ඒ රටවල තිබෙන ස්වාධීනත්වයට තවත් රටවල් ඇඟිලි ගසනවා නම් ඒ ඇඟිලි ගැසීමට විරුද්ධව උද්ඝෝෂණය කිරීමත්, ඊට විරුද්ධව සටන් කිරීමත් සහගත බව.



[ඉංග්‍රේසි මඟ.]

ඒ වාගේම බාහිර කටයුතු කෙරෙහි අප දක්වන ඒ සවිභාවය අභ්‍යන්තර ප්‍රශ්න විසඳන අවස්ථාවේදී කොඬ තරම් දුරට ක්‍රියාත්මක වනවාද කියාත් අප සොයා බලන්න ඕනෑ. ඔබතුමා දන්නවා ඇති 1956 ට කලින් මධ්‍යම ප්‍රතිපත්තිය අනුගමනය කළාය කියන මේ ආණ්ඩුව මොන විධියෙන්ද ඒ ප්‍රශ්න විසඳුවේ කියා. 1956 ට කලින් පැවැති එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුව මේ රටට වෙතෝස්ලෝවාකියාවෙන් fප්‍රව් බෝල් කණ්ඩායමක් ගෙන්වන්නට සූදානම් වූ අවස්ථාවේදී ක්‍රියා කළේ කොහොමද කියා අපි දන්නවා. ඔවුන් මේ රටට ගෙන්වන්නට හැදුවේ ආක්‍රමයකට නොවෙයි; fප්‍රව් බෝල් ගහන්නයි. එහෙත් ඒ පාපන්දු ක්‍රීඩකයන්ට මේ රටට එන්නට අවසර දුන්නේ නැහැ. එමෙන්ම අවුරුදු ගණනාවකට පෙර සූර්යග්‍රහණයක් බලන්නට රුසියාවේ විද්‍යාඥයින් කණ්ඩායමක් මේ රටට එන්නට හැදුවා. එයටත් ඉඩ දුන්නේ නැහැ. 1956 ට කලින් තිබුණු ආණ්ඩුව මධ්‍යස්ථ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවාය කී නමුත්, අර විධියේ දේවලටවත් ඉඩ නොදුන් නිසා තමයි එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය මධ්‍යස්ථ නැත පක්ෂග්‍රාහී කියා අපි චෝදනා කරන්නේ. එමෙන්ම ගරු බණ්ඩාරනායක අග මැතිතුමා කීවාක් මෙන් 1947 දී අපටත් ස්වාධීනත්වයක් ලබාගැනීමට නිදහසක් ලැබුණු නමුත් මේ ආණ්ඩුව ක්‍රියා කළේ කොහොමද? 1956 වන තුරුම ත්‍රිකුණාමලයන් කටුනායකන් සම්පූර්ණයෙන්ම අයිති ව තිබුණේ අධිරාජ්‍යවාදීන්ටයි. ප්‍රථමයෙන් ම ඒවා අපේ පාලනයට ගත්තේ බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා විසිනුයි. සංඥාවක් වශයෙන් කතිර කොඩිය පහලට දමා සිංහ කොඩිය ඔසවා ඒවා අපේ පාවිච්චියට ගත්තේ බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා විසිනුයි.

අ. හා. 6.15

ගරු ඝනාපතිතුමනි, පැටුල් සංස්ථාවක් ඇති කර එය ජනසතු කළ අවස්ථාවේදී සිදු වූ දේවලුත් තමුත්තාන්සේ දන්නවා. අපි එය කළේ පොත් පත් බලා නොවෙයි. අපේ තේ විකුණා ගැනීම සඳහා තෙල් සංස්ථාව ඇති කිරීමට සිදු වුණා ඒ අපේ ස්වාධීනත්වයට පහර වැදී

අවස්ථාවේදී අමෙරිකාව අපට විරුද්ධව නැගී සිටියා. එපමණක් නොවෙයි. අමෙරිකාව අපට දුන් ආධාරත් නතර කළා. ඒ අවස්ථාවේ ශිෂ්‍යත්ව පිට ඒ රටේ සිටි අපේ ශිෂ්‍යයන්ටත් ඔවුන් ආධාර නොදී හැරියා. ඒ අවස්ථාවේ ඒ රටේ ජනතාවයි ඒ ශිෂ්‍යයන්ට ආධාර කළේ. ඒ අනුව බලන විට මේ ආණ්ඩුවත් අපේ ආණ්ඩුවත් අනුගමනය කරන විදේශ ප්‍රතිපත්තියේ වෙනස පැහැදිලි වෙනවා. මේ ආණ්ඩුව මධ්‍යස්ථ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවා යයි කියන නමුත් කටයුතු කරන්නේ එක පැත්තකට බර වෙලයි. 1956 වන තුරු කටුනායක අපේ පාවිච්චියට ගන්නට බැරි වුණා. 1956 වන තුරු ත්‍රිකුණාමලයන් අපේ පාවිච්චියට ගන්නට බැරි වුණා. ඒවා අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා දීමෙන් සිදු වූයේ ඇත පෙරදිග සටන්වලදී අපේ වරායන් ඔවුන්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පාවිච්චි කිරීමයි. මේ අනුව බලන විට මේ ආණ්ඩුව මධ්‍යස්ථ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවාය කියා මේ වේදිකාවේදී හෝ වෙන වේදිකාවකදී හෝ මේ ආණ්ඩුව ප්‍රකාශ කළත් ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ආණ්ඩුව මධ්‍යස්ථ විදේශ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවාය කියා අපට පිළිගන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. කියන විට කෙසේ කීවත් අභ්‍යන්තරව කටයුතු කරන විටත් පෙනෙන්නට ඕනෑ මධ්‍යස්ථ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවාය කියා. එන කොටයි එය පිළිගන්නට පුළුවන් වන්නේ.

ගරු ඝනාපතිතුමනි, තමුත්තාන්සේ ලා අපි කවුරුත් අදහස් කරන්නේ ස්වාධීන ලංකාවක් ඇති කිරීමටයි. එය කරන්නට නම් අපි බාහිර ඇඟිලි ගැසීමවලින් වළකින්නට උත්සාහ කරන්නට ඕනෑ. හමුදා ආක්‍රමණයක් හෝ ආර්ථික ආක්‍රමණයක් හෝ සංස්කෘතික ආක්‍රමණයක් හෝ මොනායම්ම ආක්‍රමණයක් වුවත් අපි පිටු දකිනවා පමණක් නොවෙයි, ඒවා යින් වළකින්නටත් අපි උත්සාහ කරන්නට ඕනෑ. එහෙත් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ සංචාරක ක්‍රමයෙහුත් එතුමාගේ සංස්කෘතික වැඩ කටයුතුවලින් ආක්‍රමණයන් බොහොමයක්ම ඇති වී තිබෙනවා. අර “පීස් කෝ” කියන එකක් ඇවිත් එයින්







කෙනමත් මයා.

(ශ්‍රී. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

U. S. forces.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරව උද්ග්‍රී ජේනානායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

She said, "U. S. forces", but I would like to have it as "foreign forces."—[Interruption]. My proposal is this: the immediate withdrawal of all forces from Czechoslovakia, of foreign forces from Vietnam, and Israel to get back to her territory as before the war.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිඨි ආණ්. ආණ්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

You are making a counter proposal. The proposal of the Leader of the Opposition included the proposal to stop the bombing of North Vietnam.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරව උද්ග්‍රී ජේනානායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Oh yes, certainly. And now I am going to show that that has been our attitude right through. For the edification of the hon. Third Member for Colombo Central I say that this was their attitude in regard to all foreign forces. I want to remind the hon. Leader of the Opposition of her last official communique on Vietnam about foreign forces. This was the communique made by her Government on 6th August, 1964:

"The maintenance of peace and security in the South East Asian area could best be served by the withdrawal of foreign troops as provided for in the Geneva Agreements".

Foreign troops. I accept that and I am now going to prove that that is the attitude we have been taking.

Before I get on to that I want to deal very lightly with the hon. Third Member for Colombo Central because he has been pummelled enough in the course of this Debate, especially by people on his own side.

I was feeling very sorry for the hon. Third Member for Colombo Central when the hon. Member for Agalawatta was speaking, and I almost convinced myself that I must not speak about the hon. Member at all because it is not my custom, once a person is flat on his face on the ground, to rub his nose in the sand. I have not done that. So I shall treat him as lightly as possible, and mention him only in relation to some of the statements that were made here. As to my views about him and his party, I think he knows them very well.

Mr. Chairman, on the Vietnam question the hon. Third Member for Colombo Central played a very prominent part long before our Government came to office. It is a sad, ironical story. When the Government of the hon. Fair Leader of the Opposition was in office we had a Throne Speech Debate and an amendment was moved on the Vietnam question by my Hon. Friend, the Minister of State—an amendment to the Address of Thanks on the Throne Speech. And the hon. Third Member for Colombo Central added to that amendment.—[Interruption] Oh! the hon. Member for Yatiyantota remembers it. The hon. Third Member for Colombo Central added to the amendment, "the immediate withdrawal of troops". Well, I need not comment about that in relation to his present attitude. However, the most important part that you should listen to is that your Government declined to vote for it. That is the most important part. If you dare to contradict I got HANSARD here. We voted for it, the L. S. S. P. voted for it, the C. P. voted for it. This was your non-alignment! You talk of Vietnam now and accuse us of departing from the policies of non-alignment as regards Vietnam.

As regards the Vietnam question, in fact, at a certain stage your leader was reluctant to make any statement about Vietnam, so much so, that President Tito wrote suggesting something and you replied that the primary objective of having the



directly interested parties sit down to negotiations would best be served by avoiding any statements.

That was the reply to President Tito. Now we are accused.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

What is the date?

රු. ඩඩ්ලි සේනානායක  
(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

9.3.65—just before you went to the polls. So, your position on the Vietnam question has not been all that forthright. You went to the extent of declining to support an amendment to the Address of Thanks calling for the withdrawal of American troops, whilst all of us in the Opposition supported it at that time. Now, of course, the fair Leader of the Opposition has changed her position. She is proposing to me to join her in asking the troops to leave. I am prepared to join her in asking the troops to leave. That is our position, and that has been our position.

If you take our statements on various occasions, the statements I have made in this House, the request for the withdrawal of the troops has been implicit. In fact, over and over again, several statements had to be made on this very question, and you will see that we took up that position. In fact, Ceylon's Permanent Representative in the United Nations too took up that position. So, as far as the Vietnam question is concerned, if you look honestly and sincerely, at the positions we have taken up, you have to agree, and you must agree, that we have not departed from the policy of non-alignment in this matter.

අ. න. 6. 30

The hon. Member for Habaraduwa (Mr. Prins Gunasekera) and various other hon. Members tried to take up the position that we do not shout

about Vietnam. We had a number of propaganda meetings all over the country in regard to that issue. hon. Members will bear testimony to that fact. I think hon. Members have been most unfair in what they said about our attitude towards Vietnam. In fact, we put forward a solution which implied the withdrawal of all forces; that the Vietnamese themselves, the three parties in Vietnam, should get together to determine the conditions of a ceasefire. We have opposed the bombing of Vietnam. So how dare you, who declined to vote on the withdrawal of troops, when you were the Government, challenge our non-aligned position as regards Vietnam? I wish the hon. Leader of the opposition was present to hear my reply on this matter.

Some hon. Members spoke about our attitude as regards the Arab Israel conflict. Our attitude has been forthright about that matter too. What is the position we took on the conflict that arose? I made a statement on 2nd June 1967, just prior to the outbreak of hostilities. We conceded the U.A.R.'s right to control navigation through the straits of Tiran and the Gulf of Aquaba. In Ceylon's view this issue has not been adjudicated upon and the status quo which obtained in the straits of Tiran prior to October, 1956, has not been altered by the events of 1956 and thereafter.

The U.A.R. was entitled to ask for withdrawal of the U.N. Emergency Force. As the U.N. Forces were on the U.A.R.'s territory with the consent of the U.A.R. Government, they could not continue to be there after this consent was withdrawn. Our Representative at the United Nations made it clear that with regard to the territories occupied by Israel after the June war, Israel must withdraw to the boundaries obtaining prior to June 5th 1967. That was one of the things which the hon. Leader of the opposition wanted in her Motion. We have already taken this action. Even if she wants to move a Motion on this issue let her bring it up so that we can make our position clear.



[ஓர் விவிலி சேனாநாயகம்]

As regards the rights of passage through the Suez Canal, we are of the view that U.A.R. has sovereign right and complete administrative control over the canal. As regards direct negotiations with the Arabs, our view is that the Arabs cannot under duress be asked to recognize or have direct talks with Israel. Regarding the re-deployment of the U.N. Forces in the Middle-East, we support the re-activation of the United Nations Emergency Force and if it is to be effective it must be stationed on both sides of the borders. The support which Ceylon has given to the U.N. resolutions makes our position quite clear. And I might say we have gone even further in those matters. I must however, also make it clear that we recognize Israel as a country.

As regards the Czechoslovak affair, they sought to divert attention from themselves by trying to criticize our attitude. Firstly, we were accused on this occasion of trying to use this event for political purposes. It may be so. Personally, I do not know whether I am endeavouring to do it myself. But look at the angles who have never used any opportunities of this nature for political purposes! I am just looking at these angles. For them this, of course, is too noble an occasion to be used for political purposes.

ஊவாசீவ மந்திரி. சி. பி. பி. பி.  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

Have you not done so in the past?

ஓர் விவிலி சேனாநாயகம்  
(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

We have done it and you have done it. For every once we have done it you have done it a hundred times.

ஊவாசீவ மந்திரி. சி. பி. பி. பி.  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

What did you do during the elec-  
tions about China?

ஓர் விவிலி சேனாநாயகம்  
(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

Oh, yes! What are you doing about the poor old Federal Party? You are making up a story that they are about to bring D. M. K. forces into Ceylon.

ஊவாசீவ மந்திரி. சி. பி. பி. பி.  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)  
That is more realistic.

ஓர் விவிலி சேனாநாயகம்  
(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

And you know in your own heart and conscience that you say this solely for political purposes.

ஊவாசீவ மந்திரி. சி. பி. பி. பி.  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

Do you think it is more realistic that Soviet Russia would march into Ceylon?

ஓர் விவிலி சேனாநாயகம்  
(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)  
Yes.

ஊவாசீவ மந்திரி. சி. பி. பி. பி.  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

That is a possibility, but not so in regard to the D. M. K. marching into Ceylon?

ஓர் விவிலி சேனாநாயகம்  
(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

What is the army the D. M. K. has? Soviet Russia has probably the most powerful army in the world, and also a navy and an air force. I am not saying they will come here, but that is a greater possibility than the poor D. M. K. coming here. They have no army. How are they going to come over here? Why are you afraid of the D. M. K. coming here? We have



Dutugemunu here ! The Dutugemunu of old operated from Ruhuna but this Dutugemunu has already pitched his camp in Trincomalee. So, there is nothing to worry about.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

Do you think he will invade South India ?

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

We are not concerned about your problems within yourselves. That is your concern. I am addressing my remarks to one member of your Coalition. You have a coalition of three—the S.L.F.P., the L.S.S.P. and the C.P. already. If I may use a Sinhalese colloquialism ට්‍රේලේ එකේ එක කකුලක් කැඩීලා. Now, they have subscribed to your Common Programme. I am not concerned with what else they are wedded to. They have subscribed to a Common Programme of non-alignment. How is the Communist Party going to conform to that? I am not asking you, the members of the S.L.F.P. or the members of the L.S.S.P. I am asking you, the members of the Communist Party.

I well remember the Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman) tossing his head up and saying, "We are not non-aligned; we are aligned." If you want I can give the reference. Then, is it not hypocrisy to subscribe to a Common Programme of non-alignment? And your hypocrisy was shown up at the first opportunity.

During the Throne Speech Debate we all knew that this matter of Czechoslovakia was coming up, and hon. Members will remember I told the Third Member for Colombo Central, for once show that you are not a stooge. And the way he nodded at that time I thought that he was going to show that noble character for once.

But what happened? You who always keep on calling us stooges, have you not shown yourself to be the worst stooge that this country can ever produce? Is that not your attitude today?

You talk about the Peace Corps coming here. Thank our stars that a tank corps did not come here as they went to Czechoslovakia. Those who cannot utter a word when tank corps invade Czechoslovakia come here and talk about the Peace Corps coming to Ceylon. One can see the absurdity of the whole thing.

As regards non-alignment, I can go back even up to the time of the Government of the hon. Leader of the Opposition. Up to 1954 there was a definite problem that we were confronted with. The definite problem was that the masters of the hon. Third Member for Colombo Central, Soviet Russia, were keeping us out of the United Nations Organization by using their veto, till the end of 1955. Russia did not allow us to enter the U.N.O. for eight years. Your masters used the veto against us—and you think that during the time the veto was used against us we could have been non-aligned.

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

According to them at that time we were not free.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

If one is not free, how the devil can one be aligned or non-aligned?

Then hon. Members are aware that the Rubber-Rice Pact with China was signed when I was Prime Minister for the first time. Of course, the hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake) had a hand in it. He was one of my Ministers at that time. At that time we were trying to deal with all countries. We were not going to be aligned with any specific power as such. And since



[ශ්‍රී ඩබ්ලිව් සේනානායක]  
then we have been approaching all international questions without in any way trying to align ourselves with any particular bloc.

The hon. Member for Dambadeniya tells us that we must do something—if I followed his speech aright, according to him, we must align ourselves—

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.  
(තිரு. ඉර්. ඉ. සේනානායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)  
No. No.

What I wanted to make out was that the independence and the neutrality of Switzerland had been guaranteed by all her neighbours and by the powerful countries in the world. On that basis we should have our independence guaranteed by all the powerful nations and by our neighbours as well.

ශ්‍රී ඩබ්ලිව් සේනානායක  
(කෙළරව උඩ්ලි සේනානායක)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

Then we have to start with the nearest neighbour, the D. M. K. They are our nearest neighbour.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.  
(තිරු. ඉර්. ඉ. සේනානායක)  
(Mr. R. G. Senanayake)

It does not matter with whom we start.

ශ්‍රී ඩබ්ලිව් සේනානායක  
(කෙළරව උඩ්ලි සේනානායක)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

The hon. Member spoke about all the nations guaranteeing our independence. Well, we are in an international body called the United Nations and we are endeavouring, and all the other nations are endeavouring, to see that one day that guarantee will be forthcoming from a strengthened and properly organized United Nations. That is the surest guarantee. There is a Charter of the United Nations.

Look at the events in Czechoslovakia. I do not say the United Nations played a part in it. But see the difference between what happened in Hungary and what happened in Czechoslovakia. World opinion had an impact undoubtedly. That impact resulted in a partial retreat from their original intentions by the countries that were the invaders. Not only the Western countries, but the Communist parties of Western countries, such as the Italian Communist Party and French Communist Party, subscribed to this world opinion. But our own third leg of the treble has been finding it very difficult to accommodate themselves to world opinion!

As regards the Czechoslovak affair, I do not think I need say very much more. We have made our statement. I see that in some quarters we are being attacked for being rather mild in our statement—not the Opposition. I saw in one paper that India and Ceylon had been chastised by the editor, who says that we have been mild in our statements. However, mild or not, our attitude is perfectly clear from the communique that has been issued on this question.

There were other matters that were raised. The hon. Third Member for Colombo Central said that ten army officers were on compulsory leave following the 1966 coup. There are matters of conduct in respect of these officers that require investigation. The Attorney-General has advised that there may possibly be a charge of contempt of court if a preliminary inquiry were held before these matters are disposed of by the supreme Court. There is a case going on now.

කේනමන් මයා.  
(තිරු. කේනමන්)  
(Mr. Keuneman)

But they are not involved.

ශ්‍රී ඩබ්ලිව් සේනානායක  
(කෙළරව උඩ්ලි සේනානායක)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

But even then, they can be witnesses. Till the case is over an







[ஓர் விலி சேர்நாயகன்]  
special committee was asked to go into that evidence. The judgment in the case was also there. The special committee was asked to go into the whole matter and decide whether action should be taken against those persons or whether they should be absolved.

ஓல்கர்நத் த மலய.

(திரூ. இலங்கரத்ந)

(Mr. Ilangaratne)

Normally, even if a person has perjured himself he is given a chance to explain either in a court of law or before a properly constituted tribunal. That opportunity had not been given to this individual.

ஓர் விலி சேர்நாயகன்

(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Not only this individual, but all. That was the procedure that was followed in respect of every one of them. The hon. Member will remember that in respect of the 1962 coup there were three procedures in the matter of recording evidence : once at Temple Trees, then at the court hearing, and, when they were convicted, at the appeal. All that was available. If we started again, it would have meant going through all that mass of evidence again, and therefore, in the case of these people, this procedure was adopted. That is how the decision was made to get him to resign his commission. When he refused to resign, this action had to be taken.

ஓல்கர்நத் த மலய.

(திரூ. இலங்கரத்ந)

(Mr. Ilangaratne)

He had been a witness for the plaintiff, not an accused.

ஓர் விலி சேர்நாயகன்

(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

But he had been found guilty of giving false evidence. In the judgment it was stated that his evidence was false.

ஓல்கர்நத் த மலய.

(திரூ. இலங்கரத்ந)

(Mr. Ilangaratne)

Normally, a person is given an opportunity to explain himself. In the case of perjury a separate case has to be filed, and there the person involved gets a chance to explain himself. That opportunity has not been afforded to him.

ஓர் விலி சேர்நாயகன்

(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

I should like to tell the hon. Member that one procedure was followed in the case of all these persons. This committee was asked to go into all the evidence that was available, to decide, and to make their recommendations. That is what happened. If I make an exception of him, then everyone of those accused will have to get the opportunity of going through a similar procedure.

ஓல்கர்நத் த மலய.

(திரூ. இலங்கரத்ந)

(Mr. Ilangaratne)

He was not an accused.

ஓர் விலி சேர்நாயகன்

(கெளரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Everyone connected with it.

The hon. Member will realize—I do not know whether the hon. Member himself took up that position—that Mr. R. T. de Silva did not get an opportunity. He was not an accused. He merely went to give evidence before that Commission. Mr. R. T. de Silva merely went to give evidence. There was no charge against him. So this was a procedure not specially used for Rajapakse but the common procedure used for all, and it would be difficult to have a different procedure for him.

There were questions about the registrations under the Immigration Act. As regards these registrations, a primary list has been submitted,



which has been agreed to as between the Indian High Commissioner and ourselves, and the position is this: applications received 6,871; number of persons covered 21,441; number processed 2,549, number granted citizenship nil. Not a single yet.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

Up to when is that?

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Up to 25th August 1968—a few days ago.

The hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake) has told us that there have been so many citizens already. He was talking of the voters' lists. In the voters' lists that would be certified, and on which probably the General Election will have to be held, I do not think you will find any because a two-year period is also given for application.—[*Interruption*]. They have to go through the normal processes. When new lists are made and lists are certified—and I have told you that whatever you think about it, whatever you tell the people, you will not get elections till 1970—in 1970 there will not be any addition as a result of this. It is unlikely that we will be using the list certified late in 1969. Generally it will be on the 1968 list that we will go to the polls in 1970. So, there will not be any of these people coming into that voters' list. If you want to do something after the next General Election, you can do so. But you cannot accuse us of loading the Kandyan seats with extra votes by putting these persons in.

I think I have answered all the questions.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

What about the W. & O. P. Fund benefits? The Army has been given W. & O. P. Fund benefits. I want to know whether it is being extended to the other armed forces, the Navy and the Air Force; whether it covers them also.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Yes.

අ. ආ. 7.0

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Then about the incremental scales of the other rankers, once in four years they get something. They get four cents per year. These are incremental scales coming down from goodness knows when.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Do not say, "Wait for the pay commission".

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

I could not give a reply immediately about that, because the matter about police pay has also been raised.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

About the police overtime.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Because of the major question, I did not want to interfere. I also had a few questions.



செ. வி. வி. சேனநாயக்க

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Then are you giving up the discussion on Planning?

ஊ. அ. பி. பி. பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

About Planning I have only one question to ask. In point of fact, the Hon. Prime Minister is due to finish at 11.30 A.M. on the 31st. We will cut short a good deal of the others. Anyhow, we will finish by 11.30 on the 31st. I have only one or two questions on this army matter. I would like you to look into the old atmosphere still existing. You have the "batman practice". This is a feudal idea which means the superior officers looked down upon all the other people. They have these people as men who do their odds and ends all the time.

செ. இரியகொல்ல

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

Why did you not correct it during your time?

ஊ. அ. பி. பி. பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That is not an answer to the question. You are asking me why I did not correct something in six months when you are here for 3½ years.

The other matter is this. Take the Staff College. There is now a regular habit of sending people to the Staff College in London. They never pass any of those examinations. The habit is for every person who goes through the number of years to get a certificate saying that he has passed through Staff College. As soon as they come back, whether they passed or failed, whether their certificate was good or bad, they get an increment and that increment goes on for 20 or 30 years, as long as they are in

the army. I think if you look at the record you will find that not even half a dozen staff officers we send yearly have acquitted themselves well. All those changes will have to take place. I do not want you to reply immediately, but please look into them.

With regard to this matter of the registrations, a number of our trade unions are asking that some of these offices be opened in the respective areas. They are asked to come all the way from Matale and other areas to Colombo in order to get all the details.

செ. வி. வி. சேனநாயக்க

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

We are having them in outstations as well.

ஊ. அ. பி. பி. பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

To the best of my knowledge that has not started yet. If it can be done it would be very helpful. There are one or two other matters but I can take them up afterwards.

செ. வி. வி. சேனநாயக்க

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

The hon. Member for Yatiyantota also mentioned just now something about these traditions. Somebody else also spoke about Sandhurst traditions and then he said we have our own traditions. I do not know what really it is I wish the hon. Member would advise me. Or Dutugemunu might advise me on the old traditions! I do not know what traditions we can follow.

பி. அ. சோய்ஸா

(சிரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You must break the old military tradition. I am talking about the Sandhurst tradition.



ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරව ධර්මි ජේතොනායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

If you alter that then what tradition do you have? One of the Members—I think it was the hon. Member for Colombe South (Mr. Bernard Soysa)—said that we have our own tradition.

බර්නාඩ් සොයිසා මහා.

(ශ්‍රී. බර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

Yes, not necessarily military traditions.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරව ධර්මි ජේතොනායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

It must be military traditions an army. How can we have an army without military traditions?

I remember, he said that we do not want all these modern equipment. We are not going to get all those modern equipment. In fact, the army is going to produce food. It has already started. Their first objective is that the army as a whole will be self-supporting in food. Secondly, to make them supply food to the Air Force and the Navy. Hon. Members are well aware of the civilian work the army has done. Development or whatever work they undertook has been done very efficiently, quickly and very satisfactorily.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මහා.

(ශ්‍රී. ධ. සොයිසා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

During our time also it was the same.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරව ධර්මි ජේතොනායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

I am sure it must have been so. I am not denying it.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මහා.

(ශ්‍රී. ධ. සොයිසා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

The Kandyan peasantry rodas were done by the military.

ශ්‍රී ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරව ධර්මි ජේතොනායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

However, I must assure hon. Members that we are not going to have all those modern weapons; we cannot afford to have them. What we want is an army to maintain law and order—and to keep you chaps in order! Of course, if our hon. Friends there invite somebody, we are gone! Whatever weapons we get, we cannot meet such a situation. The army is going to be very productive.

“14 වන ශීඝ්‍රයේ 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 4,60,87,258 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සභාසම්මත විය.

14 වන ශීඝ්‍රයේ 1 වන සම්මතය උප ලේඛනයේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

“14 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூ. 4,60,87,258 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

14 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 46,087,258 for Head 14, Vote No. 1, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 14, Vote 1, ordered to stand part of the Schedule.

2 වන සම්මතය.—පාලන ආස්තු—පුනරුත්ථන වියදම, රු. 1,48,95,752

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 1,48,95,752

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure, Rs. 14,895,752

“14 වන ශීඝ්‍රයේ 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,48,95,752 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සභාසම්මත විය.

14 වන ශීඝ්‍රයේ 2 වන සම්මතය උප ලේඛනයේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

“14 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 1,48,95,752 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக” எனும், வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

14 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.



Question, "That the sum of Rs. 14,895,752 for Head 14, Vote No. 2, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 14, Vote 2, ordered to stand part of the Schedule.

3 வன ஸமீதனய.—பாலன ஸஸீது—புலமன விசடம, ரூ. 29,54,000

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 29,54,000.

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital Expenditure, Rs. 2,954,000

"14 வன ஸீதீயேகி 3 வன ஸமீதனய ஸடனா ரூ. 29,54,000 க இடல ரப லேனனயப ஈதுலன் கல ஸுதுய" யன ப்ரஸீநய விமஸந லேன், ஸனா ஸமீதன விச.

14 வன ஸீதீயேகி 3 வன ஸமீதனய ரப லேனன யேகி கனாபஸன் ஸுபிசப நிநிச ஸுது யகி நியேள கரந லே.

"14 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 29,54,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

14 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்ட வணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 2,954,000 for Head 14, Vote No. 3 be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 14, Vote 3 ordered to stand part of the Schedule.

15 வன ஸீதீய.—ஸுடீப ஸமீதனய

1 வன ஸமீதனய.—காரீய மன்றிபெய ஸேடீளலீக பஸினகி ஸன ஈநிகுன் லேமன, ரூ. 2,82,69,599

15 ஆம் தலைப்பு—தரைப்படை

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூ. 2,82,69,599

HEAD 15.—ARMY

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 28,269,599

"15 வன ஸீதீயேகி 1 வன ஸமீதனய ஸடனா ரூ. 2,82,69,599 க இடல ரப லேனனயப ஈதுலன் கல ஸுதுய" யன ப்ரஸீநய விமஸந லேன், ஸனா ஸமீதன விச.

15 வன ஸீதீயேகி 1 வன ஸமீதனய ரப லேனன யேகி கனாபஸன் ஸுபிசப நிநிச ஸுது யகி நியேள கரந லே.

"15 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூ. 2,82,69,599 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

15 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்ட வணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 28,269,599 for Head 15, Vote No. 1, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 15, Vote 1, ordered to stand part of the Schedule.

2 வன ஸமீதனய.—பாலன ஸஸீது—புனரவரீதன விசடம, ரூ. 1,18,10,310

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 1,18,10,310

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure, Rs. 11,810,310

"15 வன ஸீதீயேகி 2 வன ஸமீதனய ஸடனா ரூ. 1,18,10,310 க இடல ரப லேனனயப ஈதுலன் கல ஸுதுய" யன ப்ரஸீநய விமஸந லேன், ஸனா ஸமீதன விச.

15 வன ஸீதீயேகி 2 வன ஸமீதனய ரப லேனன யேகி கனாபஸன் ஸுபிசப நிநிச ஸுது யகி நியேள கரந லே.

"15 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 1,18,10,310 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

15 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்ட வணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 11,810,310 for Head 15, Vote No. 2, be inserted in the Schedule", put, and agreed to.

Head 15, Vote 2, ordered to stand part of the Schedule.

3 வன ஸமீதனய.—பாலன ஸஸீது—புலமன விசடம, ரூ. 19,57,600

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 19,57,700.

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital Expenditure, Rs. 1,957,000

"15 வன ஸீதீயேகி 3 வன ஸமீதனய ஸடனா ரூ. 19,57,000 க இடல ரப லேனனயப ஈதுலன் கல ஸுதுய" யன ப்ரஸீநய விமஸந லேன், ஸனா ஸமீதன விச.

15 வன ஸீதீயேகி 3 வன ஸமீதனய ரப லேனன யேகி கனாபஸன் ஸுபிசப நிநிச ஸுது யகி நியேள கரந லே.



“ 15 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 19,57,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

15 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 1,957,000 for Head 15, Vote No. 3, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 15, Vote 3 ordered to stand part of the Schedule.

**16 வன சீதீச.—ரூபகீச லெகா.நாபுலகி கலுடப**

1 வன சலிமனச:—காரீச லனீலல பூடீலலக பகிநகி சக டநிகுந் டீலனா, ரூ. 1,26,85,060

16 ஆம் தலைப்பு—இலங்கை அரசு கடற்படை வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூ. 1,26,85,060

**HEAD 16.—ROYAL CEYLON NAVY**

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 12,685,060

“ 16 வன சீதீசேகி 1 வன சலிமனச சடகா ரூ. 1,26,85,060 க லுடல லப லேலனசல டுதுலந் கல ஸுதுச ” ஸந பூஸ்தச விமசந லீடீந், சகாசலி மன விச.

16 வன சீதீசேகி 1 வன சலிமனச லப லேலன சேகி கலலசகந் கலபிசல நிகிச ஸுது ஸகி நியேல கரந லீடீ.

“ 16 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம், ரூபா 1,26,85,060 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

16 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 12,685,060 for Head 16, Vote No. 1, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 16, Vote 1, ordered to stand part of the Schedule.

2 வன சலிமனச.—பாலன ஸசீது—புநரூலீதந விசடல, ரூ. 65,32,110

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 65,32,110

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure, Rs. 6,532,110

“ 16 வன சீதீசேகி 2 வன சலிமனச சடகா ரூ. 65,32,110 க லுடல லப லேலனசல டுதுலந் கல ஸுதுச ” ஸந பூஸ்தச விமசந லீடீந், சகாசலி மன விச.

16 வன சீதீசேகி 2 வன சலிமனச லப லேலன சேகி கலலசகந் கலபிசல நிகிச ஸுது ஸகி நியேல கரந லீடீ.

“ 16 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 65,32,110 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

16 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 6,532,110 for Head 16, Vote No. 2, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 16, Vote 2, ordered to stand part of the Schedule.

3 வன சலிமனச.—பாலன ஸசீது—இலகந விசடல, ரூ. 11,96,000

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 11,96,000

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital Expenditure, Rs. 1,196,000

“ 16 வன சீதீசேகி 3 வன சலிமனச சடகா ரூ. 11,96,000 க லுடல லப லேலனசல டுதுலந் கல ஸுதுச ” ஸந பூஸ்தச விமசந லீடீந், சகாசலி மன விச.

16 வன சீதீசேகி 3 வன சலிமனச லப லேலன சேகி கலலசகந் கலபிசல நிகிச ஸுது ஸகி நியேல கரந லீடீ.

“ 16 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 11,96,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

16 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 1,196,000 for Head 16, Vote No. 3, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 16, Vote 3 ordered to stand part of the Schedule.

**17 வன சீதீச.—ரூபகீச லெகா ஸுலந் கலுடப**

1 வன சலிமனச:—காரீச லனீலல பூடீலலக பகிநகி சக டநிகுந் டீலனா, ரூ. 96,81,808

17 ஆம் தலைப்பு—இலங்கை அரசு விமானப் படை

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூ. 96,81,808

**HEAD 17.—ROYAL CEYLON AIR FORCE**

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 9,681,808

“ 17 வன சீதீசேகி 1 வன சலிமனச சடகா ரூ. 96,81,808 க லுடல லப லேலனசல டுதுலந் கல ஸுதுச ” ஸந பூஸ்தச விமசந லீடீந், சகாசலி மன விச.

17 வன சீதீசேகி 1 வன சலிமனச லப லேலன சேகி கலலசகந் கலபிசல நிகிச ஸுது ஸகி நியேல கரந லீடீ.



“ 17 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம், ரூ. 96,81,808 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

17 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 9,681,808 for Head 17, Vote No. 1, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 17, Vote 1, ordered to stand part of the Schedule.

2 வன ஊழலாக.—பாதை ஊழலு—புறநகர்ப்பணம்  
 விடாக, ரூ. 52,10,020

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—  
 மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 52,10,020

Vote No. 2.—Administration Charges—  
 Recurrent Expenditure, Rs. 5,210,020

“ 17 வன ஊழலாக 2 வன ஊழலாக ஊழலாக  
 ரூ. 52,10,020 க இடாக ரூ லேவனாக ஊழலாக  
 கல ஊழலாக ” ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக  
 வன விடாக.

17 வன ஊழலாக 2 வன ஊழலாக ரூ லேவனாக  
 ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக  
 ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக

“ 17 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா  
 52,10,020 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும்  
 வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

17 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில்  
 இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 5,210,020 for Head 17, Vote No. 2, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 17, Vote 2, ordered to stand part of the Schedule.

3 வன ஊழலாக.—பாதை ஊழலு—இடாக விடாக,  
 ரூ. 46,59,708

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்—  
 ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 46,59,708

Vote No. 3.—Administration Charges—  
 Capital Expenditure, Rs. 4,659,708

“ 17 வன ஊழலாக 3 வன ஊழலாக ஊழலாக  
 ரூ. 46,59,708 க இடாக ரூ லேவனாக ஊழலாக  
 கல ஊழலாக ” ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக  
 வன விடாக.

17 வன ஊழலாக 3 வன ஊழலாக ரூ லேவனாக  
 ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக  
 ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக

“ 17 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா  
 46,59,708 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும்  
 வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

17 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில்  
 இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 4,659,708 for Head 17, Vote No. 3, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 17, Vote 3 ordered to stand part of the Schedule.

18 வன ஊழலாக.—விடாக ஊழலு—கல ஊழலு  
 விடாக ஊழலு ஊழலு

1 வன ஊழலாக:—ஊழலு ஊழலு ஊழலு ஊழலு  
 ஊழலு ஊழலு ஊழலு ஊழலு ஊழலு

18 ஆம் தலைப்பு—வெளியூர் வெளிநாட்டு  
 அலுவல் துணைக்களம்

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்கூரிய  
 வேதனமும் பிற படிகளும், ரூபா 83,47,537

HEAD 18. DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS ABROAD

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 8,347,537

“ 18 வன ஊழலாக 1 வன ஊழலாக ஊழலாக  
 ரூ. 83,47,537 க இடாக ரூ லேவனாக ஊழலாக  
 கல ஊழலாக ” ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக  
 வன விடாக.

18 வன ஊழலாக 1 வன ஊழலாக ரூ லேவனாக  
 ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக  
 ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக ஊழலாக

“ 18 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம், ரூபா  
 83,47,537 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக ” எனும்  
 வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

18 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில்  
 இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 8,347,537 for Head 18, Vote No. 1, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 18, Vote 1, ordered to stand part of the Schedule.

2 வன ஊழலாக.—பாதை ஊழலு—புறநகர்ப்பணம்  
 ... விடாக, ரூ. 46,45,357

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—  
 மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 46,45,357

Vote No. 2.—Administration Charges—  
 Recurrent Expenditure, Rs. 4,645,357



“18 வன ஸீயேதி 2 வன ஸமீதனய ஸடயா ரு. 46,45,357 க இடல ஸப லேவனயல ஈதுலன் கல ஸுதுய” ஸந ஸுநய விமஸந லேந், ஸஸாஸமீதன விஸ.

18 வன ஸீயேதி 2 வன ஸமீதனய ஸப லேவன யேதி கலலஸக் ஸுரலயல நலலய ஸுது யஸ நலயேல கரந லே.

“18 ஆம் தலலப்பு, 2 ஆம் வாகுப்பணம் ஸுபா 46,45,357 அட்டவணயலற் ஸேர்க்கப்படுமாக” ஂனும் வலன வலடுக்கப்பட்டு ஂற்றுக் கலாள்ளப்பட்டது.

18 ஆம் தலலப்பு, 2 ஆம் வாகுப்பணம் அட்ட வணயலல் இணயப்பணலக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 4,645,357 for Head 18, Vote No. 2, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 18, Vote 2, ordered to stand part of the Schedule.

3 வன ஸமீதனய.—ஸாலன ஸஸீது—இலலன விஸடல, ரு. 3,43,886

வாகுப்பணம் இல. 3—பரலபாலனஸ ஸலலவுகள்— ஆக்கப்பலருட் ஸலலவு, ஸுபா 3,43,886.

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital Expenditure, Rs. 343,886

“18 வன ஸீயேதி 3 வன ஸமீதனய ஸடயா ரு. 3,43,886 க இடல ஸப லேவனயல ஈதுலன் கல ஸுதுய” ஸந ஸுநய விமஸந லேந், ஸஸாஸமீதன விஸ.

18 வன ஸீயேதி 3 வன ஸமீதனய ஸப லேவன யேதி கலலஸக் ஸுரலயல நலலய ஸுது யஸ நலயேல கரந லே.

“18 ஆம் தலலப்பு, 3 ஆம் வாகுப்பணம் ஸுபா 3,43,886 அட்டவணயலற் ஸேர்க்கப்படுமாக” ஂனும் வலன வலடுக்கப்பட்டு ஂற்றுக்கலாள்ளப்பட்டது.

18 ஆம் தலலப்பு, 3 ஆம் வாகுப்பணம் அட்ட வணயலல் இணயப்பணலக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 343,886 for Head 18, Vote No. 3, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 18, Vote 3 ordered to stand part of the Schedule.

4 வன ஸமீதனய.—டேஸரீநலேந் துல விஸலன் ஸபுலன ஸேல—ஸுநரலலீநன விடயல, ரு. 74,650

வாகுப்பணம் இல. 4—தலணக்களத்தால் அறல வலக்கப்படும் ஸலலவுகள்—மீண்டுலரும் ஸலலவு, ஸுபா 74,650.

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent Expenditure, Rs. 74,650

“18 வன ஸீயேதி 4 வன ஸமீதனய ஸடயா ரு. 74,650 க இடல ஸப லேவனயல ஈதுலன் கல ஸுதுய” ஸந ஸுநய விமஸந லேந், ஸஸாஸமீதன விஸ.

18 வன ஸீயேதி 4 வன ஸமீதனய ஸப லேவன யேதி கலலஸக் ஸுரலயல நலலய ஸுது யஸ நலயேல கரந லே.

“18 ஆம் தலலப்பு, 4 ஆம் வாகுப்பணம் ஸுபா 74,650 அட்டவணயலற் ஸேர்க்கப்படுமாக” ஂனும் வலன வலடுக்கப்பட்டு ஂற்றுக்கலாள்ளப்பட்டது.

18 ஆம் தலலப்பு, 4 ஆம் வாகுப்பணம் அட்ட வணயலல் இணயப்பணலக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 74,650 for Head 18, Vote No. 4, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 18, Vote 4 ordered to stand part of the Schedule.

ஈ. ஸா. 7.10

ஸஸாஸநல

(அக்கலராஸனர்)

(The Chairman)

Order, please! The Hon. Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

ஈநதுரல கலநயலகதுல இலலனயேந் லுலன் இலயேந், கலரகஸஸ நலயேல ஸஸாஸநலதுல [ஈ. ஸே. ஸரலஸ ஸலலேல லல.] இலலனலரல விஸ.

அதன் பறகு, ஸபாநயர் அவர்கள் அக்கலராஸனத்தல ஸலன்று நீங்கலே, குழுக்களலன் ஁ப அக்கலராஸனர் அவர்கள் [தலரு. ஜே. லே. பாரலஸ் பலலரலா] தலலலம தாங்கலுரர்கள்.

Whereupon Mr. SPEAKER left the Chair, and Mr. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. G. J. PARIS PERERA] took the Chair.

22 வன ஸீயேதி.—கல ஸமலடக ஸ ஈரீலக கலலுது பிலலல ஈலலநயலரலய

1 வன ஸமீதனய.—கலய லன்லல ஸலலீலக ஸலலல ஸஸ ஈநலுன் ஈலல, ரு. 14,50,025

22 ஆம் தலலப்பு—தலட்டமலடல் பலருளாதார அலலவல்கள் அலமலஸஸர்

வாகுப்பணம், இல. 1—பணலயாளலன் ஆருக்கு குரலய லேதனமும் பறபடலகளும், ஸுபா 14,50,025.

HEAD 22.—MINISTER OF PLANNING AND ECONOMIC AFFAIRS

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 1,450,025



ஊலாட்சிய சி. பி. பெரேரா  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

I move,

“That the Vote be reduced by Rs. 10.”

There is only one point I want to raise, and that is a matter I want to mention to the Hon. Prime Minister. I have seen a circular issued by the Ministry of Planning and Economic Affairs adopting a very salutary attitude. It is a matter which I have urged here before, namely, that all foreign aid, all contracts in future have to go through the Planning Ministry. Certain conditions have been laid down. It is a very necessary thing and I am glad it has been done, because I feel that far too much imports of food items than were necessary were being made, taking all things into consideration. I hope to take up this question under the Votes of the Ministry of Food. I personally feel that there have been too much imports of flour and as a result there has been a considerable amount of spoilt flour. You will find that if you go through the details. Now I think that will be substantially modified.

A circular has now been issued—I saw it in the “Sun” of 25th August, 1968. It refers to measures of control of all purchases by the Ministries and corporations. That I think is a very salutary provision because I have had occasion to draw attention to unnecessary and undesirable, and shall I also say, ill-considered purchases both on the food front and others. That is all I want to say now, and I hope the Hon. Prime Minister will see that this pressure is continued.

ஓர் டிபிடி சேர்மனாக

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Most of these matters are dealt with under the Planning Ministry and it is necessary to co-ordinate them through this Ministry. In the case of flour, I am myself aware of the fact that when we reduced the

rice ration there was a scare. We imported a large quantity of flour because there was a sudden demand. If we did not have sufficient flour you would have had a hartal! We wanted to have sufficient flour and we had to be on the safe side. I agree that we must channel these imports through the Planning Ministry.

“22 வன டீபீசன்கள் 1 வன டீபீசனாக மாற்றப்பட்டு ரூ. 14,50,025 க் குறைவு செய்யப்பட்டு அதுபோலவே” என பரிந்துரை செய்து, சபை ஒப்புமையளித்தது.

22 வன டீபீசன்கள் 1 வன டீபீசனாக குறைக்கப்பட்டு ரூ. 14,50,025 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமா” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

“22 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம், ரூபா 14,50,025 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமா” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

22 ஆம் தலைப்பு, 1 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 1,450,025 for Head 22, Vote No. v, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 22, Vote 1, ordered to stand part of the Schedule.

2 வன டீபீசன்கள்.—சுலாஹா—சுலாஹா  
ரூ. 27,24,280

வாக்குப்பணம் இல. 2—பரிபாலனச் செலவுகள் மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 27,24,280.

Vote No. 2.—Administration Charges—  
Recurrent Expenditure, Rs. 2,724,280

“22 வன டீபீசன்கள் 2 வன டீபீசனாக மாற்றப்பட்டு ரூ. 27,24,280 க் குறைவு செய்யப்பட்டு அதுபோலவே” என பரிந்துரை செய்து, சபை ஒப்புமையளித்தது.

22 வன டீபீசன்கள் 2 வன டீபீசனாக குறைக்கப்பட்டு ரூ. 27,24,280 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமா” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

“22 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 27,24,280 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமா” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

22 ஆம் தலைப்பு, 2 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணையப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 2,724,280 for Head 22, Vote No. 2, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 22, Vote 2, ordered to stand part of the Schedule.



3 வன ஊழியர்கள்.—புதிய ஊழியர்—இலட்சம் ரூபாய், 15,000

வாக்குப்பணம் இல. 3—பரிபாலனச் செலவுகள் ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 15,000.

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital Expenditure, Rs. 15,000

“22 வன ஊழியர்களை 3 வன ஊழியர்கள் ஊழியர்கள்” என புகள் விவரம் தர, ஊழியர்கள் விவரம்.

22 வன ஊழியர்களை 3 வன ஊழியர்கள் ரூபாய் 15,000 ஊழியர்கள் விவரம் தர, ஊழியர்கள் விவரம்.

“22 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 15,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

22 ஆம் தலைப்பு, 3 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணைப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 15,000 for Head 22, Vote No. 3, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 22, Vote 3 ordered to stand part of the Schedule.

7 வன ஊழியர்கள்.—புதிய ஊழியர்கள்—இலட்சம் ரூபாய், 7,43,350

வாக்குப்பணம் இல. 7—பொருளாதார அபிவிருத்தி, மூலதனச் செலவு, ரூபா 7,43,350.

Vote No. 7.—Economic Development—Capital Expenditure, Rs. 743,350

“22 வன ஊழியர்களை 7 வன ஊழியர்கள் ஊழியர்கள்” என புகள் விவரம் தர, ஊழியர்கள் விவரம்.

22 வன ஊழியர்களை 7 வன ஊழியர்கள் ரூபாய் 7,43,350 ஊழியர்கள் விவரம் தர, ஊழியர்கள் விவரம்.

“22 ஆம் தலைப்பு, 7 ஆம் வாக்குப்பணம் ரூபா 7,43,350 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக” எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

22 ஆம் தலைப்பு, 7 ஆம் வாக்குப்பணம் அட்டவணியில் இணைப்பணிக்கப்பட்டது.

Question, “That the sum of Rs. 743,350 for Head 22, Vote No. 7, be inserted in the Schedule”, put, and agreed to.

Head 22, Vote 7, ordered to stand part of the Schedule.

26 வன ஊழியர்கள்.—புதிய ஊழியர்கள்—இலட்சம் ரூபாய், 16,229

1 வன ஊழியர்கள்.—புதிய ஊழியர்கள்—இலட்சம் ரூபாய், 16,229

26 ஆம் தலைப்பு.—தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சர்

வாக்குப்பணம், இல. 1—பணியாளரின் ஆளுக்கூரிய வேதனமும் பிற்படிகளும், ரூபா 16,229

HEAD 26.—MINISTER OF INFORMATION AND BROADCASTING

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 16,229

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹோ.  
(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)  
(Mr. Bernard Soysa)

I move,

“That the Vote be reduced by Rs. 10.”

I have a number of questions to raise on the Votes of the Ministry of Information and Broadcasting in regard to the employees of the former Government Department of Broadcasting. One is the question of absorption into the service of the new Broadcasting Corporation of those who are awaiting absorption.

This question, of course, is one that I had discussed with the Hon. Minister of State, whose subject it was once upon a time. When the Bill was introduced and I raised this matter, the Hon. Minister said it was the intention of Government to be very generous towards the employees, that there would be no question of anything they could complain of as being a deterioration in their terms and conditions of service—wages, salary prospects, promotion prospects, etc.

Now, the Bill was unfortunately passed in this House at a time when we were not here. We were keeping away from the House as a protest against a certain ruling on certain matters, and during that time this Bill was passed in this House. It was discussed only in the Senate.

Terms in regard to employees of the old Department of Broadcasting are contained in Section 21 of the Act. Unfortunately, Government, out of an abundance of caution, in that section used the words, “may be employed”—permanent employees who



[බර්නාඩ් සොයිසා මය.]

do not belong to a transferable service may be employed. Those who belong to a transferable service can, of course, find employment in another department, but those who do not belong to a transferable service are faced with loss of employment.

Now, I know that the Ceylon Broadcasting Corporation requires the services of these people for the performance of its work. The Act, of course, does not bind Government in any way, and only says that they may be employed, and then proceeds to state the manner in which they may be employed, in regard to one or two matters leaving the whole area very vague.

Then, subsection (2) says that those who may not be employed shall be retired, and the terms of their retirement are mentioned.

Then, of course, there is the question of temporary employment, and that is a thing that we have now got used to. In many Acts, instead of defining it all over again, they refer back to the Motor Transport Act and say, "Section 9, shall, *mutatis mutandis*, apply". The Motor Transport Act is repeated whether the employees belong to the National Council of Higher Education, the Broadcasting Corporation, the Hotels Corporation or the Tourist Board. The same section is repeated *ad nauseam*.

Now, Sir, this situation is not satisfactory. The Hon. Prime Minister will know the position, particularly because his Colleague, the Hon. Leader of the House, who is the Minister in charge of the Electrical Department, will be able to inform him. In regard to the transformation of an existing government department into a corporation, one of the matters that require careful thought is the question of the employees.

අ. ආ. 7.15

Now, what would be the most expedient practice to follow? The most expedient practice would be to treat the employees as if they were continuing to be employees of the

Government on the same terms and conditions of service, while the corporation could recruit new employees upon whatever terms the board may decide. That would have been the usual practice without prejudice to their normal prospects. Of course, I can understand, a corporation may want not to be tied down by any rigid formula of that kind, would like a certain flexibility for purposes of its own development and for achieving the objects for which it is created. Unfortunately, in trying to achieve that flexibility the prospects of these employees have been endangered.

The head of the corporation has published a very useful little brochure in Sinhalese and English entitled "You and Your Corporation" addressed to the employees, intended to be a good piece of work in the field of employer-employee relationship. And it asks certain questions, and answers them, in regard to the processes that would govern the employment of these persons. I want to draw the attention of the Hon. Prime Minister to these questions and answers.

Question 1—"In the process of the Department of Broadcasting becoming a corporation, will I lose my job?"

Answer—"Definitely no".

ඌ ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

That is so. Why are you asking me? You got all the answers there!

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is what I am coming to.

"Under the original scheme the corporation could have denied employment to any officer of the Department of Broadcasting, but the Government has now taken this power away from the corporation."



ஓர் டிட்ரீ சேனாயக்க

(கௌரவ டட்ரீ சேனாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

What is that power?

ஓர் ஹோன். மெம்பர்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(An hon. Member)

Power to deny employment.

ஓர் டிட்ரீ சேனாயக்க

(கௌரவ டட்ரீ சேனாயக்க)  
(Mr. Bernard Soysa)

"All permanent employees of the Department of Broadcasting are now guaranteed employment in the corporation."

But, "guaranteed employment in the corporation" is not an answer to "Will I lose my job?" I think the Hon. Prime Minister will appreciate the distinction.

ஓர் டிட்ரீ சேனாயக்க

(கௌரவ டட்ரீ சேனாயக்க)  
(The Hon. Dudley Senanayake)

What is the distinction?

ஓர் டிட்ரீ சேனாயக்க

(கௌரவ டட்ரீ சேனாயக்க)  
(Mr. Bernard Soysa)

He can be employed in any capacity. When a man asks "Am I going to lose my job?" that is not an answer. So, you see, these answers are not all-embracing, nor do they necessarily satisfy the employees from the point of view of what exactly was in doubt.

ஓர். ப்ரேமதாசா (பலாண் பாலா  
அமைச்சரதும், தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சர  
தும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா—உள்ளூராட்சி  
அமைச்சரதும், தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சர  
தும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. R. Premadasa—Parliamentary  
Secretary to the Minister of Local Gov-  
ernment and to the Minister of Informa-  
tion & Broadcasting)

What about questions 2 and 3?

ஓர் டிட்ரீ சேனாயக்க

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)  
(Mr. Bernard Soysa)

Question 2—"How will employment in  
the corporation affect my  
salary?"

Answer—"Every employee will get a  
minimum all-inclusive  
salary of, the gross salary  
he earned in the Depart-  
ment, plus 15 per cent."

Now, the interpretation of this from the point of view the employees, who naturally interpret it in the most of favourable terms to themselves, is that, when you say "gross salary plus 15 per cent.", the 15 per cent is 15 per cent of the gross salary. But in discussions it was known that this was not satisfactory and they were to be given a different percentage, and it was suggested that a 33 1/3 per cent increase be granted.

I can go through all these various matters which affect these employees, from technical personnel, reporting staff, various other categories; and I find that what is now irking them most is this. They had a discussion with the Prime Minister, and the Prime Minister was very generous towards them, assured them that they need have no fears and told them that they would all be employed, and so on. A minute was sent to them in regard to the discussion that was held. I do not want to take up too much time; otherwise, I could read the minute *in extenso*. But subsequently the head of the corporation had found it necessary to interpret each of those clauses in the minute in a different way, and the meaning that is being given to what was discussed with the Hon. Prime Minister and recorded there is now a little different from what was conveyed to the delegation that went and met the Hon. Prime Minister.

ஓர் ஓர். ஜே. ஆர். ஜயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)  
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What are they?



බර්නාඩ් සොයිසා මහා.

(ශ්‍රී ලං. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Various matters. For instance, the question of an increase of 33 1/3 per cent, the question of employment, whether they have to apply for jobs or not, and so on. Now they are told that they must apply for employment and a deadline is given, I think the 30th of this month—before which applications must be sent up.

This means that you are going back to the original scheme which caused this disquiet. On the basis of this disquiet they went to the Hon. Prime Minister for the purpose of having their doubts resolved, namely, whether a person who was doing a particular job in the Department of Broadcasting may apply for that post in the Broadcasting Corporation.

Just at this very moment the Broadcasting Corporation takes it into its head to decide upon a reallocation of jobs within the corporation as it thinks fit. There is no guarantee that the person who applies for the job is going to get that job. There is no guarantee that the person will be employed in the same capacity. He may get the job on the basis of a gross salary applied to a particular post, a certain percentage increase, but he may get a post with a lower salary. So it is a question of take it or leave it; either you take the job or else you can go home. We offered you employment; we do not want you in any other capacity in which you may want to be employed, and since you do not take what we give you, you can retire."

Here again the Hon. Prime Minister had indicated certain benefits that would accrue to them if they should have to retire. Now it is found that the Pension Minute stands in the way, and if they retire from the Public Service they must conform entirely to the terms of the Pension Minute. No steps have been taken to

amend the Pension Minute in this particular regard. An *ad hoc* amendment is always possible. The Government always has the power to amend the Pension Minute in respect of any particular category of employees. It could do so with the necessary authority of the Public Service Commission. But that has not been done. What is being pointed out to these employees is that, whatever solution may have been arrived at in a discussion earlier, the Pension Minute is absolute.

That of course is, if the worse comes to the worst, and you have to retire. But what about those persons who are not retiring, those who expected commensurate employment in the new Broadcasting Corporation, to whom the Hon. Prime Minister in all generosity gave the assurance that they will not suffer in any way?

Now the Broadcasting Corporation wants to reallocate jobs. They think this is the best time for rationalization. I say the correct thing to do would be take them in, giving them the percentage increase in commensurate employment and posts in the new Corporation. Thereafter, in a process of reorganization of the corporation, with the consent and cooperation of its employees, you can proceed to reorganize it in the way you want. If you want to take in any more people have a new form of recruitment on the basis of which you can take anybody you want. Here these people are placed in a situation of having to take any job you may offer them before the 30th of this month. There is a pistol at their head: You take it or leave it; we give you whatever job we prefer and if you do not want to take it you can go home.

A number of benefits that were to accrue to them, as indicated by the Hon. Prime Minister, are now being interpreted in less favourable terms. This is a very unsatisfactory state of affairs and I would request the Hon.



Prime Minister, with the same generosity that he treated them when he interviewed them last, to see that this date is extended and that any matters that are outstanding in regard to these employees be re-canvassed and re-discussed from the point of view of arriving at satisfaction on both sides. I think the Hon. Prime Minister also has a copy of this notice given to him.

ஓர் விசிலி சேனானாயக்க

(கௌரவ டட்ளி சேனானாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Yes.

பெர்னாட் சோயசா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோயசா)

(Mr. Bernard Soysa)

If you refer back to the minutes of your discussion with these people you will find that the terms of the notice make certain important changes which are unfavourable from the point of view of the employees. In that connection these employees have addressed the Director-General in regard to the qualifications for various posts, and all kinds of changes that are being made now. Whether it is the Director-General who is to blame or the corporation personnel who are to blame, or the directorate who are to blame, I do not know. The position is that with the best of intentions a scheme of rationalization is now being sought to be operated which can work to the detriment of these employees. That is why the position requires to be clarified.

If this deadline of the 30th is kept you are placing these employees in the uncomfortable position of having to accept something under duress. The attitude is, "take it or leave it; apply before the 30th; take what we are giving you; otherwise you can go home." Even if they choose to go home it will be on terms less favourable than these indicated by the Hon.

Prime Minister. That is one matter on which I trust the Hon. Prime Minister will see that no injustice is done to these employees.

All of them have given loyal and faithful service. Whatever government was in power they were able to discharge their duties in the Broadcasting Department to the satisfaction of all persons concerned. The corporation was set up not because the employees were bad, or they were not qualified, or they were not doing their work properly. It was purely for the purpose of granting greater flexibility from the point of view of the direction of the affairs of the corporation in regard to financial controls and the like. That was the intention. So, why penalize the employees at the very commencement of this and have a dissatisfied and discontented staff to start with?

Curiously enough—I am not blaming them; I am not saying anything out of any sense of envy on the part of anybody in regard to the benefits given to them—those who were in the transferable service were favourably treated. I do not oppose that. I am happy about it. But these people who are faced with unemployment should not suffer as a result of the change.

My next point is in regard to the Information Department. Within the last few years a change was made by bifurcation of the functions of the Department of Information and Broadcasting, and a separate head of department was created by the creation of the post of Director of Information. The question of individual changes of officers is not a matter I am very fond of discussing. Everybody knows and this country was in fact agitated over the fact that the person whom this Government itself placed as Director of Information should have been shifted out of that place and treated as one belonging to the Ceylon Administrative Service, and should have been shifted out of the specialized task for which he was



[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

trained, in the sense that he had acquired experience and based on that experience he had been appointed to that post. I have no personal acquaintance with this gentleman. I am not acquainted with his merits or demerits except in so far as they appear in public documents like administrative reports and the like. I should imagine from what I know, from what I have been able to gather, that he is a person who has given considerable satisfaction when he was attached to the United Nations, when he was in London, when he was in the private sector in the newspaper world, and presumably when he was chosen for this post. From the point of view of Government since the Information Department may be regarded as a propaganda arm of the government of the day whatever government it may be, the public servant who is called upon to do his work in that way must in every way be in a position to carry out his publicity in relation to the policies of the government of the day whatever his own personal predilections or desires may be.

අ. ආ. 7.30

Even when you grant that premise, I do not think that, as far as this Government is concerned, there was any reason to complain about the work done by this officer. On the other hand, I think that after he was appointed there were various complaints made by other people on the ground of far too close a political allegiance to the Government of the day.

I am only discussing the principle of the matter. Whether a particular injustice was done to him or not I do not know. But it would appear that it is unfair. This much is unjust. If a man is trained in a particular field of work, to take him out and then ask him to do something else on the ground that he belongs to a transferable administrative service is incorrect.

As a matter of fact from the point of view of the growth of this department, to regard these posts, which

require special training, special aptitudes and special abilities, as part of a common administrative service appears to be unsatisfactory. It is not satisfactory from the point of view of the Public Service as a whole. These are departments that are better treated as closed departments from the point of view of specialization of certain tasks.

Now, whatever that may be, the Government of Ceylon, irrespective of who happens to be in office, has lost in this particular sector a trained man, a person who knew his work, who had done good work, in regard to expanding the activities of that department, and carried through the kind of propaganda and publicity that he was called upon to do. That is one complaint I have in regard to the handling of the Information Department.

I believe that in the matter of organization or reorganization there are various matters in regard to which the officers who are manning that department would like to make representations to the Prime Minister through the proper channels, and I trust that the Prime Minister will give them a hearing so that any grievances they may have could be suitably redressed.

There is one matter which is somewhat embarrassing to have to mention and that is in regard to the kind of publication that is put out by the Department of Information. I can understand that the publication of an information department can be regarded as the propaganda organ of the government of the day. As I say, I can understand that. From that point of view I can also understand the original name of the publication of the Department of Information being changed from "Sri Lanka" to "Sesath", because "Sri Lanka" might be identified with a previous governing party. That is also something which I can understand. It can be looked upon with some degree of amusement.

But even in the matter of propaganda there are certain forms of good taste. I find it a bit embarrassing to



mention this because the Parliamentary Secretary to the Minister of Information and Broadcasting is particularly involved. This is in relation to the Maligawatta housing project. I know that that housing project is something that is very dear to his heart, and I am not discussing that project, the genesis of it, the economics of it, the social consequences of the thing, how it came about—I am not discussing or disputing any of those matters at the moment.

But in regard to that particular venture there was a government publication, printed with the taxpayers' money, put out by the Department of Information. I think it is unfair by the hon. Parliamentary Secretary if he in any way inspired this. This publication regarding the Maligawatta scheme is supposed to do propaganda for a project of the Government in regard to housing—in regard to reclamation of waste land in Colombo and the utilization of that land for a housing project. The objective is an excellent one but I am not discussing the history of this project, the manner of its implementation, the engineering aspects of the matter or any of those things. But this particular publication is not worthy of any government. This contains, if you do not take the line blocks, in photographs alone 15 pictures, 9 of them of the hon. Parliamentary Secretary himself. I have read through this. His name occurs twelve or thirteen times in the course of this publication.

There was a newspaper story about the officer concerned. This particular story had something to do with the person whom I mentioned, the Director of Information. The newspaper report was in one of the daily newspapers about the time he was transferred out of the department and was going away. It stated that he had made certain criticisms about this publication.

I can sympathize with him. I do not know how, while he was Director of Information, this happened to get

published. But whoever was responsible for this, I trust the hon. Parliamentary Secretary was not responsible because, if he was responsible, the situation would indeed be a very tricky one, a tragi-comic one. It is a tragi-comic situation to have this kind of *achcharu* put out to the public. I am only asking the hon. Prime Minister as Minister responsible for this department to see that this kind of practice is not followed.

The Hon. Prime Minister will remember that during the last war when much propaganda was done in regard to individuals, certain generals were over-publicised, and then the British Government itself had to release certain information, certain stories, calculated to bring them down a little bit, because the British Government felt that they were over-publicised, and over-publicity is bad for an individual or for a government.

I remember one of the stories was in relation to the Commander of the British Forces, Bernard Montgomery. At a certain time it was felt that he had been overpublicised and it was necessary to cut him down a little, and from official sources stories were spread which were intended to bring him down. One of course was that General Eisenhower, being a general from another country, an allied country, who was leading the armed forces on the second front, was invited to lunch by His Majesty, King George VI, in the interests of good relations: and in the course of lunch His Majesty asked Eisenhower, "How are relations between you and Bernard Montgomery, our man?" Eisenhower said, "Our relations are very good, but you know, at a certain stage I was afraid that he was after my job." Whereupon the King said, "That is not very strange because at a certain stage I was afraid he was after mine."

So, these stories were circulated for the purpose of reducing the evil effects of over-publicity. Now it is not for me to teach this Government how to do its own propaganda, but at least from the point of view of spending the taxpayers' money on this



[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

kind of publication, in regard to this particular venture, I must enter the mildest possible demur and ask the Hon. Prime Minister to see that the Department of Information does not descend to levels of bad taste in the publications that it puts out.

ප්‍රේමදාස මයා.

(ශ්‍රී ලං. பிரமதாச)

(Mr. Premadasa)

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා සම්බන්ධයෙන් වැරදි අවබෝධයක් මත දකුණු කොළඹ ගරු සම මන්ත්‍රීතුමා (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) කථා කළාට පසුව මොහොතක් වත් ඒ වැරදි අවබෝධයේ රැදී සිටිනවාට මා කැමැති නැහැ. මාලිගාවත්ත යෝජනා ක්‍රමය සම්බන්ධයෙන්, මා මේ ගරු සභාවේ නොසිටි අවස්ථාවකත් එතුමා සඳහන් කර තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරක් දෙන්නට බලාපොරොත්තු වෙනුයි, මා හිටියේ. මේ අවස්ථාවේ එතුමාගේ විවේචනය ප්‍රවෘත්ති දෙපාර්තමේන්තුවට සීමා කළා. ඔය ප්‍රකාශනය පිළිබඳ සම්පූර්ණ වගකීම ඒ නිලධාරියාම දැරිය යුතු බව, මේ අවස්ථාවේදී ඉතා පැහැදිලි ලෙසම මා ප්‍රකාශ කරන්නට සතුටුයි. පරීක්ෂණයකින් අනතුරුව ඒ බව ඔප්පු වී අවසානයයි. මාලිගාවත්ත යෝජනා ක්‍රමය සම්බන්ධයෙන් රජයේ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වරදකැයි දකුණු කොළඹ ගරු සම මන්ත්‍රීතුමා කියා වි යයි මා හිතන්නේ නැහැ. එවැන්තක අවශ්‍යතාවය එතුමාත් පිළිගන්නවා. එහෙත් මේ ප්‍රකාශනය පිළියෙළ කිරීමේත්, මුද්‍රණය කිරීමේත් සම්පාදනය කිරීමේත් සම්පූර්ණ වගකීම පැවරී තිබුණේ, හිටපු වැඩබලන ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ පී. එන්. මැද්දගොඩ මහතාටයි. ඒ නිලධාරියාගේ වචනයට වඩා මගේ වචනය ගරු මන්ත්‍රීතුමා පිළිගනි වි යයි මා විශ්වාස කරනවා. ඔය ප්‍රකාශනයේ පිටපත් මටත්, ගරු අගමැතිතුමාටත් එවූයේ, හිටපු වැඩබලන ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ මැද්දගොඩ මහතායි.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී ලං. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

ඒ මහතා මගේ මිත්‍රයෙක් නොවෙයි.

ප්‍රේමදාස මයා.

(ශ්‍රී ලං. பிரமதாச)

(Mr. Premadasa)

තමුත්තාන්සේගේ මිත්‍රයෙක් නොවුණත්, ඒ මහත්මයා තමුත්තාන්සේට බොරු ආරංචි සපයා තිබෙනවා. ඒ බොරු ආරංචි නිසායි, තමුත්තාන්සේට මේ විධියේ ප්‍රතිවිචේතනයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වුණේ. මේ සම්බන්ධයෙන් අප විසින් පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නට යෙදුණා. ඒ පරීක්ෂණයේදී, නිලධාරීන් විසින් කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට යෙදුණා.

දකුණු කොළඹ ගරු සම මන්ත්‍රීතුමා ඒ නිලධාරියා ගැන විශේෂ වර්ණනාවක් කර මින්, ඔහු ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ ධුරය දරන්නට සුදුසුකම් ඇත්තකු හැටියට පෙනුණු කළා. ඒ සමගම එතුමා කියනවා නම් මේ ප්‍රකාශනය නුසුදුසු එකක් කියා, ඒ නිලධාරියා ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ ධුරය දැරීමට නුසුදුසු අධ්‍යක්ෂයකු බව එයින්ම ඔප්පු වෙනවා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයට ගොස් ප්‍රවෘත්ති සේවය පිළිබඳ කාරණ දැනකියාගෙන ආ ඒ ප්‍රවෘත්ති නිලධාරියා තමුත්තාන්සේලාගේ කාලයේදී ඒ ධුරයෙන් ඉවත් කළේ ඇයි? මේ සම්බන්ධ ඉතිහාසය දකුණු කොළඹ ගරු සම මන්ත්‍රීතුමා දන්නවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ රජය කාලයේදී, සභාග රජය කාලයේදී ඒ දක්ෂ නිලධාරියා හිටියේ කොහේද? මේ තරම් දක්ෂ ප්‍රවෘත්ති නිලධාරියා තමුත්තාන්සේලාගේ රජය තිබුණු කාලයේදී අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ මුල්ලකට දමා බලා හිටියා. මේ තරම් සුදුසුකම් ඇති දක්ෂ නිලධාරියා ගැන කල්පනා වුණේ, අදද? ගරු මන්ත්‍රීතුමට කරුණු සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි විධියටයි, පෙනුණා දී තිබෙන්නේ. ඒ මහත්මයා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ ප්‍රවෘත්ති සේවයේ වැඩ කළ බව ඇත්ත. මේ තරම් දක්ෂ නිලධාරියකුට තමුත්තාන්සේලාගේ රජය පැවති කාලයේදී තැනක් නොදුන්නේ ඇයිදැයි මා අහනවා. අපට හදිසියේම—

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී ලං. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

අදක්ෂ නම් ඔහු ඒ තනතුරට පත්

කළේ ඇයි?



ප්‍රේමදාස මයා.

(ති.ප්‍ර. පිරොමතාප)

(Mr. Premadasa)

ගරු අගමැතිතුමා එය කියයි. හදිසි තත්ත්වය ප්‍රකාශයට පත් කළ අවස්ථාවේදී, ප්‍රවෘත්ති නිලධාරී ධුරයේ වෙනසක් ඇති වුණු අවස්ථාවේදී, ඔය පුද්ගලයා ඒ තනතුරේ වැඩබලන්න පත් කරන්නට සිදු වුණා. කලින්, ප්‍රවෘත්ති දෙපාර්තමේන්තුව, ගුවන් විදුලි දෙපාර්තමේන්තුවට සම්බන්ධ කර තිබුණා. අපේ රජය පිහිටුවා කාලයකට පස්සේ, ඇමති අංශ පිලිබඳ වෙනසක් ඇති කළ අවස්ථාවේදී, වෙනම ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි අමාත්‍යාංශයක් ඇති කළ බව මතක ඇති. අපේ රජය පිහිටුවා අවුරුදු 1½ කට පමණ පසුව, මේ ප්‍රවෘත්ති අංශය ගැන විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වා කටයුතු කරන්නට අපට සිදු වුණා. ගරු අගමැතිතුමා මාව එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් හැටියට පත් කළා. ඔය ප්‍රකාශය නිකුත් වුණේ මා වැඩ භාර ගන්නට හුඟක් පසුවයි. එහෙත් ගරු අගමැතිතුමා සාක්ෂි දරයි, මා වැඩ භාර ගත් දවසේ සිටම අගමැතිතුමාට මා කීවා, මේ නිලධාරියා අදක්ෂ බව. ඔහුගේ අදක්ෂ භාවය මට ඔප්පු කරන්නට පුළුවන්, මා ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ කටයුතු ගැන කිට්ටුවෙන් වැඩ කළ නිසා. මා පාක්ෂික දේශපාලන ව්‍යාපාරයකට හෝ පෞද්ගලික දේශපාලන විභූතියකට හෝ මේ දෙපාර්තමේන්තුව පාවිච්චි කළාය කියා කිසිම කෙනකුට චෝදනාවක් නගන්නට පුළුවන්යයි මා සිතන්නේ නැහැ. මා පාවිච්චි කලේ නැහැ. පාවිච්චි කරන්නට මට වුව මනාවක් නැහැ. වැඩ පටන් ගත් දා සිටම මේ නිලධාරියා සමග ඇති වූ සාකච්ඡා දෙක තුනකින්ම වැටහුණා, මේ නිලධාරියා සම්පූර්ණයෙන්ම අදක්ෂ නිලධාරියකු බව. මා අගමැතිතුමාට සෑම විටම කීව්වා, සුදුස්සකු පත් කර ගත යුතු බව. ඒ බව දැන ගත්ට දැනගන්නට ඒ නිලධාරියා මොකක්ද කළේ? එක එක පත්‍රවලට බොරු ආරංචි දෙන්නට පටන් ගත්තා. අගමැතිතුමාගේ අතටම කීපයක් අහු වුණා. එය කළ ප්‍රවෘත්ති සේවය ඒකයි. දෙපාර්තමේන්තුව ඇතුලේ යටි කුට්ටු ව්‍යාපාර ඇති කර බොරු ප්‍රවෘත්ති දෙන්නට පටන් ගත්තා.

අ. හා. 7.45

තමුත්තාත්සේ කීවා වගේම ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයකට ප්‍රකාශයක් කරලා තිබුණා. එයාව වැඩ බලන ධුරයෙන් වෙනස් කර වෙන පත්වීමක් කළ අවස්ථාවේ, ප්‍රවෘත්ති නිලධාරීන් කැඳවා මොකක්ද කීව්වේ? “මෙතැන හුඟක් ප්‍රකාශන නිකුත් වෙලා තියෙනවා. මේක තරම් නුසුදුසු ප්‍රකාශයාගේ පින්තූර මේ තරම් තියෙනවා.” යාගේ පින්තූර මේ තරම් තියෙනවා.” කවිද මේක කියන්නේ? මේක කරපු මිනිහමයි, කියන්නේ. එහෙම මිනිහකුද ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ වශයෙන් තබා ගත යුත්තේ? මා ඔහුගේ රාජකාරි ගැන සම්පූර්ණ අප්‍රසාදයට පත් වී තිබෙන බව ඔහුට දැනගන්නට ලැබුණු දා සිට ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවලට බොරු ප්‍රවෘත්ති දෙන්නට පටන් ගත්තා. රජයේ නිලධාරියකු ගැන මේ විධියේ ප්‍රකාශයක් කරන්නට සිදු වීම ගැන මට කණගාටුයි. එක්තරා ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයක් මේ ගැන මගෙන් ඇහුවම මා කීවා, රජයේ නිලධාරියකු සමග පත්‍ර මාර්ගයෙන් විවාදයක් කරන්නට මා කැමති නැත කියා. එහෙත් තමුත්තාත්සේගේ ප්‍රකාශයට අනුව ඉතා බරපතල චෝදනාවක් මට එල්ල වී තිබෙන හෙයින් මම මෙහිදී ඇත්ත තත්ත්වය ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. ඒ නිලධාරියා සමග මගේ පුද්ගලික වාදයක් බේදයක් ඇත්තේ නැහැ. එවැනි වාදයක් බේදයක් තිබුණා නම් ඒ ගැනත් එම නිලධාරියා තමුත්තාත්සේට කියනවා ඇති. ඒ මනුස්සයා කට ප්‍රවේසම් කරගෙන ඉන්නට පුළුවන් කෙනෙක් නොවෙයි. එම නිසා එහෙම වාදයක් බේදයක් තිබුණා නම් ඔහු ඒ ගැන තමුත්තාත්සේට කියනවා ඇති.

ඒ නිලධාරියා ගැන තමුත්තාත්සේ මගෙන් ඇහුවොත් මම කියා දෙන්නම්. ඔහු ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂකමක වැඩ බලන්නට තබා ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර කන්තෝරුවක ලිපිකාරකමක කටයුතු කරන්නටවත් සුදුසුකමක් ඇති කෙනෙක් නොවෙයි. යම්කිසි ප්‍රවෘත්තියක් උත්තෘහේට දීලා ඒ ප්‍රවෘත්තිය නිසි පරිදි හදන්නැයි කියන්න. ඒක කරන්නට උත්තෘහේට බැහැ. අපට ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ කෙනෙක් වුවමනා කරන්නේ එහෙම කටයුතු



[ප්‍රේමදාස මහ.]

කරන්නට නොවෙයි. තමුන් තාන්සේ ලාගේ ආණ්ඩුවකට වුවත් වුවමනා කරන්නේ ලිපිකාරකමක් වත් කරන්නට බැරි අන්දමේ ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ කෙනෙක් නොවෙයි. ඉදිරිය ගැන කල්පනා කර බලා පුළුල් හැඟීමක් ඇතුව ප්‍රවෘත්ති සේවය දියුණු කරන්නට පුළුවන් වන ආකාරයට රටේ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර වල සහායත් ලබාගෙන ඒ පත්‍රවලට තමන්ගේත් සහාය දෙමින් ප්‍රවෘත්ති සේවය නියම අයුරින් දියුණු කරන්නට හැකි පුද්ගලයෙකුයි එම තනතුරට පත් කළ යුත්තේ. තමුන් තාන්සේ දන්නේ නැත, මෙම පුද්ගලයා ගැන. තමුන් තාන්සේ පැයක් උත්තෘගේ සමග ප්‍රවෘත්ති සේවය ගැන සාකච්ඡා කළාද? නැතැයි කියා මා සිතනවා. එක්සත් ජාතීන්ගේ මණ්ඩලයට ගොස් පුහුණුවක් ලැබුවාය කියන මැද්දෙහොඹ මහතා සමග පැයක් සාකච්ඡා කළොත් මා කළ ප්‍රකාශය ඇත්තයි කියා මගේ මිත්‍ර දකුණු කොළඹ ගරා මන්ත්‍රීතුමා ඇවිත් කියනවාට කිසිම සාකච්ඡාක් නැතැයි මා අහි යෝග්‍යයක් වශයෙන් කියනවා. ඔහු වැඩක් කරන්නට පුළුවන් මිනිහෙක් නොවෙයි. ඇත්ත තමයි, මා ගරා අගමැතිතුමාට කිව්වා මේ මිනිහා වෙනස් කරන්නට වුවමනාය කියා. අද වෙනසක් ඇති වී තිබෙනවා. අපි අද ඉතා දක්ෂ නිලධාරියෙක් පත් කර සිටිනවා, ප්‍රවෘත්ති අධ්‍යක්ෂ භාරියට. දැන් මුළු දෙපාර්තමේන්තුවේම සම්පූර්ණ ප්‍රතිරෝධනයක් ඇති වෙලා බොහොම ලස්සනට වැඩ කර ගෙන යනවා. ප්‍රවෘත්ති නිලධාරීන් භාරියට ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවල වැඩ කර පැමිණි හොඳ දක්ෂ තරුණයන් පිරිසක් එතැනට පත් වී සිටිනවා. එදා ඒ උදවිය ගෙන් ලබා ගතහැකි සේවය හරියාකාර ලබා ගත්තේ නැහැ. එහෙනම් මොකද කළේ? අර නිලධාරියා මේ නිලධාරියා සමග කෙටෙව්වා, මේ නිලධාරියා අර නිලධාරියා සමග කෙටෙව්වා. මා එම නිලධාරියා ගැන අප්‍රසාදයට පත් වී සිටිනවා යැයි දැනගත් පසුව ඔහු පත්‍රවලට බොරු ප්‍රවෘත්ති දීලා එතනත් කෙටවීමක් ඇති කලා. ඔහු දක්ෂයෙකුයි තමුන් තාන්සේ

කියනවා නම් මම එකක් කියන්නට කැමතියි. ඔය ඉදිරිපත් කළ ප්‍රකාශය තුසුදුසුයැයි තමුන් තාන්සේ ලාම කල්පනා කරනවා. එහෙනම් ඔන්න ඔයා තමයි එදා අපට සිටි අධ්‍යක්ෂවරයා!

මාලිගාවත්ත යෝජනා ක්‍රමය ගැන මා කියන්නේ: තගරය තුළ සහ තගරය අවට ඇති වගුරු බිම් සංවර්ධනය කිරීම සම්බන්ධයෙන් කරුණු සලකා බැලීම පිණිස ගරා අගමැතිතුමා කැබිනට් අනුකාරක සභාවක් පත් කලා. අපි පසුගිය මහා මැතිවරණයේදී හැම වේදිකාවක් ගාතේම කී දෙයක් තමයි, “මාලිගාවත්තේ අක්කර 75ක භූමි භාගයක් තිබෙනවා; මට අවස්ථාවක් ලැබුණොත් ඒ කියන්නේ අපට රජයක් පිහිටුවන්නට අවස්ථාවක් ලැබුණොත් ඒක සංවර්ධනය කරන්නට ක්‍රියා කරනවා” යන්න. මට මෙම අදහස ආවේ මෙසේයි: අපි විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටියදී—අපි තගර සභාවේ සිටියදී—එවකට තගරාධිපති භාරියට සිටි ජනසතු සේවා ඇමතිතුමාව අගමැතිතුමා විසින් පැල්පත් ප්‍රශ්නය ගැන සාකච්ඡාවකට කැඳවනු ලැබුවා. එවකට අගමැතිතුමා සිටියේ විපක්ෂයේ නායකයා භාරියටයි. මාත් එම සාකච්ඡාවට සහභාගි වුණා. එදා, මේ අගමැතිතුමා සමග පැල්පත් ප්‍රශ්නය පිළිබඳව සාකච්ඡා කරද්දී තගරාධිපතිතුමා කියන්නට යෙදුණා, අළුතින් ගෙවල් සාදා මේ පැල්පත්වල පදිංචි වී සිටින උදවිය ඒවායේ පදිංචි කර විමට අපි සූදානම් වුවත් කොළඹින් පිට ගෙවලට ඒ උදවිය යන්නට කැමති නැති බව. ඒ පාර අගමැතිතුමා එතුමාගෙන් ඇසුවා, මොකටද කොළඹින් පිට ගෙවල් හදන්නේ කියා. “මා මේ රටේ කෘෂිකර්ම සහ ඉඩම් ඇමතිවරයා භාරියට කටයුතු කර තිබෙනවා, මා දන්නවා තගරය ඇතුළත තිබෙන සංවර්ධනය කළහැකි භූමි ප්‍රමාණය කොතෙක්ද යන වග, අපි ඒවා සංවර්ධනය කරන්නට ලැස්ති වෙමු” යනුවෙන් අගමැතිතුමා කිව්වා. “ඉඩම් ඇමතිතුමාටත් මේ ගැන සුදුසු පියවරක් ගෙන කටයුතු කරන භාරියට මා කියන්නම්” යයි එතුමා තවදුරටත් කිව්වා. මෙම ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා තගර සභාවට පරිදි කටයුතු සලස්වා දෙන



හැටියට එතුමා ඉඩම් ඇමතිතුමාට කියන බව කිව්වා. එවකට ඉඩම් ඇමති හැටියට සිටියේත් දැන් සිටින ඉඩම් ඇමතිතුමායි. එදා පටන් මෙම කාරණය පිළිබඳව මගේ සම්පූර්ණ අවධානය යොමු වුණු බව ගරු අගමැතිතුමා දන්නවා ඇතැයි මා සිතනවා. පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරයා හැටියට පත් වුණු හැටියේම මම මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරියට ගත්තා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඩී. එස්. සේනානායක අගමැතිතුමාගේ කාලයේ සහනදායක කමිකරුවන් යොදවා ඔය වගුරු බිම් පුරවන්නට පටන් ගත් නමුත් සිදු වුණේ කුමක්ද? යු. ආර්. ඩබ්ලිව්. එකේ කමිකරුවන් උදේට එනවා. එහෙත් පස් පිරවීමක්වත් සංවර්ධනයක්වත් නැහැ. නිකම්ම කාලය ගත කර යන තත්ත්වයකුයි, පැවතුණේ. අගමැතිතුමා පත් කළ අර අනුකාරක සභාවට මා යෝජනා ක්‍රමයක් ඉදිරිපත් කළා. ඒක මා විසින්ම සකස් කරන ලද යෝජනා ක්‍රමයක්. ඒ අනුකාරක සභාවේ වාර්තාව කැබිනට් මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කළ විට කැබිනට් මණ්ඩලය එය සම්මත කළා. මා ඉදිරිපත් කළ යෝජනා ක්‍රමය ඒ වාර්තාවේ සඳහන් වෙනවා. මා ඉදිරිපත් කළ යෝජනා ක්‍රමය මොකක්ද? මේ භූමිය සංවර්ධනය කර එහි නව නගරයක් නිර්මාණය කිරීමයි, ගෙවල් සෑදීම පමණක් නොව හැම පහසුකමක්ම එහි ඇති කිරීමයි. ඔය යෝජනා ක්‍රමය ආවේ ඔන්න ඔහොමයි. ඊට පසුව මා භාණ්ඩාගාරයට අමාරුවෙන් කරුණු කියා බොහොම අමාරුවෙන් ඒ සඳහා මුදල් හදල් වෙන් කරවාගෙන ක්‍රියා කළා. ඉතින් මේ ගැන යම් ප්‍රචාරයක් ඇති වෙනවා නම් ඒ ගැන ඔය ගරු මන්ත්‍රීතුමා මා කෙරෙහි ඊෂීයා කරතැයි මා හිතන්නේ නෑ. මා මේ වැඩේට බොහොම මහන්සි වුණා, මහන්සි වෙනවා. අද මගේ කාලයෙන් වැඩි කොටසක් මා ගත කරන්නේ මාලිගාවත්තේයි. රාජ්‍ය කාර්මික නීතිගත සංස්ථාවට ඒ වැඩේ භාර දී තිබුණත් මා පෞද්ගලිකව ගොස් සෝදිසි කර බලනවා. ඉතින් රජය ඒ ගැන ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වැරදිද? එය නොකෙරෙන බවට ඔබට

කෙරෙන ප්‍රකාශනයක්ද? නැහැ. ඒ ගැන ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම අවශ්‍යයි. ඒ ප්‍රකාශනය නිකුත් කරන්නට භාර ගත් මිනිසා අර විධියේ වෝදනා නැඟීම සාධාරණද? මට නම් ඒ විධියේ ප්‍රචාර වුවමනා නැහැ. ඒ නිසා මා දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ, ආරංචිය දුන් පුද්ගලයා ඔහු කම්, ඔහු කැඳවා, “මොකද මිනිහො මේ බොරු කරන්නේ?” කියා ප්‍රශ්න කරන ලෙසටයි. ඇත්තෙන්ම ඔය ගැන පරීක්ෂණයක් පැවැත්තුවා. ස්ථාවර ලේකම් තුමා පැවැත් වූ ඒ පරීක්ෂණයේදී මතු වුණේ මොකක්ද? ප්‍රකාශනයේ වග කීම ඔහු විසින් දැරිය යුතු බවයි. ඒකයි තත්ත්වය. ඉතින් එසේ තිබියදී මිනිසුන්ට මඛ ගැසීමට යොදන වැඩ පිළි වෙළවල් තේද මේ? ඒ නිසා මට අද මේ විධියේ ප්‍රකාශනයක් කරන්නට සිදු වීම ගැන මා ඉතාමත්ම කනගාටු වෙනවා. ඒ පුද්ගලයා ඔය දැන් සිටින තනතුරේවත් වැඩ හරි හැටි කරතැයි මා කල්පනා කරනවා.

මීට පසුව මතු වන ප්‍රශ්නවලටත් පිළිතුරු දෙන්නට බලාපොරොත්තු වෙමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

ද මැල් මයා.  
(කි. 19. 06.68)  
(Mr. de Mel)

Mr. Deputy Chairman, the storm and the tempest generated by the Czechoslovak issued the storm and the tempest generated by the Maligawatte development scheme remind me of the old saying of the poet, “What mighty contests rise from trivial things.”

Sir, the Ceylon Broadcasting Corporation was started about eighteen months ago—I think it was in January 1967—with a fanfare of trumpets and with many hopes and promises that the new millennium would dawn for radio and broadcasting in this country. I too was rather envious of the new freedom that would be enjoyed by the Director-General of Broadcasting.



[ද මඟ මස.]

In fact, I thought that, without financial regulations, Treasury control and red tape, and with full freedom to pay an artiste his due, with complete liberty to pay a producer his due, at long last the bad old days of Radio Ceylon, the bad old days when I presided over its destinies, would cease and we would get something productive and useful from our radio organization. I am sorry that these wonderful hopes and aspirations have not been realized.

This change from Radio Ceylon to the Ceylon Broadcasting Corporation, as far as I can see, has been a mere change of the name-board, a mere change of the nomenclature, for we have the same old broadcasts, the same old programmes with little changes here and there; we have the same old producers, the same stale news, the same moth-eaten, broken down records; and even the needles do not seem to have been changed. The only change has been that from the Minister of State the institutions has gone to the Prime Minister. That is the only needle that has been changed. I do not know whether that was a change of needle or a pin-prick.

Whatever that may be, I would say that, with the present flexibility in control and the freedom from financial regulations that have been given to the new corporation, there seems to be no justification whatsoever for the corporation to run on in the same old groove. The grouse in our times was the lack of funds—funds were voted by the Treasury and we had no control of our own funds. I remember the time, Sir, when the income from the Commercial Service was as high as Rs. 5 million. It has now come down to Rs. 1 million. The income from the Commercial Service, the Indian beam and the All-Asia beam, was as high as Rs. 5 million. But out of the Rs. 5 million that was earned, we only got a vote of about Rs. 1 million from the Treasury, a niggardly vote, to run Radio Ceylon in the old days.

අ. භා. 8

With the present freedom from Treasury control, with the present flexibility, we expected that there would be a free development of talent, that a hundred flowers would be allowed to bloom, that our poorly paid artistes, who get Rs. 35 for a 15 to 20 minute programme, would at last get a chance to develop their full talent, but I am sorry that our hopes and aspirations have been completely belied.

What has happened now? There are no Treasury fetters as far as we can see but it would appear that the Ceylon Broadcasting Corporation is now bound hand and foot to a whole Government. In the old days it may have been bound to the Treasury, but now it seems that the Ceylon Broadcasting Corporation is bound hand and foot. It is completely fettered. It has become nothing more than "his master's voice". This is the sorry state into which our Ceylon Broadcasting Corporation has come today.

As I told you earlier, even the income of Rs. 5 million that Radio Ceylon used to earn from its Indian and All-Asia beams has, I understand, gone down to approximately Rs. 1 million. I stand corrected if the hon. Parliamentary Secretary would give me the latest figures. We do not have the latest figures because being a corporation its last report is not yet out. But I understand that the total profits of the commercial service for the current financial year will not exceed Rs. 1 million.

What is the reason for this terrific decline in income? I know you will turn round and say, "Radio Pakistan has started a commercial service, a short commercial programme, All-India Radio has started, what they call, their Visva Bharati Programme, a short commercial service." But it is a restricted programme both over Radio Pakistan and over All-India Radio. There is no justification for this income to dwindle.

The only reason is that our programmes and services have gone down in popularity in India, in the



other South-East Asian countries and in the rest of Asia. This itself is a clear indication of a decline in standards—the decline in popularity of the programmes of the Ceylon Broadcasting Corporation. It shows that the Ceylon Broadcasting Corporation cannot now hold its own with its rivals, the rival radio stations in this part of the world. In the old days, I am proud to state, Radio Ceylon held its own with All-India Radio and even with Radio Pakistan and Singapore Radio. Our programmes were beamed all over India and enjoyed greater popularity than the programmes of All-India Radio.

It was not for nothing that at one time the then Minister of Information and Broadcasting in the Indian Government, Mr. Keshkar, wanted to impose a ban on Indian commercial advertising over Radio Ceylon and it was with some tremendous difficulty that we managed to negotiate the continuation of advertising over the commercial service.

There was tremendous jealousy in All-India Radio of the popularity of our programmes. Even Hillary, when he climbed Everest, it is said, tuned to our commercial service of Radio Ceylon and not to All-India Radio. That was the popularity that our radio programmes enjoyed at the time when it was operated as a department, when we earned as much as Rs. 5 million from commercial advertising alone from India and other countries of South-East Asia.

The popularity of our programmes has gone down and there is no gain-saying the fact that we cannot hold our own with our rivals, the All-India Radio, the Pakistan Radio and the Singapore Radio. Why? Because we have a poor transmission, poor equipment, the sameness and monotony of the programmes, poor production, poor quality of artistes, inability to keep abreast of the modernization and re-organization that is going on in other radio organizations in different parts of the world, in Delhi, in Madras, in Karachi and in Singapore. I would

kindly request the hon. Parliamentary Secretary to look into these matters and see that the position that Radio Ceylon built up in the old days in the whole of South-East Asia is not jeopardized in the years to come by the gradual decline in the quality of the programmes that are beamed over the Indian and the All-Asia beams.

I remember, last year the Hon. Prime Minister, in replying to the observations made by me, said, "Oh, all these are the birth-pangs of a new organization; this new organization is just cutting its teeth." We accepted that explanation in all good faith. It was a new organization last year. It had functioned only for eight months. But now it would appear that this organization is suffering from a bout of prolonged birth-pangs. It has not been able to cut its teeth.

කෙනමත් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

Only pangs and no birth.

ද මැලේ මයා.

(திரு. டி. மெல்)

(Mr. de Mel)

It is suffering from some type of permanent infantile paralysis. As far as I can see, though this infant has not been able to cut its teeth it is already beginning to show a trunk and a pair of tusks! That section of the work has been done very well. It is becoming a complete appendage of the party in power, and the freedom for the artistes to develop, for the producer to produce their programmes, has been curtailed to a much greater extent than in the old days when it was a Government department hamstrung by Treasury control, fettered by Financial Regulations and all the rest of the red-tape that normally goes with a government department.

I remember, last year too I raised this question about the Board of Directors of the Ceylon Broadcasting



[ද මැලේ මයා.]

Corporation. For our Broadcasting Corporation to function efficiently, it must have a competent board of directors. They must be men of calibre and talent. I know directors who function in several radio organizations all over the world, people who function in radio corporations both in the socialist countries and in the capitalist countries. They are university professors. I remember, the President of Moscow Radio was the previous Vice-Chancellor of the Moscow University. I think he is now the Minister of Culture. I remember the man who was the Director-General of Czechoslovak Radio. He came to Ceylon in the year 1962. I met him when he was here. Now he is the Minister of Culture and Information in the Dubcek Government.

මුද්‍රා මයා.

(තිரு. பிரமதாச)

(Mr. Premadasa)

What happened to him ?

ද මැලේ මයා.

(திரு. டி. மெல்)

(Mr. de Mel)

I have no information as to what happened to him since this incident occurred. But I got a letter from him only about three or four months back. I am talking not about Czechoslovakia but about the calibre of men who are recruited to the boards of these corporations. What have we here? I have nothing against these gentlemen. I know that your Minister of Education is against professors. You need not have professors on the Board of Directors of the Ceylon Broadcasting Corporation; you can have university dons, economists, good administrators, renowned artistes, musicians and people who know something about broadcasting, on the board. Personally I have nothing against the gentlemen who are on this board. I have nothing against the present Director-General and Mr. Devar Suriya Sena as I said on the last occasion. But then you have a jam-maker on the Board of

Directors of the Broadcasting Corporation. He is Mr. Arthur Perera, maker of S & J Jam! I do not know whether his speciality is jam tarts, jam soufflé or jam session! His only claim is that he is a well-known jam-maker.

Then there is a planter on this board. I have nothing against planters. They probably do a job of work in their own sphere. Agriculture is a very fine occupation, the finest thing you can do for this country. But what is a planter doing in the Broadcasting Corporation? Is he planting brinjals? Is he planting manioc over the microphone or is he planting paddy in the paddy fields of the Broadcasting Corporation?

Then there is a hack-writer, a type of John Wilkes without John Wilkes' ability, the ex-editor of a paper called the "Vinividha".

බණ වන්නිතායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

"Sinhale".

ද මැලේ මයා.

(திரு. டி. மெல்)

(Mr. de Mel)

Maybe you have sacked him.

භණ මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

He resigned!

ද මැලේ මයා.

(திரு. டி. மெல்)

(Mr. de Mel)

Because people like him were editors of our paper we were thrown out of power by the people of this country. We were thrown out of power because of people like him—hack writers.

With people like them can you put the Broadcasting Corporation on a correct footing? After all, the board of directors of the corporation is the



apex of the corporation. They are the people who lay down the policy of the corporation. They are the people who direct the organization. If you wish this Broadcasting Corporation to function efficiently, I would earnestly request you to appoint men of calibre to the board. We have nothing against some of these gentlemen, particularly people like Mr. Jayaweera and Mr. Devar Suriya Sena. But why have a jam-maker, why have planters, on the board of this corporation? How can you improve this corporation in this way?

Next, I wish to refer to the point raised by my hon. Friend, the Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) about the question of the staff of this corporation. A great deal of discontent and frustration seems to prevail among the employees of the Ceylon Broadcasting Corporation. There is a great deal of dissatisfaction and concern among them that 18 months after the corporation came into being their terms and conditions of service have not been settled. Eighteen months after the corporation came into existence their salary scales have not been formulated; their provident fund and schemes of recruitment and so on have not been finalized. They do not know whether they are coming or going!

අ. ඔ. 8.15

A circular has been issued dated 11th August of this year. I think the hon. Member for Colombo South referred to it, so I will not go into it in detail. But I would specifically mention one point; that is the question of absorption on advertisement. According to that circular the previous employees of Radio Ceylon have to send in their applications afresh for employment in the corporation. This is a complete departure from the old practice in the creation of corporations. I would refer to the creation of the Ceylon Transport Board, the Insurance Corporation and the Port (Cargo) Corporation where people from the private sector were absorbed on scales of salary either equivalent to or comparable to the scales of salary that they enjoyed in

the private sector. Here, are you discriminating against the employees of Radio Ceylon because they were government servants? Here is a corporation formed out of an administrative government department. Government employees enjoying permanent and pensionable status are being called upon to send in their applications in response to an advertisement calling for applications for posts in the Broadcasting Corporation. I think, Sir, this is a grave injustice to the employees of this corporation. Employees in the private sector on the other hand were merely absorbed. This advertisement should, if necessary, have taken place after all the present staff were absorbed. That was the original guarantee give to the staff, I think, by the Hon. the Prime Minister or the Permanent Secretary or perhaps the Parliamentary Secretary; a guarantee has been given that the staff of Radio Ceylon would be absorbed into the corporation on salaries equivalent or comparable to their existing scales of salary. But now suddenly they are called upon to send in their applications in response to an advertisement.

Now, the question is, will all the present staff be employed in response to this advertisement, and in what capacity? Section 21 (1) of the Ceylon Broadcasting Corporation Act is delightfully vague on this subject. It states "may be employed by the Corporation on such terms and conditions as shall be agreed upon". So there is a justifiable fear that certain employees may not be employed, that certain employees of old Radio Ceylon may be employed on scales of salary much lower than their present scales of salary in response to this so-called advertisement. If you do not like a man's face, you can offer him employment on a much lower scale when he applies in response to an advertisement. There is also room for nepotism and favouritism in selecting employees, in selecting the present employees, in selecting them on particular scales of salary, when you advertise and call for applications, when you do not automatically absorb these employees



[ද මැලේ මය.]

as guaranteed by you. Sir, there is great confusion and anxiety prevailing in the Ceylon Broadcasting Corporation.

I would also draw the Parliamentary Secretary's attention to the fact that there seem to be several anomalies in the proposed salary scales, in the proposed schemes of recruitment. I understand that there is a post of Spot Effects Organiser on a proposed salary scale of Rs. 625 to Rs. 900. The present man holding this post is on a salary of Rs. 225. I have no objection to anybody getting a higher salary, but are others getting comparable increases of salary in the corporation? If so there is no harm. If not, why this special treatment for this particular officer—from Rs. 225 to Rs. 625? There are various such anomalies.

I would refer also to the salary scales of the Producers, the Programme Organizers and Announcers. These three grades are really, if I may say so, the steel frame of any broadcasting organization—the programme organizers, the producers, and the announcers. These three grades of officers have been discriminated against for a very long time. There is a feeling of acute frustration among some of these officers. There are persons of considerable talent in these grades. A number of them have reached the maximum of their salary scales. To alleviate their present suffering, to redress their present grievances, and to have a contented staff among the programme organizers, producers and announcers, I would suggest that a special grade of programme organizer, a special grade of producer, and a special grade announcer, be created in the new scheme of things, bringing them up to the level almost of assistant director. That is the only way in which we can relieve the hardship and dispel the frustration that is caused among the real artistes and men of talent who are in these three grades.

There is also the question of fees for artistes. I do not know what changes have taken place or are

proposed with regard to this question of fees for radio artistes. In the old days when we were hamstrung by Treasury regulations and financial regulations, we had to pay the artistes not according to their talent or their merits, but according to the scale of charges laid down by the Treasury which ranged from Rs. 35 to a maximum of about Rs. 60. I need not tell you that an artiste of talent, unless he is imbued with some very high ideals, patriotism or self-sacrifice, would be prepared to come to the broadcasting station to be auditioned, to rehearse, and spend a great deal of time in travelling and doing the programme, for a measly sum of Rs. 35 for 15 minutes, or at most Rs. 50 or Rs. 75. A different scale of rates for radio artistes, with a certain flexibility in rates, must be evolved in order to draw men of talent in all spheres, to the broadcasting organization.

My attention has also been drawn to a new service which bears the very ominous name of "S.S." It is known as Studio Service. It is a new type of post which evokes shades of Himmler and Hitler. I understand that 17 officers have been hand-picked for this new service. I would like to know what this S. S. is going to do in the broadcasting organization, under the guise of security of studios. There is not only an S.S., there is also an S.A., I was told—seven posts of security guards. Here too, the officers have been hand-picked, probably from their "*Batagoyi Hamudawa*".

There is also the question of new recruitment. About 200 persons, I understand, have been recruited in place of transferable clerks, typists and stenographers. All this recruitment was done through the new sector of the Employment Exchange called the "Balasingham Employment Exchange." One hundred new posts of minor employees have also been created, and men recruited. With all this what is the progress that has been made in the radio organization of this country? What im-



provements have you effected in our programmes? That is the moot point.

I would also refer you to a mysterious gentleman by the name of Tilak Ratnakara. [Interruption]. I know he is well-known, not in the Ceylon Broadcasting Corporation, but probably in Vidyalankara or Vidyodaya. But one does not know whether he is now an employee of Vidyalankara or an employee of the Ceylon Broadcasting Corporation. There are professors and professors! We have some first-class professors in Vidyalankara and Vidyodaya. We will do better without some of those professors. What are the qualifications of this gentleman for radio work? I would like to ask you whether he is today the Super-Director General, because I understand he is vetting most of the programmes coming over C.B.C. broadcasts. He has powers which surpass the powers of the Director-General of Broadcasting. Is he given official transport? How is he using official cars of the Broadcasting Corporation? What salary or allowances is he paid? Why is he paid higher than most artistes? I challenge the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Information and Broadcasting to tell us how much he is paid for his work. Is he not paid much more than any artiste, singer or a musician who appears over the Broadcasting Corporation? These are questions to which the hon. Parliamentary Secretary should give us answers.

Then there is the question of expensive shows and festivals. I am not in any way against shows and festivals. There are shows and festivals in any radio organization in the world. But I do not see the reason why you should waste money. For instance, you have spent something like Rs. 22,000 on the recent show known as the "Sangitha Sandarsanaya"

held at Ladies' College. I have nothing against Sangitha Sandarsanayas. It may have been a very fine show. But does that merit the frittering away of Rs. 22,000?

එකල්හි වෙලාව අ. භ. 8.30 වූයෙන්, මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට ප්‍රශ්න පත්‍රයක් කරනු පිණිස නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් විය.

කාරක සභාව ප්‍රශ්න පත්‍රයක් කරයි; නැවත රැස් වීම 1968 අගෝස්තු 31 වන සෙනසුරාදා.

நேரம் பி. ப. 8.30 மணியாகிவிடவே, குழுவினின் பரிசீலனைபற்றி சபைக்கு அறிவிக்கும் பொருட்டு அக்கிராசனர், அக்கிராசனத்திலிருந்து நீங்கினார்.

குழுவினது பரிசீலனை அறிவிக்கப்பட்டது; மீண்டும் கூடுவது 1968 ஓகஸ்ட் 31 ஆம் தேதி சனிக்கிழமை

It being 8.30 P.M., THE DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left the ~~Chair~~ to report Progress.

Committee report Progress; to sit again on Saturday, 31st August 1968.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

එකල්හි වෙලාව අ. භ. 8.30 පසුකර තුබුයෙන් කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා මන්ත්‍රී මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අ. භ. 8.31 ට, 1968 අගෝස්තු 20 වන දින සභාසම්මතිය අනුව, 1968 අගෝස්තු 31 වන සෙනසුරාදා පූ. භ. 10 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அப்போது நேரம் பி. ப. 8.30 மணியாகிவிடவே குழுக்களின் உப அக்கிராசனர் அவர்கள் வினா விடுக்காமலேயே சபையை ஒத்தி வைத்தார்கள்.

அதன்படி, சபை பி. ப. 8.31 மணிக்கு, அதனது 1968 ஓகஸ்ட் 20 ஆம் தேதிய தீர்மானத்திற்கிணங்க, 1968 ஓகஸ்ட் 31 ஆம் தேதி சனிக்கிழமை மு. ப. 10.00 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

It being past 8.30 P.M., MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES adjourned the House without Question put.

Adjourned accordingly at 8.31 P.M., until 10 A.M., on Saturday, 31st August 1968, pursuant to the Resolution of the House of 20th August 1968.



